
CHAPTER 204

PAY OF OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS

SECTION 1 – PAY – REGULAR FORCE AND RESERVE FORCE ON CLASS “C” RESERVE SERVICE – GENERAL

204.01 – APPLICATION

The instructions in this section apply to officers and non-commissioned members who

- (a) are enrolled in the Regular Force;
- (b) transfer from the Reserve Force to the Regular Force; or
- (c) commence a period of Class “C” Reserve Service.

(TB # 832770, effective 22 June 2006)

204.015 – PAY INCREMENTS

(1) **(Purpose)** Pay increments as set out in the tables to the CBIs in this chapter serve two purposes:

- (a) to determine the rate of pay on enrolment, transfer or change in class of Reserve Force service based on pay credits that, in accordance with orders or instructions issued by the Chief of Defence Staff, reflect the amount of qualifying service, academic or other special qualifications possessed by an applicant that are determined to be of military value; and

CHAPITRE 204

SOLDE DES OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG

SECTION 1 – SOLDE – FORCE RÉGULIÈRE ET FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « C » – GÉNÉRALITÉS

204.01 – APPLICATION

Les directives de la présente section s'appliquent aux officiers et militaires du rang qui, selon le cas :

- a) sont enrôlés au sein de la Force régulière;
- b) sont transférés de la Réserve à la Force régulière;
- c) commencent une période en service de réserve de classe « C ».

(CT n° 832770, en vigueur le 22 juin 2006)

204.015 – ÉCHELONS DE SOLDE

(1) **(But)** Les échelons de solde, tel qu'établis dans les tableaux des DRAS du présent chapitre, servent à deux fins :

- a) d'une part, déterminer lors de l'enrôlement, du transfert ou du changement de classe de service de réserve, un taux de rémunération fondé sur des crédits de solde qui, conformément aux ordres ou aux directives publiées par le Chef d'état-major de la Défense, reflètent la durée du service admissible, les études ou d'autres qualifications particulières du candidat et qui sont jugées utiles sur le plan militaire;

(b) to provide a means of progression through the pay range for each rank.

(2) **(Qualifying service)** Subject to paragraph (4) and other conditions as may be prescribed in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, qualifying service includes:

(a) subject to paragraph (3) of this instruction, all previous service of an officer or non-commissioned member in the member's present rank, equivalent rank or any higher rank, including paid acting rank in

(i) the Regular Force and all other permanent armed forces of Her Majesty,

(ii) any component of the Canadian Forces and of all other armed forces of Her Majesty, when on active service,

(iii) the Reserve Force on Class "B" or Class "C" Reserve Service;

(b) one-quarter of all previous service in the Reserve Force, other than Class "B" or Class "C" Reserve Service, in the officer's or non-commissioned member's present rank, equivalent rank or any higher rank, including paid acting rank, in the Primary Reserve, the Cadet Instructors Cadre or the Canadian Rangers; and

(c) for an officer or non-commissioned member on enrolment in the Canadian Forces, a period as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, for academic or other special qualifications considered by the Chief of the Defence Staff to be of military value.

b) d'autre part, fournir un moyen d'assurer l'avancement au sein de l'échelle de rémunération de chaque grade.

(2) **(Service admissible)** Sous réserve de l'alinéa (4) et d'autres conditions pouvant être prescrites dans les ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense, la période de service admissible comprend :

a) sous réserve de l'alinéa (3), tout service antérieur accompli par l'officier ou le militaire du rang à son grade actuel, un grade équivalent ou un grade supérieur, y compris un grade intérimaire rémunéré dans :

(i) la force régulière et les autres forces armées permanentes de Sa Majesté,

(ii) tout élément des Forces canadiennes et des autres forces armées de Sa Majesté, lorsqu'il est en service actif,

(iii) la force de réserve en service de réserve de classe « B » ou « C »;

b) un quart de tout le service antérieur dans la force de réserve autre que le service de réserve de classe « B » ou « C » accompli par l'officier ou le militaire du rang à son grade actuel, un grade équivalent ou un grade supérieur, y compris un grade intérimaire rémunéré dans la première réserve, le Cadre des instructeurs de cadets ou les Rangers canadiens;

c) lors de l'enrôlement de l'officier ou du militaire du rang dans les Forces canadiennes, une période déterminée, conformément aux ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense, pour les fins d'un diplôme ou un autre titre de compétence particulier que ce dernier juge valable du point de vue militaire.

(3) **(Determination of pay increments on transfer, re-enrolment or on commencement of Class “C” service)** The determination of a member’s pay increment shall include all qualifying service as determined in paragraph (2) and shall take into consideration any other relevant factor set out in the following table as may be applicable to the member’s circumstance:

(3) **(Détermination des échelons de solde lors d’un transfert, d’un réenrôlement ou du début de service de classe « C »)** La détermination de l’échelon de solde du militaire doit tenir compte du service admissible tel que déterminé à l’alinéa (2) et de tout autre facteur pertinent figurant au tableau suivant et s’appliquant au cas du militaire :

When a member is		The member is entitled to
(a)	an officer who was appointed or commissioned to an officer rank directly from the rank of corporal or above, or an officer in the rank of lieutenant or second lieutenant who was entitled to pay level “B” or “C” in Table “B” to CBI 204.52 prior to a component transfer	the number of pay increments that would have been awarded under CBI 204.04 (<i>Rate of Pay on Promotion</i>) had the officer been transferred in a non-commissioned member rank as determined in orders or instructions issued by the CDS, at the pay increment determined in paragraph (2) of this instruction, and promoted directly to their substantive officer rank on the day of transfer.
(b)	placed on Class “C” Service in their substantive rank with less than 120 hours notice, then effective for the period commencing on 22 June 2006 and ending on 22 June 2011,	the same pay increment for their rank and, if applicable, pay level or trade group or both as they were entitled to under section 5 of this chapter immediately prior to changing classes of service. The new rate of pay so determined shall be valid for a period not to exceed 60 days, after which time the members’ rate of pay shall be recalculated in accordance with subparagraph (c).
(c)	placed on Class “C” service in their substantive rank with more than 120 hours notice, or has completed a 60 day period during which their pay was calculated in accordance with subparagraph (b), then effective 22 June 2006	the greater of: (i) for an officer who was appointed or commissioned to an officer rank directly from the rank of corporal or above, or for an officer in the rank of lieutenant or second lieutenant who is entitled to pay level “B” or “C” in Table “B” to CBI 204.52, the number of pay increments that would have been awarded under CBI 204.04 had they been enrolled in their former non-commissioned member rank, at the pay increment determined in paragraph (3) of this instruction, and promoted directly to their substantive officer rank on the day of enrolment; or (ii) the pay increment that is closest to but not less than the rate of pay they would have received in their employed rank, pay level and trade group, as applicable, under section 5 of this chapter immediately prior to

	changing classes of service.
--	------------------------------

	Lorsque le militaire...	...le militaire a droit...
(a)	est un officier nommé ou commissionné à un grade d'officier directement à partir du grade de caporal ou d'un grade plus élevé, ou est un officier au grade de lieutenant ou de sous-lieutenant qui est admissible à niveau de solde « B » ou « C » du tableau B de la DRAS 204.52 avant un transfert entre éléments constitutifs,	au nombre d'échelons de solde qui lui auraient été attribué en vertu de la DRAS 204.04 (<i>Taux de solde d'unepromotion</i>), si l'officier avait été transféré dans un grade de militaire du rang, tel que déterminé dans des ordres ou des instructions donnés par le CEMD, à l'échelon de solde établi à l'alinéa (2) de la présente directive et promu directement au grade effectif d'officier au jour du transfert entre éléments constitutifs.
(b)	est placé en service de classe « C » à son grade effectif à moins de 120 heures d'avis, pour la période commençant le 22 juin 2006 et se terminant le 22 juin 2011,	au même échelon de solde pour son grade et, s'il y a lieu, niveau de solde ou catégorie de groupe de spécialité ou les deux s'il y avait droit en vertu de la section 5 du présent chapitre immédiatement avant de changer de classe de service. Le nouveau taux de solde ainsi déterminé est valide pour une période ne dépassant pas 60 jours, après quoi le taux de solde du militaire est recalculé en vertu du sous-alinéa (c).
(c)	est placé en service de classe « C » à son grade effectif à plus de 120 heures d'avis, ou a terminé une période de 60 jours où sa solde était calculée conformément au sous-alinéa (b), à partir du 22 juin 2006,	<p>au plus élevé de ce qui suit :</p> <p>(i) pour l'officier qui a été nommé ou commissionné au grade d'officier directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur ou pour un officier du grade de lieutenant ou de sous-lieutenant qui est admissible au taux de solde « B » ou « C » du tableau B de la DRAS 204.52, au nombre d'échelons de solde qui auraient été accordés en vertu de la DRAS 202.04 s'il avait été enrôlé à son ancien grade de militaire du rang, à l'échelon de solde déterminé à l'alinéa (3) de la présente instruction et promu directement au grade effectif d'officier le jour de l'enrôlement;</p> <p>(ii) l'échelon de solde le plus proche, sans y être inférieur, du taux de solde qu'il aurait reçu au grade, au niveau de solde et au groupe professionnel d'affectation, selon le cas, en vertu de l'article 5 du présent chapitre, immédiatement avant le changement de classe de service.</p>

(4) **(Exception)** Qualifying service for pay increments does not include:

(a) any service prior to a continuous interruption of more than five years during which no service designated in paragraph (2) was performed, unless the member during the period of the interruption has maintained relevant skills or qualifications considered by the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, to be of military value;

(b) any service that is not declared on enrolment;

(c) any service prior to the date of a promotion to a higher substantive rank, other than a period of continuous service in an acting rank at the end of which the officer or non-commissioned member is promoted to the same substantive rank; or

(d) any period of forfeiture, or leave without pay other than a period granted under QR&O 16.26 (*Maternity Leave*) or 16.27 (*Parental Leave*).

(5) **(Promotion on enrolment)** An officer or non-commissioned member who is promoted to a higher rank effective the date of the member's enrolment or the day following enrolment is, for the purpose of pay increment increases, deemed to have been enrolled in the rank to which the member was promoted.

(6) **(Reduction or reversion)** On reduction in rank or reversion to a lower rank, an officer or non-commissioned member shall be paid at the pay increment for that lower rank that is determined by taking into account all previous qualifying service in that rank and in any higher rank.

(4) **(Exclusion)** Sont exclus de la période de service donnant droit aux échelons de solde les périodes et congé suivants :

a) toute période de service antérieure à une interruption continue de plus de cinq ans au cours de laquelle l'officier ou le militaire du rang n'a accompli aucune période de service au titre de l'alinéa (3), à moins qu'il n'ait conservé, pendant la période d'arrêt, les compétences ou qualifications pertinentes que le chef d'état-major de la défense ou tout officier qu'il désigne, juge valables du point de vue militaire;

b) toute période de service qui n'a pas été déclarée lors de l'enrôlement;

c) toute période de service qui précède une promotion à un grade effectif supérieur, sauf toute période de service continu à un grade intérimaire au terme de laquelle l'officier ou le militaire du rang est promu au même grade effectif;

d) toute période de privation ou de congé sans solde autre qu'une période accordée en vertu des articles 16.26 (*Congé de maternité*) des ORFC ou 16.27 (*Congé parental*).

(5) **(Promotion à l'enrôlement)** L'officier ou le militaire du rang qui est promu à un grade supérieur à compter de la date de son enrôlement ou le lendemain est réputé, pour les fins de la majoration des échelons de solde, s'être enrôlé au grade auquel il est promu.

(6) **(Rétrogradation ou retour à un grade inférieur)** L'officier ou le militaire du rang rétrogradé ou qui retourne à un grade inférieur est rémunéré à l'échelon de solde mensuel prévu pour le grade inférieur visé; le taux est déterminé en tenant compte de tout service antérieur donnant droit à la prime au rendement accompli à ce grade et à tout grade supérieur.

(7) **(General)** Following the initial determination of the rate of pay on enrolment, component transfer or change in class of service, an officer or non-commissioned member shall be paid at the monthly rate of pay for the next higher pay increment for the member's rank and, if applicable, pay level or trade group or both, as established in the applicable CBI in this Chapter, if the member has:

(a) met the performance standards established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff; and

(b) has completed one year of qualifying service, or after such lesser amount of qualifying service as may be authorized by the Chief of the Defence Staff.

(TB # 832770, effective 22 June 2006)

204.02 – PAY WHEN ON LEAVE

An officer or non-commissioned member shall be paid for any period of leave except when the leave has been granted as leave without pay.

204.03 – PAY PROTECTION ON COMPULSORY OCCUPATIONAL TRANSFER

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer or non-commissioned member who changes military occupation as a result of a compulsory occupational transfer, other than a remuster for inefficiency, and includes a change of occupation as a result of:

(a) the elimination of a military occupation;

(b) the downgrading of a military occupation to a lower trade group; or

(7) **(Généralités)** À la suite de la détermination initiale du taux de solde à l'enrôlement, au transfert entre éléments constitutifs ou au changement de classe de service, l'officier ou le militaire du rang est rémunéré au taux de solde mensuel prévu pour l'échelon de solde supérieur au sien et qui est applicable à son grade et, le cas échéant, au niveau de solde ou pour le groupe de spécialité ou les deux, conformément à la DRAS applicable du présent chapitre, si les conditions suivantes sont remplies :

a) il satisfait aux normes de rendement établies dans les ordres ou directives publiés par le chef d'état-major de la défense;

b) il a complété une année de service admissible ou toute autre période de service plus courte autorisée par le chef d'état-major de la défense.

(CT n° 832770, en vigueur le 22 juin 2006)

204.02 – SOLDE À VERSER AU MILITAIRE EN CONGÉ

Un officier ou militaire du rang sera rémunéré pour toute période de congé, sauf lorsqu'il s'agit d'un congé sans solde.

204.03 – PROTECTION DE LA SOLDE LORS D'UN RECLASSEMENT OBLIGATOIRE

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à l'officier ou au militaire du rang qui change de groupe professionnel militaire à la suite d'un reclassement obligatoire autre qu'un changement de spécialité obligatoire pour cause d'inaptitude, et comprend un changement de profession résultant :

a) soit de l'élimination d'un groupe professionnel militaire;

b) soit du déclassement d'un groupe professionnel militaire à un groupe de spécialité inférieur;

(c) the amalgamation of two or more military occupations.

c) soit du regroupement de deux ou plusieurs groupes professionnels militaires.

(2) **(Pay protection not applicable)** This instruction does not apply to:

(2) **(Exclusion)** La présente directive ne s'applique pas :

(a) pilots who are paid under CBI 204.215 (*Pay - Officers - Pilots - Lieutenant-colonel, Major and Captain*) or CBI 204.2156 (*Pay - Officers - Pilots - Officer Entry Plans - Lieutenant and Second Lieutenant*); or

a) aux pilotes rémunérés en vertu de la DRAS 204.215 (*Solde - Officiers - Pilotes - Lieutenant-colonel, major et capitaine*) ou de la DRAS 204.2156 (*Solde - Officiers - Pilotes - Programme d'enrôlement des officiers - Lieutenant et sous-lieutenant*);

(b) non-commissioned members who are appointed to the rank of officer cadet or to whom an officer entry plan referred to in CBI 204.211 (*Pay - General Service Officers-Officer Entry Plans - Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*) applies.

b) aux militaires du rang nommés au grade d'élève-officier ou dans le cadre d'un programme d'enrôlement des officiers en vertu de la DRAS 204.211 (*Solde - Officiers du service général - Programme d'enrôlement des officiers-Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*).

(3) **(Protection)** After March 2002, if the rate of pay of an officer or non-commissioned member to whom this instruction applies would be reduced as a result of a change of military occupation in the circumstances described in paragraph (1), the member shall be paid at the rate of pay before the change of military occupation until the rate of pay in the new or downgraded military occupation for the rank, pay increment and, if applicable, pay level and trade group is greater than or equal to the rate of pay before the change of military occupation.

(3) **(Protection)** Si, après le mois de mars 2002, le taux de solde de l'officier ou du militaire du rang auquel s'applique la présente directive est réduit à la suite du reclassement d'un groupe professionnel militaire dans les circonstances prévues à l'alinéa (1), celui-ci continue d'être rémunéré au taux de solde qui lui est octroyé avant le changement, et ce, jusqu'à ce que le taux de solde de son nouveau groupe -- tenant compte du grade, de l'échelon de solde et, le cas échéant, du niveau de solde et du groupe de spécialité -- soit égal ou supérieur à son taux de solde avant le changement.

(4) **(Rate of pay before the change)** For the purpose of paragraph (3), the rate of pay before the change of military occupation is, including any upwards adjustments to the rates of pay determined under subparagraphs (a) and (b) that may be established from time to time, the greater of the rate of pay established for

(4) **(Taux de solde avant le changement)** Pour les fins de l'alinéa (3), le taux de solde de l'officier ou du militaire du rang avant son changement de groupe professionnel militaire est -- y compris toute majoration aux taux de solde calculés en vertu des sous-alinéas a) et b) qui peuvent être établies de temps à autre pour ce taux -- le taux le plus élevé des taux suivants :

(a) the rank, pay increment and, if applicable, pay level and trade group that was held by the member on the day immediately prior to the date of the change of military occupation; or

(b) any higher pay increment for the rank and, if applicable, pay level and trade group to which the member would have become entitled had the member remained in the former military occupation.

a) le taux de solde prévu pour le grade, l'échelon de solde et, le cas échéant, le niveau de solde et le groupe de spécialité qui lui étaient applicables le jour immédiatement avant la date du changement de groupe professionnel militaire;

b) le taux de solde prévu pour l'échelon de solde supérieur applicable au grade et, le cas échéant, au niveau de solde et pour le groupe de spécialité auxquels le militaire serait devenu admissible s'il était demeuré dans le groupe professionnel militaire avant le changement.

(TB # 829735, effective 1 April 2002)

204.04 – RATE OF PAY ON PROMOTION

(1) **(General)** The rate of pay on promotion or commission for an officer up to the rank of lieutenant-general and for a non-commissioned member will be based on the rate of pay held prior to promotion. A pay increment higher than basic in the new rank may be determined in accordance with this instruction.

(2) **(Application)** This instruction applies to:

(a) officers paid under:

(i) CBI 204.21 (*Pay - General Service Officers*);

(ii) CBI 204.211 (*Pay - General Service Officers - Officer Entry Plans - Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*), with the exception of officer cadets promoted to second lieutenant to whom the Direct Entry Officer Plan applies;

(iii) CBI 204.215 (*Pay - Officers - Pilots - Lieutenant-colonel, Major and Captain*);

(CT n° 829735, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.04 – TAUX DE SOLDE D'UNE PROMOTION

(1) **(Généralités)** Dans le cas de l'officier qui détient le grade de lieutenant-général ou un grade inférieur et du militaire du rang, le taux de solde lors d'une promotion ou de l'obtention d'une commission, est basé sur le taux de solde auquel il avait droit avant sa promotion. L'échelon de solde supérieur à celui de base dans le nouveau grade peut être déterminé conformément à la présente directive.

(2) **(Application)** La présente directive s'applique :

a) aux officiers rémunérés en vertu de :

(i) la DRAS 204.21 (*Solde – Officiers du service général*);

(ii) la DRAS 204.211 (*Solde – Officiers du service général – Programme d'enrôlement des officiers - Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*), sauf les élèves-officiers promus sous-lieutenants et à qui s'applique le *Programme d'enrôlement direct – Officiers*;

(iii) la DRAS 204.215 (*Solde - Officiers - Pilotes - Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

(iv) CBI 204.2156 (*Pay - Officers - Pilots - Officer Entry Plans - Lieutenant and Second Lieutenant*);

(v) CBI 204.216 (*Pay - Medical Officers*);

(vi) CBI 204.217 (*Pay - Dental Officers*);
and

(vii) CBI 204.218 (*Pay - Legal Officers*);

(b) non-commissioned members paid under CBI 204.30 (*Pay - Non-commissioned Members*), with the exception of corporals on appointment to master corporal.

(3) **(Rate of pay on promotion)** Subject to paragraphs (4) and (5), an officer or non-commissioned member shall be paid, on promotion to a higher rank, at the rate of pay established in the applicable CBI which is the greater of

(a) the basic rate of pay for the member's new rank and, if applicable, pay level and trade group; or

(b) the rate of pay for the pay increment and, if applicable, pay level and trade group, for the member's new rank that is nearest to, but at least equal to, the sum of the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the date of the promotion, plus an amount equal to the difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic in the member's new rank, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank.

(iv) la DRAS 204.2156 (*Solde - Officiers - Pilotes - Programme d'enrôlement des officiers - Lieutenant et sous-lieutenant*);

(v) la DRAS 204.216 (*Solde - Officiers - Médecins*);

(vi) la DRAS 204.217 (*Solde - Officiers - Dentistes*);

(vii) la DRAS 204.218 (*Solde - Officiers - Avocats*);

b) aux militaires du rang rémunérés en vertu de la DRAS 204.30 (*Solde - Militaires du rang*), sauf les caporaux nommés caporal-chef.

(3) **(Taux de solde lors d'une promotion)** Sous réserve des alinéas (4) et (5), l'officier ou le militaire du rang est rémunéré, lors de sa promotion à un grade supérieur, au taux de solde le plus élevé des taux suivants :

a) le taux de solde de base prévu pour son nouveau grade et, le cas échéant, son niveau de solde et son groupe de spécialité;

b) le taux de solde prévu pour son nouveau grade, son échelon de solde et, le cas échéant, son niveau de solde et son groupe de spécialité, et qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée à partir du taux de solde auquel il avait droit le jour précédant immédiatement la date de sa promotion, en plus d'une somme égale à la différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 1 et l'échelon de solde de base applicable à son nouveau grade. Toutefois, le résultat ne peut dépasser le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé du nouveau grade.

(4) **(General Service Officer - Officer Entry Plans)** If an officer is paid under CBI 204.211 and is entitled to receive pay level D on promotion to a higher rank, but the rate calculated under subparagraph (3)(b) of this instruction exceeds the rate of pay for the highest pay increment in pay level D in Table "B" or "C", as applicable for the officer's new rank, the officer shall be paid under pay level E in that table in accordance with paragraph (3).

(5) **(Medical and Dental officers)** If a medical or dental officer is promoted to the rank of major or captain,

(a) "basic rate of pay" for the purpose of subparagraph (3)(a) is pay increment 1; and

(b) the "difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic" for the purpose of subparagraph (3)(b) is the difference between the rate of pay established for pay increment 2 and pay increment 1.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

204.07: REPEALED BY TB 829735, EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.072: REPEALED BY TB 829735, EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.075 – RATE OF PAY ON PROMOTION – RETROACTIVE PAY INCREASE

When an officer or non-commissioned member has been promoted, and a revision of the rate of pay established in the CBI that applies to the member is approved after the date on which the member was promoted, as a result of which payment of the revised rate of pay for the member's new rank and pay increment and, if applicable, pay level and trade group is to commence prior to the date of the member's promotion, the member shall be paid from the date of the promotion at the

(4) **(Officiers du service général – Officiers au niveau d'entrée)** Si un officier est rémunéré en vertu de la DRAS 204.211 et a droit de recevoir une solde correspondant au niveau de solde D lors d'une promotion à un grade supérieur, mais le taux de solde calculé en vertu du sous-alinéa (3)b) dépasse le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé au niveau de solde D visé au tableau "B" ou "C" applicable au nouveau grade de l'officier, celui-ci est rémunéré en vertu du niveau de solde E visé au tableau qui lui est applicable conformément à l'alinéa (3).

(5) **(Médecins et dentistes)** Si l'officier médecin ou dentiste est promu au grade de major ou de capitaine :

a) le « taux de solde de base » est, pour les fins du sous-alinéa (3)a), l'échelon de solde 1;

b) la « différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 1 et l'échelon de solde de base » est, pour les fins du sous-alinéa (3)b), la différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 2 et l'échelon de solde 1.

(CT n° 832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.07 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735, EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.072 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735, EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.075 – TAUX DE SOLDE LORS D'UNE PROMOTION – HAUSSE RÉTROACTIVE DE LA SOLDE

Si un officier ou militaire du rang a reçu une promotion et qu'une révision du taux de solde prévu par la DRAS qui s'applique à son cas est approuvée après la date de sa promotion, à la suite de quoi le taux de solde révisé prévu pour son nouveau grade et son échelon de solde et, s'il y a lieu, son niveau de solde et groupe de spécialité sera appliqué avant la date de sa promotion, le militaire sera rémunéré, à compter de la date de sa promotion, au taux de solde prévu par la

rate of pay that is determined by the application of the CBI that determine the member's rate of pay on promotion, as if the revised rates of pay had been approved prior to the date of the promotion.

204.08 – RATE OF PAY ON PROMOTION – COINCIDENT WITH A PAY INCREASE

An officer or non-commissioned member who is promoted coincidentally with a pay increase shall have the rate of pay resulting from that promotion determined as if the member had been promoted on the day prior to the pay increase.

204.09 – RATE OF PAY ON COMMISSIONING – SIMULTANEOUS PROMOTION TO A HIGHER RANK

An officer, on being commissioned, who is promoted on the same day on which the officer is commissioned, or on the day following the day on which the officer was commissioned, shall be paid as if they were commissioned in that higher rank.

SECTION 2 – PAY – REGULAR FORCE AND RESERVE FORCE ON CLASS "C" RESERVE SERVICE – OFFICERS

204.20 – APPLICATION

This section applies to officers of the

- (a) Regular Force; and
- (b) Reserve Force on Class "C" Reserve Service.

204.205 – REPEALED BY TB MINUTE 832549 EFFECTIVE 1 APRIL 2005

DRAS qui détermine son taux de solde à sa promotion, comme si les taux de solde révisés avaient été approuvés avant la date de sa promotion.

204.08 – TAUX DE SOLDE LORS D'UNE PROMOTION – COÏNCIDANT AVEC UNE AUGMENTATION DE SOLDE

Dans le cas d'un officier ou militaire du rang dont la promotion coïncide avec une augmentation de solde, il faut considérer que la promotion précède d'un jour l'augmentation de solde, aux fins du calcul du taux de solde résultant de la promotion.

204.09 – TAUX DE SOLDE AU MOMENT DE L'OBTENTION DE LA COMMISSION D'OFFICIER – PROMOTION SIMULTANÉE À UN GRADE SUPÉRIEUR

Un officier qui, au moment de l'obtention de sa commission, est promu, le même jour ou le jour suivant, devra être rémunéré comme si l'officier avait reçu sa commission au grade auquel l'officier a été promu.

SECTION 2 – SOLDE – FORCE RÉGULIÈRE ET FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « C » – OFFICIERS

204.20 – APPLICATION

La présente section s'applique aux officiers de la :

- a) force régulière;
- b) force de réserve en service de réserve de classe « C ».

204.205 – ABROGÉ PAR LA CT N° 832549 EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2005

204.21 – PAY – GENERAL SERVICE OFFICERS

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer in the rank of lieutenant-general, major-general, brigadier-general, colonel, lieutenant-colonel, major or captain, other than an officer paid under

(a) CBI 204.214 (*Pay – Officers – Navigators*);

(b) CBI 204.215 (*Pay – Officers – Pilots – Lieutenant-colonel, Major and Captain*);

(c) CBI 204.216 (*Pay – Medical Officers*);

(d) CBI 204.217 (*Pay – Dental Officers*);

(e) CBI 204.218 (*Pay – Officers – Legal*); or

(f) who holds a position to which the officer is appointed by the Governor in Council.

(2) **(Rate of pay)** Subject to paragraph (3) and CBI 204.075 (*Rate of Pay on Promotion – Retroactive Pay Increase*), the rate of pay of an officer to whom this instruction applies is, for each month after the month and year specified in the table, as established for the officer's rank and pay increment in the table to this instruction.

(3) **(Commissioning From the Ranks)** If a non-commissioned member is promoted to the rank of captain when commissioned, the member shall be deemed to have been promoted directly to that rank for the purpose of CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*).

204.21 – SOLDE – OFFICIERS DU SERVICE GÉNÉRAL

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à l'officier qui détient le grade lieutenant-général, major-général, brigadier-général, colonel, lieutenant-colonel, major ou capitaine, sauf s'il est rémunéré en vertu de l'une des DRAS suivantes :

a) la DRAS 204.214 (*Solde – Officiers – Navigateurs*);

b) la DRAS 204.215 (*Solde – Officiers – Pilotes – Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

c) la DRAS 204.216 (*Solde – Médecins militaires*);

d) la DRAS 204.217 (*Solde – dentistes militaires*);

e) la DRAS 204.218 (*Solde – Officiers – Avocats*);

f) l'officier occupe un poste auquel il a été nommé par le gouverneur en conseil.

(2) **(Taux de solde)** Sous réserve de l'alinéa (3) et de la DRAS 204.075 (*Taux de solde lors d'une promotion – Hausse rétroactive de la solde*), un officier auquel s'applique la présente directive est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

(3) **(La sortie du rang)** Si, lorsqu'il sort du rang, un militaire du rang est promu au grade de capitaine, celui-ci est réputé avoir été promu directement à ce grade pour les fins de la DRAS 204.04 (*Taux de solde d'une promotion*).

TABLE TO CBI 204.21

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	5492	5703	5909	6119	6320	6517	6710	6910	7025	7141	7260
Major	7426	7558	7686	7815	7943	8072	8200	8329	....	....	....
Lieutenant-Colonel	8608	8747	8881	9023	9161	....	....	....	....	....	....
Colonel	9620	9999	10378	10758	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-General	11384	11689	12012	12325	...	...	...	...	...	...	...
Major-General	13097	13846	14626	15383	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-General	16279	16720	17184	17625	...	...	...	...	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.21

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	5492	5703	5909	6119	6320	6517	6710	6910	7025	7141	7260
Major	7426	7558	7686	7815	7943	8072	8200	8329	....	....	....
Lieutenant-colonel	8608	8747	8881	9023	9161	....	....	....	....	....	....
Colonel	9620	9999	10378	10758	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-général	11384	11689	12012	12325	...	...	...	...	...	...	...
Major-général	13097	13846	14626	15383	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-général	16279	16720	17184	17625	...	...	...	...	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.211 – PAY – GENERAL SERVICE OFFICERS – OFFICER ENTRY PLANS – LIEUTENANT, SECOND LIEUTENANT AND OFFICER CADET

(1) **(Purpose)** The purpose of this instruction is to establish the rate of pay for an officer on enrolment, component transfer or commissioning, taking into consideration the number of pay increments awarded in accordance with CBI 204.015 (*Pay Increments*), CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*), and the officer's rank and entry plan.

(1.1) The following abbreviations are used in this CBI:

(a) "CEOTP" means Continuing Education Officer Training Plan;

(b) "CFRP" means Commissioned From the Ranks Plan;

(c) "DEO" means Direct Entry Officer;

(d) "OCTP" means Officer Candidate Training Plan (No Former Service and Former Service);

(e) "ROTP" means Regular Officer Training Plan;

(f) "SCP" means Special Commissioning Plan; and

(g) "UTP(NCM)" means University Training Plan Non-Commissioned Member.

(1.2) **(Application)** This instruction applies to

(a) an officer cadet to whom the ROTP, the UTP(NCM), the OCTP, the CEOTP, the SCP or the CFRP applies;

204.211 – SOLDE – OFFICIERS DU SERVICE GÉNÉRAL – PROGRAMME D'ENRÔLEMENT DES OFFICIERS – LIEUTENANT, SOUS-LIEUTENANT ET ÉLÈVE-OFFICIER

(1) **(But)** Le but de la présente directive est d'établir le taux de solde d'un officier à l'enrôlement, au transfert entre éléments constitutifs ou lors d'une commission, compte tenu du nombre d'échelons de solde à attribuer conformément aux DRAS 204.015 (*Échelons de solde*) et 204.04 (*Taux de solde d'une promotion*), au grade de l'officier ainsi que de son programme d'enrôlement.

(1.1) Les abréviations suivantes sont utilisées dans la présente DRAS :

(a) « PFO-EP », s'entend du Programme de formation des officiers – Éducation permanente;

(b) « PIOSR », s'entend du Programme d'intégration (Officiers sortis du rang);

(c) « EDO », s'entend du Enrôlement direct en qualité d'officier;

(d) « PIAO », s'entend du Programme d'instruction pour les aspirants-officiers (aucun service antérieur et service antérieur);

(e) « PFOR », s'entend du Programme de formation des officiers – Force régulière;

(f) « PSAC », s'entend du Programme spécial d'attribution de commission;

(g) « PFUMR », s'entend du Plan de formation universitaire – Militaires du rang.

(1.2) **(Application)** La présente directive s'applique aux officiers suivants :

a) l'élève-officier qui participe au PFOR, au PFUMR, au PIAO, au PSAC, au PFO-EP, au PIOSR;

(b) a lieutenant or a second lieutenant who has successfully completed the ROTP, the UTP(NCM), the CEOTP, the SCPI or the OCTP ;

(c) a DEO in the rank of lieutenant, second lieutenant or officer cadet;

(d) a lieutenant or second lieutenant commissioned directly from the rank of warrant officer or below; and

(e) a pilot who was appointed to the rank of officer cadet or enrolled in the DEO Program after 30 September 1998.

b) le lieutenant ou le sous-lieutenant qui a réussi le PFOR, le PFUMR, le PFO-EP, au PSAC, ou le PIAO;

c) le lieutenant, le sous-lieutenant ou l'élève-officier sur l'EDO;

d) le lieutenant ou le sous-lieutenant sorti du rang et promu directement du grade d'adjudant ou d'un grade inférieur;

e) le pilote nommé au grade d'élève-officier ou enrôlé en vertu du Programme d'EDO après le 30 septembre 1998.

(2) **(Pay on promotion)** In accordance with paragraphs (3) and (4) of CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*), an officer shall be paid on promotion at the rate of pay established for the officer's rank, pay increment and pay level as set out in the tables to this instruction.

(3) **(Rate of pay – ROTP)** An officer to whom the ROTP applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment as follows

(a) if a lieutenant or second lieutenant

(i) with no former non-commissioned member service, in pay level A of Table "B" or "C" to this instruction, or

(ii) with former non-commissioned member service and appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private, in pay level A of Table "B" or "C" to this instruction; or

(2) **(Solde lors d'une promotion)** Conformément aux alinéas (3) et (4) de la DRAS 204.04 (*Taux de solde d'une promotion*), l'officier est rémunéré, lors de sa promotion, au taux de solde prévu pour son nouveau grade d'officier, à l'échelon de solde et au niveau de solde applicables conformément aux tableaux ajoutés à la présente directive.

(3) **(Taux de solde – PFOR)** L'officier à qui le PFOR s'applique est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour le grade et échelon de solde, selon le cas suivant applicable :

a) pour le lieutenant ou sous-lieutenant qui, selon le cas :

(i) ne possède aucun service antérieur à titre de militaire du rang, au niveau de solde A visé aux tableaux « B » ou « C » de la présente directive,

(ii) possède du service antérieur à titre de militaire du rang et qui a été nommé au grade d'élève officier directement du grade de soldat, au niveau de solde A visé par les tableaux « B » ou « C » de la présente directive;

(iii) with former non-commissioned member service and appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of corporal or above, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction; and

(b) subject to article 203.20 (*Officers – Regular Force – Limitation of Payments*) of the QR&O, if an officer cadet, in pay level A of Table "A" to this instruction.

(4) (Rate of pay – UTP(NCM) and SCP) A lieutenant or second lieutenant to whom the UTP(NCM) or SCP applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay for the officer's rank and pay increment as follows:

(a) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private, in pay level A of Table "B" or "C" to this instruction;

(b) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of corporal or above, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction.

(c) if commissioned directly to the rank of lieutenant or second lieutenant from a non-commissioned member rank, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction.

(CDS 1 Apr 03)

(5) (Rate of pay – OCTP (No Former Service)) A lieutenant, second lieutenant or officer cadet to whom the OCTP (No Former Service) applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level B of Table "A", "B", or "C" to this instruction.

(iii) possède du service antérieur à titre de militaire du rang et qui a été nommé au grade d'élève-officier directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur, au niveau de solde D visé par les tableaux « B » ou « C » de la présente directive;

b) sous réserve de l'article 203.20 (*Officiers – Force régulière – Restriction des paiements*) des ORFC, dans le cas d'un élève-officier, au niveau de solde A visés au tableau « A » ajouté à la présente directive.

(4) (Taux de solde – PFUMR et PSAC) Le lieutenant ou le sous-lieutenant à qui s'applique le Programme de formation universitaire (militaires du rang) ou le Programme spécial d'attribution de commission est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour le grade et l'échelon de solde et :

a) s'il est nommé du grade de soldat au grade d'élève-officier, au niveau de solde « A » visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive;

b) s'il est nommé directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier, au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, ou

c) s'il est nommé directement d'un grade de militaire du rang au grade de lieutenant ou sous-lieutenant, au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(CEMD 1^{er} avril 2003)

(5) (Taux de solde – PIAO (aucun service antérieur)) Le lieutenant, le sous-lieutenant ou l'élève-officier qui participe au Programme de formation (aspirants-officiers) (aucun service antérieur) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade d'officier et son échelon de solde et au niveau de solde B visés aux tableaux « A », « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(6) **(Rate of pay – OCTP (Former Service))** A lieutenant or a second lieutenant to whom the OCTP (Former Service) applies, and who was appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private or above shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction.

(7) **(Rate of pay – CEOTP)** An officer to whom the CEOTP applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay for the officer's rank and pay increment as follows:

(a) for an officer in the rank of lieutenant or second lieutenant

(i) with no former non-commissioned member service, in pay level B of Table "B" or "C" to this instruction, or

(ii) with former non-commissioned member service and appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private or above, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction; and

(b) in the rank of officer cadet with no former non-commissioned member service, in pay level B of Table "A" to this instruction.

(6) **(Taux de solde – PIAO (service antérieur))** Le lieutenant ou le sous-lieutenant qui participe au PIAO (service antérieur) qui passe directement du grade de soldat ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade d'officier et son échelon de solde et au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(7) **(Taux de solde – PFO-EP)** L'officier qui participe au PFO-EP est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour le grade et échelon de solde et :

a) dans le cas de l'officier qui détient le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant :

(i) au niveau de solde B visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, s'il n'a effectué aucun service antérieur à titre de militaire du rang,

(ii) au niveau de solde D visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, s'il a déjà servi à titre de militaire du rang et qu'il est nommé directement du grade de soldat ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier;

b) dans le cas de celui qui détient le grade d'élève-officier et qui n'a effectué aucun service antérieur à titre de militaire du rang, au niveau de solde B visés au tableau « A » ajouté à la présente directive.

(8) **(Rate of pay – CFR)** An officer to whom the CFR Plan applies and who was commissioned from the rank of warrant officer, sergeant, master corporal or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, directly to the rank of lieutenant, or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level E of Table "B" or "C" to this instruction.

(9) **(Rate of pay – DEO)** An officer to whom the DEO plan applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay for the officer's rank and pay increment as follows:

(a) in the rank of lieutenant or second lieutenant

(i) with no former non-commissioned member service, in pay level C of Table "B" or "C" to this instruction, or

(ii) with former non-commissioned member service and appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private or above, in pay level D of Table "B" or "C" to this instruction; and

(b) in the rank of officer cadet with no former non-commissioned member service, in pay level C of Table "B" to this instruction.

(8) **(Taux de solde – PIOSR)** L'officier auquel s'applique le PIOSR et qui passe directement du grade d'adjudant, sergent ou caporal-chef ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, au grade de lieutenant ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour ce grade et son échelon de solde et au niveau de solde E visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive.

(9) **(Taux de solde – EDO)** L'élève-officier enrôlé directement en qualité d'officier est rémunéré au taux de solde applicable pour le grade d'officier et l'échelon de solde comme suit :

(a) au grade de lieutenant ou de sous-lieutenant

(i) n'ayant effectué aucun service en qualité de militaire du rang, au niveau de solde C du tableau « B » ajouté à la présente directive;

(ii) ayant servi en qualité de militaire du rang et nommé au grade d'élève-officier directement du grade de soldat ou d'un grade plus élevé, au niveau de solde D du tableau « B » ou « C » ajouté à la présente directive;

(b) au grade d'élève-officier n'ayant effectué aucun service en qualité de militaire du rang, au niveau de solde C du tableau « B » ajouté à la présente directive.

(9.1) (Rate of pay – officer with former non-commissioned member service on component transfer or re-enrolment) A lieutenant or second lieutenant to whom an entry plan in paragraph (4), (6), (7), (8) or (9) to this instruction applies shall be paid at the rate of pay in pay level D of Table “B” or “C” to this instruction for the pay increment calculated in accordance with CBI 204.015 (*Pay Increments*).

(10) (Officer Cadet – former non-commissioned member) An officer cadet who is appointed directly to that rank from a non-commissioned rank shall be paid:

(a) if the member was a non-commissioned member of the Regular Force, at the rate of pay which, including any upward adjustments to the rates of pay determined under subparagraphs (i) and (ii) that may be established from time to time, and any upward adjustments resulting from the reallocation of the last military occupation in which the member served as a non-commissioned member to a higher trade group, is the greater of the rate of pay established for

(i) the rank, pay increment, pay level and trade group held on the day immediately prior to the date of appointment to the rank of officer cadet, or

(ii) any higher pay increment to which the member would have become entitled had the member remained in the former rank, pay level and trade group as a non-commissioned member; and

(b) if the member was a former Regular Force member who re-enrolled or a member who transferred from the Reserve Force to the Regular Force, at the rate of pay, including any upward adjustments to the rates of pay, in CBI 204.30 (*Pay – Non-commissioned members*) for

(9.1) (Taux de solde – officier ayant servi en qualité de militaire du rang lors du transfert d’éléments constitutifs ou de ré-enrôlement) Un lieutenant ou sous-lieutenant auquel s’appliquent un des programmes indiqués aux alinéas (4), (6), (7), (8) ou (9) de la présente directive, sera rémunéré au taux de solde du niveau D du tableau « B » ou « C » de la présente directive, à l’échelon calculé conformément à la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*).

(10) (Élève-officier – ancien militaire du rang) L’élève-officier qui est nommé directement à ce grade à partir du grade de militaire du rang est rémunéré :

a) s’il était un militaire du rang de la force régulière, au taux de solde -- y compris toute majoration aux taux de solde calculés en vertu des sous-alinéas (i) et (ii) qui peuvent être établies de temps à autre pour ce taux, et toute majoration qui résulte de l’affectation d’un poste antérieur dans lequel il servait comme militaire du rang à un groupe de spécialité supérieur -- le plus élevé des taux suivants :

(i) le taux de solde prévu pour le grade, l’échelon de solde, le niveau de solde et le groupe de spécialité qui lui étaient applicables le jour immédiatement avant le jour de sa nomination au grade d’élève-officier,

(ii) le taux de solde prévu pour tout échelon de solde supérieur à lequel il aurait eu droit pour son grade, son niveau de solde et son groupe de spécialité s’il était demeuré dans son grade de militaire du rang;

b) s’il était un ancien membre de la force régulière qui s’est ré-enrôlé ou s’il a été transféré de la force de réserve à la force régulière, au taux de solde, y compris tout ajustement à la hausse des taux de solde, à la DRAS 204.30 (*Solde – Militaires du rang*) prévu pour

(i) the rank, pay level and trade group that they would have received had they enrolled directly as a non-commissioned member as determined in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, at the pay increment determined by CBI 204.015 (*Pay Increments*); or

(ii) any higher pay increment to which the officer would have become entitled under CBI 204.015 (*Pay Increments*) had the officer remained in the former rank, pay level and trade group as a non-commissioned member.

(10.1) (Transitional provision – officer cadet pay level “D” to Table “A”) The rate of pay for an officer cadet, who was paid under pay level “D” to Table “A” on 31 March 2006, shall be, for each month after March 2006, the greater of:

(a) the rate of pay as determined under subparagraph (10)(b) to this instruction as though the changes to that subparagraph had been in effect on the day immediately prior to the date the officer was appointed to the rank of officer cadet; and

(b) the rate of pay that the officer was receiving on 31 March 2006.

(10.2) (Rate of pay – Reserve Force officer on Class “C” Service) A Reserve Force lieutenant, second lieutenant or officer cadet on Class “C” Reserve Service shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer’s rank and pay increment determined under CBI 204.015 (*Pay Increment*) in accordance with this table:

(i) le grade, le niveau de solde et le groupe de spécialité qu’il aurait reçu s’il s’était enrôlé directement comme militaire du rang, tel que déterminé dans les ordres ou les directives publiés par le Chef d’état-major de la Défense, à l’échelon de solde établi par la DRAS CBI 204.015 (*Échelons de solde*);

(ii) tout autre échelon de solde plus élevé auquel l’officier aurait eu droit en vertu de la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*) s’il était resté à son ancien grade, niveau de solde et groupe de spécialité en qualité de militaire du rang.

(10.1) (Disposition transitoire – niveau de solde « D » au tableau « A » pour l’élève-officier) Le taux de solde d’un élève-officier dont la rémunération était celle du niveau de solde « D » visé par le tableau « A » le 31 mars 2006 est, pour chaque mois suivant mars 2006, le plus élevé des taux suivants :

(a) le taux de solde déterminé en vertu du sous-alinéa (10) b) de la présente directive comme si les modifications apportées à ce sous-alinéa étaient entrées en vigueur immédiatement avant la date où l’officier a été nommé au grade d’élève-officier;

(b) le taux de solde que l’officier recevait au 31 mars 2006.

(10.2) (Taux de solde – Officier de la Force de réserve en service de classe «C») Un lieutenant, sous-lieutenant, élève-officier de la Force de réserve en service de classe «C» sera rémunéré pour chaque mois postérieur au mois et à l’année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade d’officier et son échelon de solde établi en vertu de la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*) conformément au tableau suivant :

An officer holding the rank of ...	and prior to the start of Class “C” Reserve Service was paid a rate of pay set out in CBI 204.52 at	is entitled to the rate of pay in the following table to this instruction
lieutenant or second lieutenant	Pay level A to Table B	Pay level C of Table B or C
lieutenant or second lieutenant	Pay level B to Table B	Pay level D of Table B or C
lieutenant	Pay level C to Table B	Pay level E of Table C
lieutenant pilot	Table C	Pay level D of Table C
officer cadet	Table B	Pay level B of Table A
officer cadet	former non-commissioned member rate in CBI 204.53	CBI 204.30

Un officier au grade de...	...qui, avant le début du service de réserve de classe « C », était rémunéré à un taux établi dans la DRAS CBI 204.52...	...a droit au taux de solde figurant au tableau suivant de la présente instruction...
lieutenant ou sous-lieutenant	au niveau de solde A au tableau B	niveau de solde C du tableau B ou C
lieutenant ou sous-lieutenant	au niveau de solde B au tableau B	niveau de solde D du tableau B ou C
lieutenant	au niveau de solde C au tableau B	niveau de solde E du tableau C
lieutenant pilote	au tableau C	niveau de solde D du tableau C
élève-officier	au tableau B	niveau de solde B du tableau A
élève-officier	à l'ancien taux des militaires du rang à la DRAS CBI 204.53	DRAS 204.30

(11) **(Limitations on pay increments)** Despite CBI 204.015 (*Pay Increments*) and paragraph (12), the number of pay increment increases may not exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table to this instruction, and is further limited as follows:

(a) in the case of an officer cadet who is paid under pay level B in Table "A", to a maximum of one increase; and

(b) in the case of a second lieutenant who is paid under Table "B", to a maximum of one increase, and in the case of a lieutenant who is paid under Table "C", to a maximum of three increases.

(11) **(Limites touchant les échelons de solde)** Malgré la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*) et l'alinéa (12), le nombre d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé, sans toutefois dépasser le maximum d'échelons de solde prévus au niveau de solde pertinent visés aux tableaux ajoutés à la présente directive, est le suivant :

a) dans le cas de l'élève-officier rémunéré au niveau de solde B visé au tableau « A », une augmentation;

b) dans le cas du sous-lieutenant rémunéré en vertu du tableau « B », une augmentation, et du lieutenant rémunéré en vertu du tableau « C », au plus trois augmentations.

(12) (**Completion of training**) If the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, determines that an officer cannot complete military occupation training required for progression to the next rank solely as a result of a delay from scheduling of the training or a change in training requirements in the military occupation, and the required occupation training is not subsequent to a voluntary occupational transfer after one year of occupation training in the former military occupation, the maximum number of pay increment increases that may be provided to an officer under paragraph (11) is increased, but not to exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table, as follows:

(a) in the case of a delay of one year or less, by one pay increment; and

(b) in the case of a delay of more than one year, by two pay increments.

(13) (**Voluntary withdrawal – ROTP**) An officer cadet to whom the ROTP applies, and who voluntarily withdraws from the academic portion of the ROTP, shall be paid, despite any other provisions of the CBI, for any subsequent period of obligatory service required to be performed during which the officer remains as an officer cadet, at the rate of pay to which entitled at the time of the withdrawal from the plan, including any upward adjustments to that rate of pay that may be established from time to time.

(TB # 832770, effective 22 June 2006)

(12) (**Achèvement d'instruction**) Si le chef d'état-major de la défense ou tout autre officier qu'il désigne détermine qu'un officier ne peut achever l'instruction de son groupe professionnel militaire nécessaire pour monter à un grade supérieur uniquement en raison d'un retard dû à un changement d'horaire d'instruction ou d'exigences d'instruction pour ce groupe, et que l'instruction requise ne résulte pas d'une mutation volontaire de groupe professionnel militaire après un an d'instruction dans l'ancien groupe professionnel militaire, le nombre maximum d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé à l'officier en vertu de l'alinéa (11), sans toutefois dépasser le nombre maximum d'échelons de solde prévus au niveau de solde et au tableau applicables, est le suivant :

a) dans le cas d'une période de retard d'une année ou moins, une augmentation;

b) dans le cas d'une période de retard de plus d'une année, deux augmentations.

(13) (**Retrait volontaire – PFOR**) Lorsqu'un élève-officier qui participe au PFOR abandonne volontairement les cours dispensés dans le cadre de ce programme, celui-ci est rémunéré, malgré toute autre disposition des DRAS, pour toute période ultérieure de service obligatoire qu'il doit accomplir et au cours de laquelle il conserve le statut d'élève-officier, au taux de solde auquel il était admissible au moment de son abandon du Programme, y compris toute majoration de son taux de solde qui peut être établie de temps à autre.

(CT n° 832770, en vigueur le 22 juin 2006)

TABLE “A” TO CBI 204.211

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
		PAY INCREMENT										
		BAS1C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Officer	A	1387	1416	1448	1475	...	...	...	...	...	...	...
Cadet	B	2507	2611	3019	3136	...	...	...	...	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.211

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Élève-officier	A	1387	1416	1448	1475	...	...	...	...	...	...	...
	B	2507	2611	3019	3136	...	...	...	...	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE “B” TO CBI 204.211

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Second Lieutenant	A	3975	4032	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3161	3346	3664	3986	...	...	...	...	...	...	...
	C	3400	3687	3975	4270	4563	4857	5148	...	...	...	...
	D	4339	4468	4602	4741	4884	5029	5180	5336	5495	5660	5831
	E	4391	4522	4658	4797	4943	5090	5243	5399	5563	5729	5899

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.211

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sous-lieutenant	A	3975	4032	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3161	3346	3664	3986	...	...	...	...	...	...	...
	C	3400	3687	3975	4270	4563	4857	5148	...	...	...	...
	D	4339	4468	4602	4741	4884	5029	5180	5336	5495	5660	5831
	E	4391	4522	4658	4797	4943	5090	5243	5399	5563	5729	5899

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE “C” TO CBI 204.211

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4332	4626	4922	5214	...	...	...	...	...	...	...
	B	3346	3664	3986	4340	4700	...	...	...	...	...	...
	C	3738	4032	4182	4332	4480	4626	4774	4922	5069	5214	...
	D	4455	4633	4818	5013	5213	5422	5636	5863	6099	6341	6596
	E	4629	4814	5007	5208	5417	5632	5858	6094	6336	6590	6854

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.211

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4332	4626	4922	5214	...	...	...	...	...	...	...
	B	3346	3664	3986	4340	4700	...	...	...	...	...	...
	C	3738	4032	4182	4332	4480	4626	4774	4922	5069	5214	...
	D	4455	4633	4818	5013	5213	5422	5636	5863	6099	6341	6596
	E	4629	4814	5007	5208	5417	5632	5858	6094	6336	6590	6854

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.2111: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2111 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2112: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2112 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2113: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2113 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.21135: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.21135 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.2114: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.2114: ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.212: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.212 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.213: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.213 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.214 – PAY – OFFICERS – NAVIGATORS

(1) **(Application)** In this instruction, “navigator” means an officer in the rank of captain who was a captain on 30 September 1973 and who was then qualified and who has remained continuously qualified in that rank to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff for the operation of airborne radio or navigational equipment.

(2) **(Rate of pay)** Subject to CBI 204.075 (*Rate of Pay on Promotion – Retroactive Pay Increase*), a navigator shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer’s rank and pay increment in the table to this instruction.

204.214 – SOLDE – OFFICIERS – NAVIGATEURS

(1) **(Application)** Pour les fins de la présente directive, le terme «navigateur» désigne un officier qui détient le grade de capitaine et qui était capitaine au 30 septembre 1973, qui satisfaisait aux normes établies dans les ordres ou directives publiés par le chef d’état-major de la défense sur l’utilisation des équipements de navigation ou de communications radio aéroportés et qui a continué d’y satisfaire depuis.

(2) **(Taux de solde)** Sous réserve de la DRAS 204.075 (*Taux de solde lors d’une promotion – hausse rétroactive de la solde*), un navigateur est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l’année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

TABLE TO CBI 204.214

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	7461

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.214

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	7461

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.215 – PAY – OFFICERS – PILOTS – LIEUTENANT-COLONEL, MAJOR AND CAPTAIN

(1) **(Application)** This instruction applies to a pilot in the rank of lieutenant-colonel, major or captain who is qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff and who is under a continuous obligation to fly as determined in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff.

204.215 – SOLDE – OFFICIERS – PILOTES – LIEUTENANT-COLONEL, MAJOR ET CAPITAINE

(1) **(Application)** La présente directive s’applique au pilote qui détient le grade de lieutenant-colonel, major ou capitaine et qui se qualifie pour piloter un aéronef conformément aux normes établies dans les ordres et directives publiés par le chef d’état-major de la défense et qui est constamment en obligation de voler conformément aux ordres et directives publiés par le chef d’état-major de la défense.

(2) **(Rate of pay – lieutenant-colonel and major)** A pilot in the rank of lieutenant-colonel or major shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "A" to this instruction.

(2) **(Taux de solde – lieutenant-colonel et major)** Le pilote qui détient le grade de lieutenant-colonel ou de major est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « A » ajouté à la présente directive.

(3) **(Rate of pay – captain)** A pilot in the rank of captain shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment

(3) **(Taux de solde – capitaine)** Le pilote qui détient le grade de capitaine est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde:

(a) if the officer enrolled in the Regular Force on or before 30 September 1998, or the officer is a member of the Reserve Force on Class "C" Reserve Service, in Table "A" to this instruction; or

a) au tableau « A » ajouté à la présente directive, si l'officier s'est enrôlé dans la force régulière au plus tard le 30 septembre 1998, ou si l'officier est un membre de la force de réserve en service de réserve de classe « C »;

(b) if the officer enrolled in the Regular Force after 30 September 1998, in Table "B" to this instruction.

b) au tableau « B » ajouté à la présente directive, si l'officier s'est enrôlé dans la force régulière après le 30 septembre 1998.

(4) **(Transfer to the pilot occupation)** An officer on transfer to the pilot military occupation in the rank of captain, and who meets the conditions of paragraph (1), shall be paid at the rate of pay for the pay increment determined under paragraph (3) that is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of paragraph (1).

(4) **(Reclassement à la profession de pilote)** Un officier qui a été reclassé à la profession de pilote militaire au grade de capitaine, et qui satisfait aux normes de l'alinéa (1), est rémunéré au taux de solde prévu pour son échelon de solde au titre de l'alinéa (3) et qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement de satisfaire les normes de l'alinéa (1).

TABLE "A" TO CBI 204.215

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	5870	6134	6435	7032	7407	7697	7882	8081	8199	8245	8279
Major	8366	8450	8512	8576	8661	8749	8783	8835	...	...	...
Lieutenant-Colonel	8924	9031	9134	9222	9314	...	...	...	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.215

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	5870	6134	6435	7032	7407	7697	7882	8081	8199	8245	8279
Major	8366	8450	8512	8576	8661	8749	8783	8835	...	...	...
Lieutenant- colonel	8924	9031	9134	9222	9314	...	...	...	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "B" TO CBI 204.215

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Captain	5568	5920	6435	7032	7407	7697	7882	8081	8199	8245	8279

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.215

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Capitaine	5568	5920	6435	7032	7407	7697	7882	8081	8199	8245	8279

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

**204.2151: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.2151 : ABROGÉ PAR LA CT N°
829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE
1^{er} AVRIL 2002**

**204.2152: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.2152 : ABROGÉ PAR LA CT N°
829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE
1^{er} AVRIL 2002**

**204.2153: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.2153 : ABROGÉ PAR LA CT
N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR
LE 1^{er} AVRIL 2002**

**204.21535: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.21535 : ABROGÉ PAR LA CT
N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR
LE 1^{er} AVRIL 2002**

**204.2154: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.2154 : ABROGÉ PAR LA CT
N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR
LE 1^{er} AVRIL 2002**

**204.2155: REPEALED BY TB 829735 ON
2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002**

**204.2156 – PAY – OFFICERS – PILOTS –
OFFICER ENTRY PLANS – LIEUTENANT
AND SECOND LIEUTENANT**

(1) **(Application)** This instruction applies to a pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant who:

(a) is qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff;

(b) was appointed to the rank of officer cadet or enrolled as a Direct Entry Officer on or before 30 September 1998; and

(c) has successfully completed the Regular Officer Training Plan, the University Training Plan (Non-commissioned Members), the Officer Candidate Training Plan (No Former Service and Former Service) or the Special Requirements Commissioning Plan.

(2) **(Rate of pay – Regular Officer Training Plan)** A pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant to whom the Regular Officer Training Plan applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level A of Table "A" or "B" to this instruction.

(3) **(Rate of pay – University Training Plan (Non-commissioned Members))** A pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant to whom the University Training Plan (Non-commissioned Members) applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment

**204.2155 : ABROGÉ PAR LA CT
N° 829375 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR
LE 1^{ER} AVRIL 2002**

**204.2156 – SOLDE – OFFICIERS –
PILOTES – PROGRAMME D'ENRÔLEMENT
DES OFFICIERS – LIEUTENANT ET SOUS-
LIEUTENANT**

(1) **(Application)** La présente directive s'applique au pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant et qui à la fois :

a) est qualifié pour piloter un aéronef conformément aux normes établies dans les ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense;

b) a été nommé au grade d'élève-officier ou s'est enrôlé directement en qualité d'officier au plus tard le 30 septembre 1998;

c) a réussi le Programme de formation (officiers de la force régulière), le Programme de formation universitaire (militaires du rang), le Programme de formation (aspirants-officiers) (aucun service antérieur et service antérieur) ou le Programme de nominations spéciales au cadre d'officiers.

(2) **(Taux de solde – Programme de formation (officiers de la Force régulière))** Le pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant et qui participe au Programme de formation (officiers de la force régulière) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde et au niveau de solde A visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(3) **(Taux de solde – Programme de formation universitaire (militaires du rang))** Le pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous-lieutenant et qui participe au Programme de formation universitaire (militaires du rang) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et échelon de solde et :

(a) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private, in pay level A of Table "A" or "B" to this instruction; or

(b) if appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of corporal or above, in pay level D of Table "A" or "B" to this instruction.

(4) **(Transfer to the pilot occupation)** An officer who transferred to the pilot military occupation in the rank of lieutenant or second lieutenant, and who meets the conditions of paragraph (1), shall be paid at the rate of pay for the pay increment which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of paragraph (1).

(5) **(Rate of pay – Officer Candidate Training Plan (Former Service))** A pilot in the rank of lieutenant or second lieutenant to whom the Officer Candidate Training Plan (Former Service) applies, and who was appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of private or above, shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level D of Table "A" or "B" to this instruction.

(6) **(Rate of pay – Direct Entry Officer)** A pilot who enrolled as a direct entry officer in the rank of lieutenant or second lieutenant shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level C of Table "A" or "B" to this instruction.

(7) **(Limitations on pay increments)** Subject to CBI 204.015 (*Pay Increments*) and paragraph (8), an officer to whom this instruction applies is entitled to a maximum of one pay increment increase under Table "A" to this instruction and to a maximum of three pay increment increases under Table "B" to this instruction, not to exceed

a) s'il est passé directement du grade de soldat au grade d'élève-officier, au niveau de solde A visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive;

b) s'il est passé directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier, au niveau de solde D visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(4) **(Reclassement à la profession de pilote)** Un officier qui a été reclassé à la profession de pilote militaire au grade de lieutenant ou sous-lieutenant, et qui satisfait aux normes de l'alinéa (1), est rémunéré au taux de solde prévu pour son échelon de solde qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement de satisfaire les normes de l'alinéa (1).

(5) **(Taux de solde – Programme de formation (aspirants-officiers) (service antérieur))** Le pilote qui détient le grade de lieutenant ou de sous lieutenant qui participe au Programme de formation (aspirants-officiers) (service antérieur) et qui passe directement du grade de soldat ou d'un grade supérieur au grade d'élève-officier est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde et au niveau de solde D visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(6) **(Taux de solde – enrôlement direct en qualité d'officiers)** Le pilote enrôlé directement en qualité d'officier au grade de lieutenant ou sous-lieutenant est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde et au niveau de solde C visés aux tableaux « A » ou « B » ajoutés à la présente directive.

(7) **(Limites relatives aux échelons de solde)** Sous réserve de la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*) et de l'alinéa (8), l'officier à qui s'applique la présente directive et les tableaux ajoutés à celle-ci a droit à une augmentation de son échelon de solde en vertu du tableau « A », et au plus à trois

the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table.

(8) **(Completion of training)** If the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, determines that an officer cannot complete military occupation training required for progression to the next rank solely as a result of a delay from scheduling of the training or a change in training requirements in the military occupation, and the required occupation training is not subsequent to a voluntary occupational transfer after one year of occupation training in the former military occupation, the maximum number of pay increment increases that may be provided to an officer under paragraph (7) is increased, but not to exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table, as follows

(a) in the case of a delay of one year or less, by one pay increment; and

(b) in the case of a delay of more than one year, by two pay increments.

augmentations en vertu du tableau « B », sans toutefois dépasser le maximum d'échelons de solde prévus dans l'un ou l'autre de ces tableaux.

(8) **(Achèvement d'instruction)** Si le chef d'état-major de la défense ou tout autre officier qu'il désigne détermine qu'un officier ne peut achever l'instruction de son groupe professionnel militaire nécessaire pour monter à un grade supérieur uniquement en raison d'un retard dû à un changement d'horaire d'instruction ou d'exigences d'instruction pour ce groupe, et que l'instruction requise ne résulte pas d'une mutation volontaire de groupe professionnel militaire après un an d'instruction dans l'ancien groupe professionnel militaire, le nombre maximum d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé à l'officier en vertu de l'alinéa (7), sans toutefois dépasser le nombre maximum d'échelons de solde prévus pour le niveau de solde et le tableau applicables, est le suivant :

a) dans le cas d'une période de retard d'une année ou moins, une augmentation;

b) dans le cas d'une période de retard de plus d'une année, deux augmentations.

TABLE "A" TO CBI 204.2156

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Second Lieutenant	A	4207	4265	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3391	3577	3709	3841	...	...	...	...	...	...	...
	C	3630	3919	4207	...	...	...	...	...	...	...	...
	D	4491	4626	4764	4908	5054	5206	5361	5523	5689	5860	6035

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.2156

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Sous-lieutenant	A	4207	4265	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	B	3391	3577	3709	3841	...	...	...	...	...	...	...
	C	3630	3919	4207	...	...	...	...	...	...	...	...
	D	4491	4626	4764	4908	5054	5206	5361	5523	5689	5860	6035

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE “B” TO CBI 204.2156

RANK	PAY LEVEL	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4711	5002	5301	5592	...	...	...	...	...	...	...
	B	4043	4363	4718	5079	...	...	...	...	...	...	...
	C	3969	4265	4412	4711	5002	5301	5592	...	...	...	...
	D	4608	4793	4985	5183	5391	5607	5831	6064	6307	6558	6822

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.2156

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
		ÉCHELONS DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	A	4711	5002	5301	5592	...	...	...	...	...	...	...
	B	4043	4363	4718	5079	...	...	...	...	...	...	...
	C	3969	4265	4412	4711	5002	5301	5592	...	...	...	...
	D	4608	4793	4985	5183	5391	5607	5831	6064	6307	6558	6822

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.216 – PAY – MEDICAL OFFICERS

(1) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“clinical specialist” means

(a) a medical officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who holds a fellowship certification through the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada in one of the following clinical specialties:

- (i) general surgery,
- (ii) anesthesia,
- (iii) internal medicine,
- (iv) psychiatry,
- (v) orthopedics,
- (vi) diagnostic radiology,
- (vii) thoracic surgery; or

(b) a medical or dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who, on 31 March 1999, was in receipt of an

204.216 – SOLDE – OFFICIERS – MÉDECINS

(1) **(Définitions)** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente directive.

«médecin militaire» L’officier titulaire d’une commission d’officier en qualité de médecin militaire ou l’officier titulaire d’une commission d’officier participant au Programme de formation (médecin militaire). (*medical officer*)

«solde» Est assimilée à la solde dans le cas des médecins militaires détenant le grade de capitaine ou d’un grade supérieur, l’indemnité différentielle spéciale militaire.

«spécialiste clinique» S’entend d’un :

a) médecin militaire détenant le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et un certificat de membre du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada dans une des spécialisations suivantes :

- (i) chirurgie générale;
- (ii) anesthésie;

allowance under the former QR&O article 205.43 (*Medical and Dental Officer Specialist Allowance*), as it read on 31 March 1999. (*spécialiste clinique*)
(TB # 830524, effective 1 Apr 01)

“medical officer” means an officer who holds a commission as a medical officer or who is a commissioned officer to whom the Medical Officer Training Plan applies. (*médecin militaire*)

"pay" includes for all medical officers in the rank of captain or above, the special military differential for medical officers. (*solde*)

(2) (Rate of pay – brigadier-general and below – other than clinical specialist) Subject to CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*) and CBI 204.075 (*Rate of Pay on Promotion - Retroactive Pay Increase*), a medical officer in the rank of brigadier-general or below who is not a clinical specialist shall be paid

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "A", "B" or "C" to this instruction; and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table "G" to this instruction.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

(3) (Rate of pay – major, lieutenant-colonel or colonel – clinical specialist) Subject to CBI 204.075, a medical officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who is a clinical specialist shall be paid

- (iii) médecine interne;
- (iv) psychiatrie;
- (v) orthopédie;
- (vi) radiologie diagnostique;
- (vii) chirurgie thoracique.

b) médecin militaire qui détient le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel qui, au 31 mars 1999, recevait une indemnité prévue à l'ancien article 205.43 (*Indemnité de médecin et de dentiste spécialistes*) des ORFC tel qu'il se lisait à cette date. (*clinical specialist*)

(CT n° 831306, en vigueur le 1^{er} avril 2003)

(2) (Taux de solde – brigadier-général et grade inférieur autre qu'un spécialiste clinique) Sous réserve des DRAS 204.04 (*Taux de solde lors d'une promotion*) et 204.075 (*Taux de solde lors d'une promotion – hausse rétroactive de la solde*), le médecin militaire qui détient le grade de brigadier-général ou un grade inférieur et qui n'est pas un spécialiste clinique :

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés aux tableaux « A », « B » ou « C » ajoutés à la présente directive;

b) reçoit, sur une base mensuelle, l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive. **(CT n° 832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)**

(3) (Taux de solde – major, lieutenant-colonel ou colonel – spécialiste clinique) Sous réserve de la DRAS 204.075, le médecin militaire qui détient le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et qui est un spécialiste clinique :

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the pay increment in Table "E" to this instruction to which the officer would have been entitled under paragraph (2); and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table "G" to this instruction.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « E » auquel l'officier a droit conformément à l'alinéa (2);

b) reçoit, sur une base mensuelle, l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive.

(CT n° 832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

(4) **(Repealed)**

(5) **(Repealed)**

(6) **(Repealed)**

(7) **(Repealed)**

(8) **(Transfer to the medical officer occupation)** Despite CBI 204.015 (*Pay Increments*), an officer on transfer to the medical officer military occupation in the rank of captain, who has successfully achieved their licence in medicine, shall be paid at the rate of pay in Table "C" to this instruction for the pay increment which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of this paragraph.

(4) **(Abrogé)**

(5) **(Abrogé)**

(6) **(Abrogé)**

(7) **(Abrogé)**

(8) **(Reclassement à la profession de médecin militaire)** Malgré la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*), un officier qui a été reclassé à la profession de médecin militaire au grade de capitaine, qui a obtenu son permis d'exercice de la médecine, est rémunéré au taux de solde que prévoit le tableau « C » de la présente directive, suivant l'échelon de solde où le taux se rapproche le plus possible du taux de solde, sans y être inférieur, qu'il recevait le jour précédant immédiatement celui où il a rempli les conditions du présent alinéa.

TABLE "A" TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Second Lieutenant	3687	3975	4270	....	....	....	....	....

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Sous-lieutenant	3687	3975	4270	....	....	....	....	....

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "B" TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4563	4857	....	....	....	....	....	....

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4563	4857	....	....	....	....	....	....

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "C" TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006							
	PAY INCREMENT							
	1	2	3	4	5	6	7	
Captain	9515	10904	11452	12026	12921	13299	13678	
Major	13299	13678	14056	14434	14813	...	...
Lieutenant-Colonel	15282	16057	16963	17842	...	...	...
Colonel	15962	16902	17843	18786	...	...	...
Brigadier-General	16933	17928	18924	19924	...	...	...

(TB # 833048, effective 1 April 2006)

TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	1	2	3	4	5	6	7	
Captaine	9515	10904	11452	12026	12921	13299	13678	
Major	13299	13678	14056	14434	14813	...	...
Lieutenant-colonel	15282	16057	16963	17842	...	...	...
Colonel	15962	16902	17843	18786	...	...	...
Brigadier-général	16933	17928	18924	19924	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "D" TO CBI 204.216 - REPEALED
TABLEAU « D » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216 - ABROGÉ

TABLE “E” TO CBI 204.216

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006						
	PAY INCREMENT						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	15959	16414	16867	17321	17776	...	...
Lieutenant-Colonel	18849	19697	20554	21410	...	...	...
Colonel	19154	20282	21412	22543	...	...	...

(TB # 833048, effective 1 April 2006)

TABLEAU « E » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	15959	16414	16867	17321	17776	...	...
Lieutenant-colonel	18849	19697	20554	21410	...	...	...
Colonel	19154	20282	21412	22543	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1er avril 2006)

**TABLE “F” TO CBI 204.216 - REPEALED
TABLEAU « F » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216 - ABROGÉ**

TABLE “G” TO CBI 204.216

RANK	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR MEDICAL OFFICERS (annual amount in dollars) AFTER MARCH 2006
Captain and Above	20,002

(TB # 833048, effective 1 April 2006)

TABLEAU « G » AJOUTÉ À LA DRAS 204.216

GRADE	INDEMNITÉ DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR MÉDECINS MILITAIRES (montant annuel en dollars) APRÈS MARS 2006
Capitaine et supérieur	20 002

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.217 – PAY – DENTAL OFFICERS

(1) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

204.217 – SOLDE – OFFICIERS – DENTISTES

(1) **(Définitions)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente directive.

“clinical specialist” means

(a) a dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who is certified for licensure as a specialist by a Canadian provincial regulatory authority or is certified as a Diplomate of the American Board of General Dentistry in one of the following clinical specialties:

- (i) oral and maxillofacial surgery,
- (ii) prosthodontics,
- (iii) periodontics, or
- (iv) advanced general dentistry; or

(b) a dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who, on 31 March 1999, was in receipt of an allowance under the former QR&O article 205.43 (*Medical and Dental Officer Specialist Allowance*), as it read on 31 March 1999. (*spécialiste clinique*)

“dental officer” means an officer who holds a commission as a dental officer or who is a commissioned officer to whom the Dental Officer Training Plan applies. (*dentiste militaire*)

“pay” includes for all dental officers in the rank of captain or above, the special military differential for dental officers. (*solde*)

(2) (Rate of pay – brigadier-general and below – other than clinical specialist) Subject to CBI 204.04 (*Rate of Pay on Promotion*) and 204.075 (*Rate of Pay on Promotion - Retroactive Pay Increase*), a dental officer in the rank of brigadier-general or below who is not a clinical specialist shall be paid

«dentiste militaire» L’officier titulaire d’une commission d’officier en qualité de dentiste militaire ou l’officier titulaire d’une commission d’officier participant au Programme de formation (dentistes militaires). (*dental officer*)

«solde» Est assimilée à la solde dans le cas des dentistes militaires détenant le grade de capitaine ou d’un grade supérieur, l’indemnité différentielle spéciale pour dentistes militaire (*pay*).

«spécialiste clinique» S’entend d’un :

a) dentiste militaire détenant le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et qui est habilité à pratiquer comme spécialiste par un organisme de réglementation dentaire provincial canadien ou qui est habilité par l’«American Board of General Dentistry» dans l’une ou l’autre des spécialisations suivantes:

- (i) en chirurgie buccale et maxillo-faciale,
- (ii) en art de la prothèse dentaire,
- (iii) en périodontie,
- (iv) en dentisterie générale avancée;

b) dentiste militaire détenant le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel qui, au 31 mars 1999, recevait une indemnité prévue à l’ancien article 205.43 (*Indemnité de médecin et de dentiste spécialistes*) des ORFC tel qu’il se lisait à cette date. (*clinical specialist*)

(2) (Taux de solde – brigadier-général et grade inférieur autre qu’un spécialiste clinique) Sous réserve des DRAS 204.04 (*Taux de solde lors d’une promotion*) et 204.075 (*Taux de solde lors d’une promotion – hausse rétroactive de la solde*), le dentiste militaire qui détient le grade de brigadier-général ou un grade inférieur et qui n’est pas un spécialiste clinique :

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "A", "B" or "C" to this instruction; and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table "G" to this instruction.

(3) **(Rate of pay – major, lieutenant-colonel or colonel – clinical specialist)** Subject to CBI 204.075, a dental officer in the rank of major, lieutenant-colonel or colonel who is a clinical specialist shall be paid

(a) for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the pay increment in Table "E" to this instruction to which the officer would have been entitled under paragraph (2); and

(b) on a monthly basis the special military differential specified in Table "G" to this instruction.

(4) **(Repealed)**

(5) **(Repealed)**

(6) **(Repealed)**

(7) **(Repealed)**

(8) **(Transfer to the dental officer occupation)** Despite CBI 204.015 (*Pay Increments*), an officer on transfer to the dental officer military occupation in the rank of captain, who has successfully achieved their licensure as a dentist by a Canadian provincial Dental Regulatory Authority, shall be paid at the rate of pay in Table "C" to this instruction for the pay increment which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to meeting the conditions of this paragraph.

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés aux tableaux « A », « B » ou « C » ajoutés à la présente directive;

b) reçoit, sur une base mensuelle, l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive.

(3) **(Taux de solde – major, lieutenant-colonel ou colonel – spécialiste clinique)** Sous réserve de la DRAS 204.075, le dentiste militaire qui détient le grade de major, lieutenant-colonel ou colonel et qui est un spécialiste clinique :

a) est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « E » auquel l'officier a droit conformément à l'alinéa (2);

b) reçoit, sur une base mensuelle, l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « G » ajouté à la présente directive.

(4) **(Abrogé)**

(5) **(Abrogé)**

(6) **(Abrogé)**

(7) **(Abrogé)**

(8) **(Reclassement à la profession de dentiste militaire)** Malgré la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*), un officier qui a été reclassé à la profession de dentiste militaire au grade de capitaine, qui est habilité par un organisme de réglementation dentaire provincial canadien à exercer comme dentiste, est rémunéré au taux de solde que prévoit le tableau « C » de la présente directive, suivant l'échelon de solde où le taux se rapproche le plus possible du taux de solde, sans y être inférieur, qu'il recevait le jour précédant immédiatement celui où il a rempli les conditions du présent alinéa.

TABLE "A" TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Second Lieutenant	3687	3975	4270	....	....	....	....	....

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Sous-lieutenant	3687	3975	4270	....	....	....	....	....

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "B" TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006							
	PAY INCREMENT							
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4563	4857	....	....	....	....	....	....

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006							
	ÉCHELONS DE SOLDE							
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7
Lieutenant	4563	4857	....	....	....	....	....	....

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "C" TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006							
	PAY INCREMENT							
	1	2	3	4	5	6	7	
Captain	9515	10904	11452	12026	12921	13299	13678	
Major	13299	13678	14056	14434	14813	...	...
Lieutenant-Colonel	15282	16057	16963	17842	...	...	...
Colonel	15962	16902	17843	18786	...	...	...
Brigadier-General	16933	17928	18924	19924	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	1	2	3	4	5	6	7
Capitaine	9515	10904	11452	12026	12921	13299	13678
Major	13299	13678	14056	14434	14813	...	...
Lieutenant-colonel	15282	16057	16963	17842	...	...	...
Colonel	15962	16902	17843	18786	...	...	...
Brigadier-général	16933	17928	18924	19924	...	...	...

(CT n° 833048 en vigueur le 1er avril 2006)

**TABLE "D" TO CBI 204.217 - REPEALED
TABLEAU « D » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217 - ABROGÉ**

TABLE "E" TO CBI 204.217

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006						
	PAY INCREMENT						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	15959	16414	16867	17321	17776	...	...
Lieutenant-Colonel	18849	19697	20554	21410	...	...	...
Colonel	19154	20282	21412	22543	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU « E » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	1	2	3	4	5	6	7
Major	15959	16414	16867	17321	17776	...	...
Lieutenant-colonel	18849	19697	20554	21410	...	...	...
Colonel	19154	20282	21412	22543	...	...	...

(CT n° 833048 en vigueur le 1er avril 2006)

**TABLE "F" TO CBI 204.217 – REPEALED
TABLEAU « F » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217 - ABROGÉ**

TABLE "G" TO CBI 204.217

RANK	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR DENTAL OFFICERS (annual amount in dollars) AFTER MARCH 2006
Captain and Above	10,013

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU «G » AJOUTÉ À LA DRAS 204.217

GRADE	DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR DENTISTES MILITAIRES (montant annuel en dollars) APRÈS MARS 2006
Capitaine et supérieur	10 013

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.218 – PAY – OFFICERS – LEGAL

(1) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“legal officer” means a commissioned officer who is a barrister or advocate and

(a) who is a member in good standing of a provincial law society; and

(b) who, in accordance with orders issued by the Chief of the Defence Staff, is assigned to the Legal military occupation. (*avocat militaire*)

“MLTP legal officer” means a legal officer of the rank of captain who has completed training under the Military Legal Training Plan. (*avocat militaire du PMED*)

(2) **(Rate of Pay)** The rate of pay of a legal officer, other than one who holds a position to which the officer is appointed by the Governor in Council is, for each month after the month and year specified in the table, as established for the officer’s rank and pay increment in the table to this instruction.

(3) **(Former military judge)** The rate of pay of a legal officer who ceases to hold office as a military judge is, on the officer’s ceasing to hold office, an amount equal to the maximum rate of pay established in the table to this instruction.

(4) **(Rate of pay on transfer)** The rate of pay of an officer on transfer to the legal military occupation shall be an amount that is nearest to, but not less than the rate of pay prescribed in CBI 204.21 (*Pay – General Service Officers*) for the pay increment as determined

204.218 – SOLDE – OFFICIERS – AVOCATS

(1) **(Définitions)** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente directive.

« avocat militaire » Titulaire d’une commission d’un officier qui est avocat et qui répond aux conditions suivantes :

a) il est membre en règle du Barreau d’une province;

b) il est affecté au groupe professionnel militaire au droit, conformément aux ordres du Chef d’état-major de la Défense. (*legal officer*)

« avocat militaire du PMED » Avocat militaire ayant le grade de capitaine et ayant terminé le Programme militaire d’études en droit. (*MLTP legal officer*)

(2) **(Solde)** Sauf s’il occupe un poste auquel il a été nommé par le gouverneur en conseil, un avocat militaire est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l’année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

(3) **(Ancien juge militaire)** Dès qu’un avocat militaire cesse d’occuper la charge de juge militaire, son taux de solde est égal à l’échelon de solde le plus élevé établi dans le tableau ajouté à la présente directive.

(4) **(Taux de solde au moment de reclassement)** Le taux de solde de l’officier au moment de son reclassement dans le groupe professionnel militaire au droit est le montant le plus près, sans y être inférieur, du taux de solde prescrit à la DRAS 204.21 (*Solde – Officiers du*

under CBI 204.015 (*Pay Increments*) before the transfer.

service général) pour l'échelon de solde établie au titre de la DRAS 204.015 (*Échelons de solde*) avant le reclassement.

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

(CT n° 832549, en vigueur le 1^{er} avril 2005)

TABLE TO CBI 204.218

RANK	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005			
	PAY INCREMENT			
	Basic	1	2	3
Captain	5,038	5,753	6,469	7,187
Major	7,694	8,188	9,150	10,113
Lieutenant-Colonel	10,688	10,864	11,108	11,358
Colonel	12,077	12,808	13,540	14,275
Brigadier-General	13,416	14,399	15,382	16,367

(TB # 832549 effective 1 April 2005)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.218

GRADE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2005			
	ÉCHELONS DE SOLDE			
	De base	1	2	3
Capitaine	5 038	5 753	6 469	7 187
Major	7 694	8 188	9 150	10 113
Lieutenant-colonel	10 688	10 864	11 108	11 358
Colonel	12 077	12 808	13 540	14 275
Brigadier-général	13 416	14 399	15 382	16 367

(CT n° 832549 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

204.22 – TRANSITIONAL PROVISION – IMPLEMENTATION OF REVISED REGULAR FORCE PAY INSTRUCTIONS – OFFICERS – 1 APRIL 2002

204.22 – DISPOSITION TRANSITOIRE – ENTRÉE EN VIGUEUR DES DIRECTIVES RÉVISÉES TOUCHANT LA SOLDE DE LA FORCE RÉGULIÈRE - OFFICIERS – 1^{er} AVRIL 2002

(1) (**Application**) This instruction applies to an officer whose rate of pay on 31 March 2002 was governed by

(1) (**Application**) Cette directive s'applique à l'officier dont le taux de solde était régi, au 31 mars 2002, par l'une des DRAS suivantes :

(a) CBI 204.2111 (*Pay – General Service Officers – Regular Officer Training Plan – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*);

a) la DRAS 204.2111 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation des officiers – Force régulière – Lieutenant, sous-lieutenant et capitaine*);

(b) CBI 204.2112 (*Pay – General Service Officers – University Training Plan (Non-commissioned Members) – Lieutenant,*

b) la DRAS 204.2112 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation universitaire – Militaires du rang –*

- Second Lieutenant and Officer Cadet*);
- (c) CBI 204.2113 (*Pay – General Service Officers – Officer Candidate Training Plan (No Former Service) – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*);
- (d) CBI 204.21135 (*Pay – General Service Officers – Officer Candidate Training Plan (Former Service) – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*);
- (e) CBI 204.2114 (*Pay – General Service Officers – Direct Entry Officer – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*);
- (f) CBI 204.212 (*Pay – General Service Officers – Lieutenant and Officer Cadet to Whom the Commissioned from the Ranks Plan Applies*);
- (g) CBI 204.213 (*Pay – General Service Officers – Captain – Commissioned From the Ranks*);
- (h) CBI 204.2151 (*Pay – Officers – Pilots – Regular Officer Training Plan – Lieutenant and Second Lieutenant*);
- (i) CBI 204.2152 (*Pay – Officers – Pilots – University Training Plan (Non-Commissioned Members) – Lieutenant and Second Lieutenant*);
- (j) CBI 204.2153 (*Pay – Officers – Pilots – Officer Candidate Training Plan (No Former Service) – Lieutenant and Second Lieutenant*);
- (k) CBI 204.21535 (*Pay – Officers – Pilots – Officer Candidate Training Plan (Former Service) – Lieutenant and Second Lieutenant*); or
- (l) CBI 204.2154 (*Pay – Officers – Pilots – Direct Entry Officer – Lieutenant and Second Lieutenant*).
- (2) **(Rate of pay)** For each month after March 2002, the rate of pay of an officer to whom this instruction applies shall be the rate of pay for the
- Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*);
- c) la DRAS 204.2113 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation des aspirants-officiers (aucun service antérieur) – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*);
- d) la DRAS 204.21135 (*Solde – Officiers du service général – Programme de formation des aspirants-officiers (service antérieur) – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*);
- e) la DRAS 204.2114 (*Solde – Officiers du service général – Programme d’enrôlement direct – Officiers – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*);
- f) la DRAS 204.212 (*Solde – Officiers du service général – Lieutenant et élève-officier auxquels s’applique le Programme d’intégration [Officiers sortis du rang]*);
- g) la DRAS 204.213 (*Solde – Officiers du service général – Capitaine – Sorti du rang*);
- h) la DRAS 204.2151 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation des officiers – Force régulière – Lieutenant et sous-lieutenant*);
- i) la DRAS 204.2152 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation universitaire – Militaires du rang – Lieutenant et sous-lieutenant*);
- j) la DRAS 204.2153 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation des aspirants-officiers (aucun service antérieur) – Lieutenant et sous-lieutenant*);
- k) la DRAS 204.21535 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme de formation des aspirants-officiers (service antérieur) – Lieutenant et sous-lieutenant*);
- l) la DRAS 204.2154 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme d’enrôlement direct – Officiers – Lieutenant et sous-lieutenant*).
- (2) **(Taux de solde)** Le taux de solde de l’officier auquel s’applique la présente directive est, pour chaque mois après le mois de mars 2002, le taux

officer's rank, incentive pay category and pay level that is nearest to, but at least equal to, the rate of pay the officer was receiving on 31 March 2002, as set out in the applicable CBI as follows, and shall be applied as if that CBI were in force on the day immediately prior to the date the officer was promoted to the rank the officer held on 1 April 2002:

(a) CBI 204.21 (*Pay – General Service Officers – Lieutenant-colonel, Major and Captain*);

(b) 204.211 (*Pay – General Service Officers – Officer Entry Plans – Lieutenant, Second Lieutenant and Officer Cadet*);

(c) 204.215 (*Pay – Officers – Pilots – Lieutenant-colonel, Major and Captain*); or

(d) 204.2156 (*Pay – Officers – Pilots – Officer Entry Plans – Lieutenant and Second Lieutenant*).

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

**SECTION 3 – PAY – REGULAR FORCE
AND RESERVE FORCE ON CLASS "C"
RESERVE SERVICE –
NON-COMMISSIONED MEMBERS**

**204.30 – PAY – NON-COMMISSIONED
MEMBERS**

(1) **(Application)** This instruction applies to a non-commissioned member of the Regular Force or Reserve Force on Class "C" Reserve Service.

(2) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“military occupation” is identified by the Military Occupational Structure Identification (MOSID). (*groupe professionnel militaire*)

“trade group” means either the Standard, Specialist 1 or Specialist 2 rate of pay payable to

de solde prévu pour son grade, sa catégorie de prime au rendement et son niveau de solde qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde auquel il avait droit au 31 mars 2002, conformément à l'une des DRAS qui suivent et s'applique comme si celles-ci étaient en vigueur le jour précédant immédiatement la date où l'officier a été promu au grade qu'il détenait le 1^{er} avril 2002 :

a) DRAS 204.21 (*Solde – Officiers du service général – Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

b) 204.211 (*Solde – Officiers du service général – Programme d' enrôlement direct – Officiers – Lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier*);

c) 204.215 (*Solde – Officiers – Pilotes – Lieutenant-colonel, major et capitaine*);

d) 204.2156 (*Solde – Officiers – Pilotes – Programme d' enrôlement direct – Officiers – Lieutenant et sous-lieutenant*).

(CEMD 8 oct. 2002, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

**SECTION 3 – SOLDE – FORCE
RÉGULIÈRE ET FORCE DE RÉSERVE
EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE
« C » – MILITAIRES DU RANG**

204.30 – SOLDE – MILITAIRES DU RANG

(1) **(Application)** La présente directive s'applique aux militaires du rang de la force régulière ou de la force de réserve en service de classe « C ».

(2) **(Définitions)** Les définitions de cet alinéa s'appliquent à la présente directive.

« groupe professionnel militaire » est identifié par l'identification de la structure des groupes professionnels militaires (ID SGPM) (*military occupation*)

« groupe de spécialité » signifie le taux de solde standard, spécialiste 1 ou spécialiste 2, payable

a non-commissioned member according to the members' MOSID as determined by the CDS in accordance with QR&O 2.10 (*Allocation of Non-commissioned Member Military Occupations to Trade Groups*). (*groupe de spécialité*)

(CDS 28/04 effective 1 Aug 04)

(3) (**Rate of pay**) Subject to paragraph (4) and CBI 204.03 (*Pay Protection on Compulsory Occupational Transfer*), a non-commissioned member to whom this instruction applies shall be paid, for each month after the month and year specified in the table, at the rate of pay established for the member's rank, pay increment, pay level and trade group in the appropriate column in the table to this instruction.

(4) (**Appointment of master corporal**) A corporal who holds the appointment of master corporal shall be paid at the rate of pay established for a corporal, Pay Level 5B, in the table to this instruction at the same pay increment to which the member would otherwise have been entitled, as a corporal, had the member not been appointed master corporal.

(5) (**Rate of pay – voluntary occupational transfer to a higher trade group**) A non-commissioned member who voluntarily transfers after March 2002 to a military occupation in a higher trade group, under such conditions as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, shall be paid the rate of pay established for the pay increment for the member's rank, pay level and new trade group that is nearest to, but not less than, the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the member's transfer, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank and trade group.

(6) (**Appointment of Canadian Forces Chief Warrant Officer**) After 31 August 2006, and subject to paragraph (8), the chief warrant officer who holds the appointment of Canadian Forces Chief Warrant Officer shall be paid at the rate of pay established for a chief warrant officer, Pay Level 8C, in the table to this instruction at the same pay increment to which the member would

à un militaire du rang, selon l'ID SGPM de celui-ci, tel que déterminé par le CEMD, conformément à l'article 2.10 des ORFC (*Affectation de groupes professionnels militaires du rang à des groupes de spécialité*). (*trade group*)

(CEMD 28/04 en vigueur le 1^{er} août 2004)

(3) (**Taux de solde**) Sous réserve de l'alinéa (4) ou de la DRAS 204.03 (*Protection de la solde lors d'un reclassement obligatoire*), le militaire du rang est rémunéré, pour chaque mois postérieur au mois et à l'année précisés au tableau, au taux de solde prévu pour son grade, son échelon de solde, son niveau de solde et son groupe de spécialité visés à la colonne pertinente du tableau ajouté à la présente directive.

(4) (**Nomination au grade de caporal-chef**) Le caporal qui est nommé caporal-chef est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal, au niveau de solde 5B visés au tableau ajouté à la présente directive, selon l'échelon de solde auquel il aurait autrement eu droit à titre de caporal s'il n'avait pas été nommé caporal-chef.

(5) (**Taux de solde – reclassement volontaire à un groupe de spécialité supérieur**) Un militaire du rang qui, après le mois de mars 2002, est reclassé volontairement à un groupe de spécialité supérieur d'un groupe professionnel militaire conformément aux conditions établies dans les ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense, est rémunéré le taux de solde correspondant à l'échelon de solde prévu pour son grade, son niveau de solde et son nouveau groupe de spécialité, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement la date de son reclassement. Toutefois, le résultat ne peut dépasser le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé du nouveau grade et groupe de spécialité.

(6) (**Nomination de l'adjudant-chef des Forces canadiennes**) Après le 31 août 2006, et sous réserve de l'alinéa (8), l'adjudant-chef qui est nommé adjudant-chef des Forces canadiennes est rémunéré au taux de solde prévu pour un adjudant-chef, au niveau de solde 8C, visé au tableau ajouté à la présente directive, selon l'échelon de solde auquel il aurait autrement eu

otherwise have been entitled, as a chief warrant officer, had the member not been appointed Canadian Forces Chief Warrant Officer.

(7) **(Appointment of a Chief Warrant Officer to the Senior Appointments List)** After 31 August 2006, and subject to paragraph (8), a chief warrant officer appointed to the Senior Appointments List shall be paid at the rate of pay established for a chief warrant officer, Pay Level 8B, in the table to this instruction at the same pay increment to which the member would otherwise have been entitled, as a chief warrant officer, had the member not been appointed to the Senior Appointments List.

(8) **(Limitation)** The entitlement under paragraphs (6) and (7) ceases after one year following the termination of their appointment as the Canadian Forces Chief Warrant Officer or from a position established in the Senior Appointments List.

NOTES

(A) The total number of corporals who may be appointed as master corporals is established by the Minister.

(B) The total number of chief warrant officers, Pay Level 8B or 8C, who may be appointed as the Canadian Forces Chief Warrant Officer, or to the Senior Appointments List, is established by the Chief of the Defence Staff.

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

droit à titre d'adjudant-chef s'il n'avait pas été nommé adjudant-chef des Forces canadiennes.

(7) **(Nomination d'un adjudant-chef à la liste de positions supérieures)** Après le 31 août 2006, et sous réserve de l'alinéa (8), un adjudant-chef qui est nommé à la liste de positions supérieures est rémunéré au taux de solde prévu pour un adjudant-chef, au niveau de solde 8B, visé au tableau ajouté à la présente directive, selon l'échelon de solde auquel il aurait autrement eu droit à titre d'adjudant-chef s'il n'avait pas été nommé à la liste de positions supérieures.

(8) **(Limite)** L'indemnité sous les paragraphes (6) et (7) cesse après un an suivant la fin de la nomination comme adjudant-chef des Forces canadiennes ou d'une position établit selon la liste de positions supérieures.

NOTES

(A) Le Ministre établit le nombre maximal de caporaux-chefs pouvant être nommés.

(B) Le Chef d'état-major de la défense établit le nombre maximal d'adjudant-chefs, au niveau de solde 8B ou 8C, pouvant être nommés adjudant-chef des Forces canadiennes, ou à la liste de positions supérieures.

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE TO CBI 204.30

RANK	PAY LEVEL	PAY INCREMENT	MONTHLY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006		
			TRADE GROUP		
			STANDARD	SPECIALIST 1	SPECIALIST 2
Private	1	1	2484	....	....
		2	3038	....	....
		3	3649	....	....
Corporal	5A	Basic	4176	4676	4952
		1	4237	4759	5050
		2	4298	4838	5149
		3	4358	4920	5249
		4	4416	5003	5348
Corporal	5B	Basic	4350	4855	5132
		1	4411	4939	5232
		2	4468	5022	5329
		3	4531	5100	5428
		4	4592	5186	5533
Sergeant	6A	Basic	4797	5376	5697
		1	4844	5426	5750
		2	4893	5481	5802
		3	4946	5534	5853
		4	4992	5582	5905
Warrant Officer	6B	Basic	5344	5822	6044
		1	5394	5872	6095
		2	5441	5925	6147
		3	5496	5977	6201
		4	5546	6024	6249
Master Warrant Officer	7	Basic	5898	6294	6423
		1	5957	6356	6486
		2	6018	6421	6547
		3	6077	6482	6609
		4	6137	6544	6669
Chief Warrant Officer	8A	Basic	6547	6547	6547
		1	6617	6617	6617
		2	6688	6688	6688
		3	6754	6754	6754
		4	6821	6821	6821
Chief Warrant Officer	8B	Basic	7005	7005	7005
		1	7080	7080	7080
		2	7156	7156	7156
		3	7227	7227	7227
		4	7299	7299	7299
Chief Warrant Officer	8C	Basic	7286	7286	7286
		1	7363	7363	7363
		2	7442	7442	7442
		3	7516	7516	7516
		4	7590	7590	7590

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.30

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	ÉCHELONS DE SOLDE	TAUX MENSUELS (en dollars) APRÈS MARS 2006		
			GROUPE DE SPÉCIALITÉ		
			STANDARD	SPÉCIALISTE 1	SPÉCIALISTE 2
Soldat	1	1	2484	....	....
		2	3038	....	....
		3	3649	....	....
Caporal	5A	De base	4176	4676	4952
		1	4237	4759	5050
		2	4298	4838	5149
		3	4358	4920	5249
		4	4416	5003	5348
Caporal	5B	De base	4350	4855	5132
		1	4411	4939	5232
		2	4468	5022	5329
		3	4531	5100	5428
		4	4592	5186	5533
Sergent	6A	De base	4797	5376	5697
		1	4844	5426	5750
		2	4893	5481	5802
		3	4946	5534	5853
		4	4992	5582	5905
Adjudant	6B	De base	5344	5822	6044
		1	5394	5872	6095
		2	5441	5925	6147
		3	5496	5977	6201
		4	5546	6024	6249
Adjudant-maître	7	De base	5898	6294	6423
		1	5957	6356	6486
		2	6018	6421	6547
		3	6077	6482	6609
		4	6137	6544	6669
Adjudant-chef	8A	De base	6547	6547	6547
		1	6617	6617	6617
		2	6688	6688	6688
		3	6754	6754	6754
		4	6821	6821	6821
Adjudant-chef	8B	De base	7005	7005	7005
		1	7080	7080	7080
		2	7156	7156	7156
		3	7227	7227	7227
		4	7299	7299	7299
Adjudant-chef	8C	De base	7286	7286	7286
		1	7363	7363	7363
		2	7442	7442	7442
		3	7516	7516	7516
		4	7590	7590	7590

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.35 – TRANSITIONAL PROVISION – IMPLEMENTATION OF REVISED REGULAR FORCE PAY INSTRUCTIONS – NON-COMMISSIONED MEMBERS – 1 APRIL 2002

204.35 – DISPOSITION TRANSITOIRE – ENTRÉE EN VIGUEUR DES DIRECTIVES RÉVISÉES TOUCHANT LA SOLDE DE LA FORCE RÉGULIÈRE – MILITAIRES DU RANG – 1^{er} AVRIL 2002

(Rate of pay) The rate of pay of a non-

(Taux de solde) Le taux de solde du militaire

commissioned member, whose rate of pay on 30 November 2001 was governed by paragraphs (5) or (6) of CBI 204.30 (*Pay – Non-Commissioned Members*) as it read on 31 March 2002, shall be, for each month after November 2001, the rate of pay for the member's rank, incentive pay category, pay level and trade group as determined under CBI 204.03 (*Pay Protection on Compulsory Occupational Transfer*).

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

SECTION 4 – SEVERANCE PAY

204.40 – SEVERANCE PAY

(1) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“continuous service” means the current period of uninterrupted full-time paid service of an officer or non-commissioned member in the Canadian Forces up to and including the day on which the member is released but does not include any part of the service in respect of which the member has already taken rehabilitation leave. (*service continu*)

“release” includes transfer from the Regular Force to the Reserve Force. (*libération*)

(1.1) **(Interpretation)** In this instruction, any interruption in full-time paid service attributable to

(a) the release of an officer or non-commissioned member from the Canadian Forces for the purpose of re-enrolling therein, including the release from a former Service for the purpose of enrolling in another former Service;

(b) a period of leave without pay granted in accordance with article 16.25 (*Leave Without Pay and Allowances*), 16.26 (*Maternity Leave*) or 16.27 (*Parental Leave*) of the QR&O;

dont le taux de solde était régi, au 30 novembre 2001, par les alinéas (5) ou (6) de DRAS 204.30 (*Solde – Militaires du rang*) tels qu'ils existaient au 31 mars 2002, correspond, pour chaque mois après le mois de novembre 2001, au taux de solde prévu pour son grade, sa catégorie de prime au rendement et son groupe de spécialité en vertu de la DRAS 204.03 (*Protection de la solde lors d'un reclassement obligatoire*).

(CEMD 8 oct. 2002, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

SECTION 4 – INDEMNITÉ DE DÉPART

204.40 – INDEMNITÉ DE DÉPART

(1) **(Définitions)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente directive.

« service continu » Désigne la période actuelle de service rémunéré accompli à plein temps par un officier ou militaire du rang dans les Forces canadiennes jusqu'au et y compris le jour de sa libération mais ne comprend pas la période du service que le militaire aurait prise comme congé de réadaptation. (*continuous service*)

« libération » Vise également la mutation de la force régulière à la force de réserve. (*release*)

(1.1) **(Interprétation)** Aux fins de la présente directive, toute interruption dans le service rémunéré à plein temps causée par :

a) la libération d'un officier ou militaire du rang des Forces canadiennes dans le but de se réenrôler dans les Forces, y compris la libération d'une ancienne Arme dans le but de se réenrôler dans une autre ancienne Arme;

b) une période de congé sans solde conformément à l'article 16.25 (*Congé sans solde ni indemnités*), 16.26 (*Congé de maternité*) ou 16.27 (*Congé parental*) des ORFC;

(c) a period of limitation of payments in accordance with article 203.20 (*Officers – Regular Force – Limitation of Payments*) of the QR&O;

(d) a period where no military service is rendered and for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.31 (*Forfeitures, Deductions and Cancellations – When No Service Rendered*) of the QR&O; or

(e) a period of absence without leave, desertion, imprisonment, detention or civil custody or hospitalization awaiting trial by a service tribunal or civil tribunal, for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.30 (*Forfeitures – Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O;

is deemed not to be an interruption in continuous service, but any such period of leave without pay, limitation of payments, no military service rendered, absence without leave, desertion, imprisonment, detention, civil custody or hospitalization awaiting trial by a service tribunal or civil tribunal shall not be included in the computation of continuous service.

(1.2) **(Exception)** Despite paragraph (1.1), a period of leave without pay granted in accordance with article 16.26 or 16.27 of the QR&O shall be included in the number of full years of continuous service for the purpose of paragraph (2).

(2) **(Calculation of severance pay)** Severance pay shall be calculated in accordance with the following formula:

Severance pay	=	$\frac{\text{monthly rate of pay on date of release}}{30}$	x 7 x	number of full years of continuous service not exceeding 30 years
---------------	---	--	-------	---

Indemnité de départ	=	$\frac{\text{tarif mensuel de solde à la libération}}{30}$	x 7 x	nombre d'années complètes de service continue ne dépassant pas 30 années
---------------------	---	--	-------	--

(c) une période de restriction des paiements conformément à l'article 203.20 (*Officers – force régulière – restriction des paiements*) des ORFC;

(d) une période au cours de laquelle aucun service militaire est rendu et au cours de laquelle la solde et les indemnités sont supprimées conformément à l'article 208.31 (*Suppression, déduction et annulation lorsque aucun service n'est rendu*) des ORFC;

(e) une période d'absence sans autorisation, de désertion, d'emprisonnement ou d'internement dans une prison civile ou dans un hôpital attendant un procès devant un tribunal militaire ou un tribunal civil, au cours de laquelle la solde et les indemnités sont supprimées conformément à l'article 208.30 (*Suppressions – officiers et militaires du rang*) des ORFC;

n'est pas considérée comme une interruption du service continu mais les périodes de congé sans solde, de restriction des paiements, aucun service rendu, d'une absence sans autorisation, d'une désertion, d'un emprisonnement, dans une prison civile ou dans un hôpital attendant un procès devant un tribunal militaire ou un tribunal civil ne seront pas compris dans le calcul du service continu.

(1.2) **(Exception)** Malgré l'alinéa (1.1), une période de congé de maternité accordée conformément à l'article 16.26 des ORFC ou une période de congé parental accordée conformément à l'article 16.27 des ORFC est incluse dans le calcul du nombre d'années complètes de service continu aux fins de l'alinéa (2).

(2) **(Calcul de l'indemnité de départ)** L'indemnité de départ doit être calculée selon la formule suivante :

(3) **(Eligibility)** Subject to paragraph (4), an officer or non-commissioned member who is released from the Regular Force under

(a) Item 3(a), Item 3(b), Item 4(a), Item 4(b), Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 (*Release of Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O is entitled to severance pay in an amount calculated in accordance with paragraph (2);

(b) Item 4(c) of the table to article 15.01 of the QR&O, after having completed 10 or more years of continuous service, is entitled to severance pay in one-half of an amount calculated in accordance with paragraph (2); or

(c) Item 5(f) of the table to article 15.01 of the QR&O, after having completed

(i) ten years but less than 20 years of continuous service, is entitled to severance pay in one-half of an amount calculated in accordance with paragraph (2), or

(ii) twenty or more years of continuous service, is entitled to severance pay in an amount calculated in accordance with paragraph (2).

(4) **(Rehabilitation leave)** An officer or non-commissioned member whose period of continuous service commenced on or before 31 March 1972 is not entitled to severance pay if the member

(a) subject to paragraph (5), elects within the time and in the manner established by the Chief of the Defence Staff to receive rehabilitation leave under article 16.19 (*Rehabilitation Leave*) of the QR&O; or

(b) commenced rehabilitation leave on or before 31 March 1972, unless the member is recalled from that leave to serve on full-time duty in the Regular Force.

(3) **(Admissibilité)** Sous réserve de l'alinéa (4), un officier ou militaire du rang libéré de la force régulière aux termes :

a) des numéros 3(a), 3(b), 4(a), 4(b), 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l'article 15.01 (*Libération des officiers et des militaires du rang*) des ORFC, a droit à l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2);

b) du numéro 4(c) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC, après avoir complété 10 années ou plus de service continu, a droit à la moitié de l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2);

c) du numéro 5(f) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC, après avoir complété :

(i) dix années de service continu, mais moins de 20, a droit à la moitié de l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2);

(ii) vingt années de service continu ou plus, a droit à l'indemnité de départ dont le montant est calculé aux termes de l'alinéa (2).

(4) **(Congé de réadaptation)** Un officier ou militaire du rang dont la période de service continu a commencé le 31 mars 1972 ou avant cette date n'a pas droit à l'indemnité de départ si :

a) sous réserve de l'alinéa (5), le militaire opte, dans la période et selon la manière prévues par le chef de l'état-major de la défense, pour un congé de réadaptation aux termes de l'article 16.19 (*Congé de réadaptation*) des ORFC;

b) le militaire a commencé son congé de réadaptation le 31 mars 1972 ou avant cette date, sauf si le militaire est rappelé de ce congé pour servir à temps plein dans la force régulière.

(5) **(Election revoked)** An election made by an officer or non-commissioned member under paragraph (4) is deemed to be revoked if the member is recalled from rehabilitation leave to serve on full-time duty in the Regular Force.

(6) **(Death of member)** When an officer or non-commissioned member dies while serving in the Regular Force, severance pay shall, unless at the time of death the member is on rehabilitation leave, be paid to the member's service estate in an amount calculated in accordance with paragraph (2).

(7) **(Retirement gratuity)** Any period of service in respect of which a retirement gratuity has been paid under CBI 204.54 (*Reserve Force Retirement Gratuity*) shall not be included as continuous service for the purpose of the calculation of severance pay under paragraph (2).

SECTION 5 – PAY – RESERVE FORCE ON OTHER THAN CLASS "C" RESERVE SERVICE – OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS

204.50 – APPLICATION

(1) **(Application)** The instructions in this section apply to officers and non-commissioned members of the Reserve Force serving on other than Class "C" Reserve Service.

(2) **(Class "C" Reserve Service)** Rates of pay and conditions of payment for officers and non-commissioned members of the Reserve Force serving on Class "C" Reserve Service are as established in sections 1, 2 and 3.

204.51 – PAY – CONDITIONS OF PAYMENT

(1) **(Pay)** Subject to CBI 204.5105 (*Pay – Officers – Chaplains*) and 204.516 (*Limitation of Pay*), an officer or non-commissioned member shall be paid

(a) in the case of an officer paid under CBI 204.52 (*Pay – Officers*), at the rate of pay for

(5) **(Choix annulé)** Le choix fait par un officier ou militaire du rang aux termes de l'alinéa (4) est considéré comme annulé si le militaire est rappelé de son congé de réadaptation pour servir à plein temps dans la force régulière.

(6) **(Décès d'un militaire)** L'indemnité de départ versée à la succession militaire d'un officier ou militaire du rang mort en service dans la force régulière doit être le montant calculé aux termes de l'alinéa (2), sauf si ce décès survient au cours du congé de réadaptation.

(7) **(Allocation de retraite)** N'est pas incluse comme service continu aux fins du calcul de l'indemnité de départ aux termes de l'alinéa (2), la période de service à l'égard de laquelle une allocation de retraite a été payée conformément à la DRAS 204.54 (*Allocation de retraite – force de réserve*).

SECTION 5 – SOLDE – FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE AUTRE QUE CELUI DE CLASSE « C » – OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG

204.50 – APPLICATION

(1) **(Application)** Les directives de la présente section s'appliquent aux officiers et militaires du rang de la force de réserve en service de réserve autre que celui de classe « C ».

(2) **(Service de réserve de classe « C »)** Les taux de solde et les conditions de paiement de la solde en ce qui a trait aux officiers et militaires du rang de la force de réserve en service de réserve de classe « C » sont ceux qui sont établis aux sections 1, 2 et 3.

204.51 – SOLDE – CONDITIONS DE PAIEMENT

(1) **(Solde)** Sous réserve des DRAS 204.5105 (*Solde – Officiers – Aumôniers*) et 204.516 (*Restriction sur la solde*), l'officier ou le militaire du rang est rémunéré :

a) dans le cas de l'officier rémunéré en vertu de la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers*),

the officer's rank and pay increment established for the period of duty or training as determined under paragraph (2), in the appropriate table to CBI 204.52;

(b) repealed; or

(c) in the case of a non-commissioned member, at the rate of pay established for the member's rank, pay increment, pay level and trade group for the period of duty or training as determined under paragraph (2) in the table to CBI 204.53 (*Pay – Non-commissioned Members*).

(2) **(Period of duty or training)** For the periods of duty or training in the tables to CBI 204.52 and 204.53 under which an officer or non-commissioned member is paid, the rate of pay is determined as follows:

(a) for a period of duty or training of less than 6 hours, 50% of the member's rate of pay shall be used;

(b) for a period of duty or training of not less than 6 hours and not more than 24 hours, the member's rate of pay shall be used; and

(c) for a period of duty or training that exceeds 24 hours, 50% of the member's rate of pay shall be used for any portion of that duty or training performed in a period of less than 6 hours in a calendar day, and the member's rate of pay shall be used for any portion of that duty or training performed in a period of 6 hours or more in a calendar day.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

204.5105 – PAY – OFFICERS – CHAPLAINS

Despite CBI 204.51 (*Pay – Conditions of Payment*), for each day on which a chaplain conducts divine worship for a unit of the Reserve Force, the chaplain is entitled to the rate of pay established, for the chaplain's rank

au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde pour les périodes de service ou d'instruction déterminées conformément à l'alinéa (2), au tableau pertinent ajouté à la DRAS 204.52;

b) abrogé;

c) dans le cas du militaire du rang, pour les périodes de service ou d'instruction déterminées conformément à l'alinéa (2), au taux de solde prévu pour son grade, son échelon de solde, son niveau de solde et son groupe de spécialité au tableau ajouté à la DRAS 204.53 (*Solde – Militaires du rang*).

(2) **(Période de service ou d'instruction)** Pour les périodes de service ou d'instruction qui figurent aux tableaux ajoutés aux DRAS 204.52 et 204.53 et pour lesquelles l'officier ou le militaire du rang est rémunéré, est utilisé dans le calcul de la solde qui lui est versée :

a) dans le cas d'une période de service ou d'instruction de moins de 6 heures, la moitié de son taux de solde;

b) dans le cas d'une période de service ou d'instruction d'au moins six heures et d'au plus 24 heures, son taux de solde;

c) dans le cas d'une période de service ou d'instruction de plus de 24 heures, la moitié du taux de solde pour toute partie du service qu'il a accompli ou de l'instruction qu'il a reçue au cours d'une période de moins de six heures d'un jour civil, et le taux de solde prévu pour toute partie du service qu'il a accompli ou de l'instruction qu'il a reçue au cours d'une période de six heures ou plus d'un jour civil.

(CEMD 8 oct. 2002, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.5105 – SOLDE – OFFICIERS – AUMÔNIERS

Malgré la DRAS 204.51 (*Solde – conditions de paiement*), lorsqu'un aumônier célèbre l'office divin à une unité de la force de réserve, l'aumônier a droit, par jour, au taux de solde établi en fonction de son grade et son échelon

and pay increment in Table “B” to CBI 204.52 (*Pay – Officers*).

204.511 – PAY INCREMENTS – RESERVE FORCE

(1) (**General**) Subject to the remainder of this instruction, an officer or non-commissioned member shall be paid at the rate of pay for the next higher pay increment for the member’s rank and, if applicable, pay level or trade group or both, as established in the applicable CBI in this Chapter, if the member has

(a) met the performance standards established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff; and

(b) has completed one year of qualifying service, or after such lesser amount of qualifying service as may be authorized by the Chief of the Defence Staff.

(2) (**Qualifying service**) Subject to conditions prescribed in orders or instructions issued by the Chief of Defence Staff, qualifying service for pay increments includes

(a) subject to paragraph (3), all previous service for an officer or non-commissioned member at the member’s present rank, equivalent rank or any higher rank, including paid acting rank in

(i) the Regular Force and all other permanent armed forces of Her Majesty,

(ii) any component of the Canadian Forces and of all other armed forces of Her Majesty, when on active service, or

(iii) the Primary Reserve, Cadet Instructors Cadre and the Canadian Rangers of the Reserve Force; and

(b) for an officer or non-commissioned member on enrolment in the Canadian

de solde, figurant dans le tableau « B » de la DRAS 204.52 (*Solde – officiers*).

204.511 – ÉCHELONS DE SOLDE – FORCE DE RÉSERVE

(1) (**Généralités**) Sous réserve des dispositions contraires de la présente directive, l’officier ou le militaire du rang est rémunéré au taux de solde prévu pour l’échelon de solde supérieur qui suit le sien et qui est applicable à son grade et, le cas échéant, au niveau de solde et pour le groupe de spécialité ou les deux, conformément à la DRAS applicable du présent chapitre, si les conditions suivantes sont remplies :

a) il satisfait aux normes de rendement établies dans les ordres ou directives publiées par le chef d’état-major de la défense;

b) il a complété une année de service admissible ou une période de service plus courte autorisée par le chef d’état-major de la défense.

(2) (**Service admissible**) Sous réserve des conditions prescrites dans les ordres ou directives publiées par le chef d’état-major de la défense, la période de service donnant droit aux échelons de solde comprend :

a) sous réserve de l’alinéa (3), tout service antérieur accompli par l’officier ou le militaire du rang à son grade actuel, un grade équivalent ou un grade supérieur, y compris un grade intérimaire rémunéré dans :

(i) la force régulière ou les autres forces permanentes de Sa Majesté,

(ii) tout élément des Forces canadiennes et des autres forces armées de Sa Majesté, lorsque le militaire est en service actif,

(iii) la première réserve, le Cadre des instructeurs de cadets et les Rangers canadiens de la Force de réserve;

b) lors de l’enrôlement de l’officier ou du militaire du rang dans les Forces

Forces, a period as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, for academic or other special qualifications considered by the Chief of the Defence Staff to be of military value.

(3) **(Exceptions)** Qualifying service for pay increments does not include

(a) any service prior to a continuous interruption of more than five years during which no service designated in paragraph (2) was performed, unless the member during the period of the interruption has maintained relevant skills or qualifications considered by the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, to be of military value;

(b) any service that is not declared on enrolment; or

(c) any service prior to the date of a promotion to a higher substantive rank, other than:

(i) a period of continuous service in an acting rank at the end of which the officer or non-commissioned member is promoted to the same substantive rank,

(ii) any period of service of an officer or non-commissioned member in the higher substantive rank if the member is promoted to the same substantive rank following a period of Class “B” Reserve Service or Class “C” Reserve Service for which the member relinquished the higher substantive rank and was promoted in accordance with QR&O 11.12(4) (*Relinquishment of Rank*); or

canadiennes, une période déterminée, conformément aux ordres ou directives publiées par le chef d'état-major de la défense, pour les fins d'un diplôme ou un autre titre de compétence particulier que ce dernier juge valable du point de vue militaire.

(3) **(Exclusion)** Sont exclues de la période de service donnant droit à la échelons de solde les périodes suivantes :

a) toute période de service antérieure à une interruption continue de plus de cinq ans au cours de laquelle l'officier ou le militaire du rang n'a accompli aucune période de service au titre de l'alinéa (2), à moins qu'il n'ait conservé, pendant la période d'arrêt, les compétences ou qualifications pertinentes que le chef d'état-major de la défense ou tout officier qu'il désigne, juge valables du point de vue militaire;

b) toute période de service qui n'a pas été déclarée lors de l'enrôlement;

c) toute période de service qui précède une promotion à un grade effectif supérieur, à l'exception des périodes suivantes :

(i) toute période de service continue à un grade intérimaire à la fin de laquelle l'officier ou le militaire du rang est promu au même grade effectif,

(ii) toute période de service d'un officier ou militaire du rang dans un grade effectif supérieur si le militaire est promu au même grade effectif qui suit la période de service en service de réserve de classe B ou C par suite de l'abandon de son grade effectif supérieur et de sa promotion en application de l'ORFC 11.12(4) (*Abandon de grade*),

(iii) any period of service of an officer of the Cadet Instructors Cadre in the higher substantive rank if the officer is promoted to the same substantive rank following relinquishment of the rank in order to perform Reserve Service in a Cadet Instructor Cadre position established at a lower rank.

(TB # 830725, effective 12 Aug 2003)

(4) **(Promotion on enrolment)** An officer or non-commissioned member who is promoted to a higher rank effective the date of the member's enrolment or effective the day following enrolment is, for the purpose of incentive pay increases, deemed to have been enrolled in the rank to which the member was promoted.

(5) **(Reduction or reversion)** On reduction in rank or reversion to a lower rank, an officer or non-commissioned member shall be paid at the rate of pay for that lower rank that is determined by taking into account all previous qualifying service in that rank and in any higher rank.

(6) **(Pay increment protection on component transfer from the Regular Force)** Subject to paragraph (3), a Regular Force officer or non-commissioned member who transfers to the Reserve Force at the same rank held at the time of their transfer is entitled to the greater of:

(a) the pay increment pertaining to the qualifying service determined in paragraph (2) of this instruction; or

(b) the pay increment, and the qualifying service towards their next higher pay increment, if applicable, they held on their last day of service in the Regular Force.

(TB # 832770, effective 22 June 2006)

(iii) toute période de service d'un officier du Cadre des instructeurs de cadets dans un grade effectif supérieur s'il est promu au même grade effectif suivant l'abandon par ce dernier de son grade afin d'accomplir du service de réserve dans un poste du Cadre des instructeurs de cadets établi à un grade moins élevé.

(CT n° 830725, en vigueur le 12 août 2003)

(4) **(Promotion à l'enrôlement)** L'officier ou le militaire du rang qui est promu à un grade supérieur à compter de la date de son enrôlement ou le lendemain est réputé, pour les fins de la majoration de la prime au rendement, s'être enrôlé au grade auquel il est promu.

(5) **(Rétrogradation ou retour à un grade inférieur)** L'officier ou le militaire du rang qui est rétrogradé ou qui retourne à un grade inférieur est rémunéré au taux de solde correspondant au grade inférieur visé; le taux est déterminé en tenant compte de tout service antérieur donnant droit à la prime au rendement accompli à ce grade et à tout grade supérieur.

(6) **(Protection de l'échelon de solde lors d'un transfert d'élément de la force régulière)** Sous réserve de l'alinéa (3), un officier ou militaire du rang de la force régulière qui transfère à la force de réserve au même grade qu'il détenait lors de son transfert a droit au taux de solde le plus élevé des taux suivants:

(a) l'échelon de solde prévu pour le service admissible calculé en vertu de l'alinéa (2) de cette directive; ou

(b) l'échelon de solde et, le cas échéant, le service admissible envers leur prochain échelon de solde supérieur qu'il détenait droit au moment de son dernier jour de service dans la force régulière.

(CT n° 832770, en vigueur le 22 juin 2006)

**204.5115 – TRANSITIONAL PROVISION
– IMPLEMENTATION OF REVISED
RESERVE FORCE PAY PLAN –
1 APRIL 1997**

(1) **(Rate of pay)** Despite CBI 204.511 (*Pay Increments – Reserve Force*), an officer or non-commissioned member, other than an officer to whom CBI 204.5205 (*Pay – Officers – On Performance Pay*) applied, who on 1 April 1997 had previous qualifying service in the rank the member held on that date, shall

(a) effective 1 April 1997, be paid at the rate of pay for the incentive pay category to which the member would otherwise have been entitled, having regard to the application of the *Public Sector Compensation Act*, had the applicable incentive pay category approved effective 1 April 1997 been in effect on the day immediately prior to the date that the member was promoted to the rank they held on 1 April 1997; and

(b) be paid at the rate of pay for the next incentive pay category, if applicable, on the anniversary date which would otherwise have applied, having regard to the application of the *Public Sector Compensation Act*, had the applicable incentive pay category approved 1 April 1997 been in effect on the day immediately prior to the date that the member was promoted to the rank they held on 1 April 1997.

(2) **(Basic pay)** Despite CBI 204.5205, as it existed prior to 1 April 2005, an officer to whom that instruction applied, shall be paid, effective 1 April 1997, for the rank that the member held on 1 April 1997, basic pay that is the greater of

(a) the rate of pay that the member was entitled to on 31 March 1997,

(b) the minimum rate of pay for the member's rank established in the appropriate table to CBI 204.5205, and

**204.5115 – DISPOSITION TRANSITOIRE
– ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÉGIME DE
SOLDE RÉVISÉ DE LA FORCE DE RÉSERVE
– 1^{er} AVRIL 1997**

(1) **(Taux de solde)** Malgré la DRAS 204.511 (*Échelons de solde – force de réserve*), un officier ou militaire du rang, à l'exception de l'officier visé par les dispositions de la DRAS 204.5205 (*Solde – officiers – rémunération au rendement*), ayant, au 1^{er} avril 1997, accumulé des années de service admissibles au grade que le militaire détenait à cette date, est rémunéré :

a) à compter du 1^{er} avril 1997, au taux de solde établi pour la catégorie de prime de rendement à laquelle le militaire aurait autrement eu droit, en vertu de la *Loi sur la rémunération du secteur public*, si la catégorie de prime de rendement pertinente approuvée le 1^{er} avril 1997 avait été en vigueur le jour précédant immédiatement la date de sa promotion au grade que le militaire détenait le 1^{er} avril 1997;

b) au taux de solde établi pour la catégorie de prime de rendement suivante, s'il y a lieu, à la date anniversaire qui se serait appliquée autrement, en vertu de la *Loi sur la rémunération du secteur public*, si la catégorie de prime de rendement pertinente approuvée le 1^{er} avril 1997 avait été en vigueur le jour précédant immédiatement la date de sa promotion au grade que le militaire détenait le 1^{er} avril 1997.

(2) **(Solde de base)** Malgré la DRAS 204.5205, telle qu'elle se lisait avant le 1^{er} avril 2005, un officier visé par la présente directive, reçoit, à compter du 1^{er} avril 1997, une solde de base prévue selon le grade que le militaire détenait à cette date, soit le montant le plus élevé des trois taux suivants :

a) le taux de solde auquel le militaire avait droit le 31 mars 1997;

b) le taux de solde minimum en fonction de son grade établi au tableau pertinent ajouté à la DRAS 204.5205;

(c) the maximum rate of pay after 31 March 1997, for the rank that is one rank lower than the rank that the member held on 1 April 1997, plus 5 percent of the maximum rate of pay established in the applicable table to CBI 204.5205, for the rank that the member held on 1 April 1997, rounded to the nearest even cent.

204.512: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.513: REPEALED BY TB 829735 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.514: REPEALED BY TB 829375 ON 2 MAY 2002 EFFECTIVE 1 APRIL 2002

204.515 – PAY PROTECTION ON COMPULSORY OCCUPATIONAL TRANSFER - RESERVE FORCE

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer or non-commissioned member who changes military occupation as a result of a compulsory occupation transfer, other than a remuster for inefficiency, and includes a change of occupation as a result of

- (a) the elimination of a military occupation;
- (b) the downgrading of a military occupation to a lower trade group; or
- (c) the amalgamation of two or more military occupations.

(2) **(Protection)** After March 2002, if the rate of pay of an officer paid under Table "B" to CBI 204.52 (*Pay-Officers*), or a non-commissioned member paid under CBI 204.53 (*Pay-Non-commissioned Members*), would be reduced as a result of a change of military occupation in the circumstances described in paragraph (1), the

c) le taux de solde maximum après le 31 mars 1997, correspondant au grade immédiatement inférieur à celui que le militaire détenait le 1^{er} avril 1997, plus 5 pour cent du taux de solde maximum, établi au tableau pertinent ajouté à la DRAS 204.5205, en fonction du grade que le militaire détenait le 1^{er} avril 1997, le montant en cent étant arrondi au chiffre pair le plus près.

204.512 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.513 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.514 : ABROGÉ PAR LA CT N° 829735 DU 2 MAI 2002 EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 2002

204.515 – PROTECTION DE LA SOLDE LORS D'UN RECLASSEMENT OBLIGATOIRE – FORCE DE RÉSERVE

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à l'officier ou au militaire du rang qui change de groupe professionnel militaire à la suite d'un reclassement obligatoire autre qu'un changement de spécialité obligatoire pour cause d'inaptitude, et comprend un changement de profession résultant :

- a) soit de l'élimination d'un groupe professionnel militaire;
- b) soit du déclassement d'un groupe professionnel militaire à un groupe de spécialité inférieur;
- c) soit du regroupement de deux ou plusieurs groupes professionnels militaires.

(2) **(Protection)** Après le mois de mars 2002, si le taux de solde d'un officier rémunéré en vertu du tableau « B » ajouté à la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers*) ou d'un militaire du rang rémunéré en vertu de la DRAS 204.53 (*Solde – Militaires du rang*) est réduit à la suite du reclassement d'un groupe professionnel

member shall be paid at the rate of pay before the change of military occupation until the rate of pay in the new or downgraded military occupation for the rank, pay increment and, if applicable, pay level and trade group is greater than or equal to the rate of pay before the change of military occupation.

(3) **(Rate of pay before the change)** For the purpose of paragraph (2), the rate of pay before the change of military occupation is, including any upwards adjustments to the rates of pay determined under subparagraphs (a) and (b) that may be established from time to time, the greater of the rate of pay established for

(a) the rank, pay increment, pay level and, if applicable, pay level and trade group of the member on the day immediately prior to the date of the change of military occupation; and

(b) any higher pay increment for the rank and, if applicable, pay level and trade group to which the member would have become entitled had the member remained in the former occupation.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

204.516 – LIMITATION OF PAY

In any one training year, an officer or non-commissioned member shall not be paid for more than the maximum number of days of training established by the Chief of the Defence Staff for that training year.

204.517 – RATE OF PAY ON PROMOTION – RESERVE FORCE – RETROACTIVE PAY INCREASE

Where an officer or non-commissioned

militaire dans les circonstances prévues à l'alinéa (1), celui-ci continue d'être rémunéré au taux de solde qui lui est octroyé avant le changement, et ce, jusqu'à ce que le taux de solde de son nouveau groupe -- tenant compte du grade, de l'échelon de solde et, le cas échéant, du niveau de solde et groupe de spécialité -- soit égal ou supérieur au taux de solde avant le changement.

(3) **(Taux de solde avant le changement)** Pour les fins de l'alinéa (2), le taux de solde de l'officier ou du militaire du rang avant son changement de groupe professionnel militaire est -- y compris toute majoration aux taux de solde calculés en vertu des sous-alinéas(a) et (b) qui peuvent être établies de temps à autre pour ces taux -- le taux le plus élevé des taux suivants :

a) le taux de solde prévu pour le grade, l'échelon de solde et, le cas échéant, le niveau de solde et le groupe de spécialité qui lui étaient applicables le jour immédiatement avant la date du changement de groupe professionnel militaire;

b) le taux de solde prévu pour un échelon de solde supérieur applicable au grade et, le cas échéant, au niveau de solde et pour le groupe de spécialité auxquels le militaire serait devenu admissible s'il était demeuré dans le groupe professionnel militaire avant le changement.

(CEMD 8 oct. 2002, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.516 – RESTRICTION SUR LA SOLDE

Au cours d'une même année de formation, un officier ou un militaire du rang ne sera pas rémunéré pour un nombre de jours de formation excédant le maximum prévu par le chef de l'état-major de la défense pendant cette même année.

204.517 – TAUX DE SOLDE LORS D'UNE PROMOTION – FORCE DE RÉSERVE – HAUSSE RÉTROACTIVE DE LA SOLDE

Si un officier ou militaire du rang a reçu une

member has been promoted, and a revision of the rate of pay established in the CBI that applies to the member is approved after the date on which the member was promoted, as a result of which payment of the revised rate of pay for the member's new rank and pay increment and, if applicable, pay level and trade group is to commence prior to the date of the member's promotion, the member shall be paid, from the date of promotion, at the rate of pay that is determined by the application of the CBI that determines the member's rate of pay on promotion, as if the revised rates of pay had been approved prior to the date of the member's promotion.

204.518 – RATE OF PAY ON PROMOTION – COINCIDENT WITH A PAY INCREASE

An officer or non-commissioned member who is promoted coincidentally with a pay increase shall have the rate of pay resulting from that promotion determined as if the member had been promoted on the day prior to the pay increase.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 April 2002)

204.519 – RATE OF PAY ON COMMISSIONING – SIMULTANEOUS PROMOTION TO A HIGHER RANK – RESERVE FORCE

An officer, on being commissioned, who is promoted on the same day on which the officer is commissioned, or on the day following the day on which the officer was commissioned, shall be paid as if they were commissioned in that higher rank.

(CDS 8 Oct 02, effective 1 Apr 02)

204.52 – PAY – OFFICERS

(1) (**General**) Subject to CBI 204.51 (*Pay - Conditions of Payment*) an officer shall be paid in the manner determined by the Chief of the Defence Staff

promotion et qu'une révision du taux de solde prévu à la DRAS qui s'applique à son cas est approuvée après la date de sa promotion, à la suite de quoi le taux de solde révisé prévu en fonction de son nouveau grade et son échelon de solde et, s'il y a lieu, son niveau de solde et son groupe de spécialité doit commencer avant la date de sa promotion, le militaire est rémunéré, à compter de la date de sa promotion, au taux de solde prévu par les DRAS qui déterminent son taux de solde à sa promotion, comme si les taux de solde révisés avaient été approuvés avant la date de sa promotion.

204.518 – TAUX DE SOLDE LORS D'UNE PROMOTION – COÏNCIDANT AVEC UNE AUGMENTATION DE SOLDE

Dans le cas d'un officier ou militaire du rang dont la promotion coïncide avec une augmentation de solde, il faut considérer que la promotion précède d'un jour l'augmentation de solde, aux fins du calcul du taux de solde résultant de la promotion

(CEMD 8 oct. 2002, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.519 – TAUX DE SOLDE AU MOMENT DE L'OBTENTION DE LA COMMISSION D'OFFICIER – PROMOTION SIMULTANÉE À UN GRADE SUPÉRIEUR – FORCE DE RÉSERVE

Un officier qui, au moment de l'obtention de sa commission, est promu, le même jour ou le jour suivant, devra être rémunéré comme si l'officier avait reçu sa commission au grade auquel l'officier a été promu.

(CEMD 8 oct. 2002, en vigueur le 1^{er} avril 2002)

204.52 – SOLDE – OFFICIERS

(1) (**Généralités**) Sous réserve de la DRAS 204.51 (*Solde – Conditions de paiement*) et de la façon établie par le chef d'état-major de la défense, l'officier :

(a) at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment

(i) in Table "A" to this instruction, if the officer is a medical officer

(ii) in Table "B" to this instruction, if the officer is a general service officer other than a pilot, or

(iii) in Table "C" to this instruction, if the officer is a pilot,

(iv) in Table "E" to this instruction, if the officer is a legal officer,

(v) in Table "F" to this instruction, if the officer is a dental officer;

(vi) in Table "G" to this instruction, if the officer is a medical officer – clinical specialist; or

(vii) in Table "H" to this instruction, if the officer is a dental officer – clinical specialist; and

(b) the special military differential established in Table "D" to this instruction, if the officer is a medical officer or dental officer in the rank of captain or higher.

(1.1) **(Definitions)** In this instruction,

(a) pay includes the special military differential in the case of a medical officer or dental officer; and **(TB # 831306, effective 1 Apr 03)**

(b) medical and dental clinical specialists have the same definition as set out in CBI 204.216 (*Pay – Medical Officers*) and CBI 204.217 (*Pay – Dental Officers*) respectively.

a) d'une part, est rémunéré au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde indiqué :

(i) dans le cas où l'officier est un médecin militaire, au tableau « A »,

(ii) dans le cas d'un officier du service général qui n'est pas un pilote, au tableau « B »,

(iii) dans le cas d'un officier qui est un pilote, au tableau « C »,

(iv) dans le cas d'un avocat militaire, au tableau « E »,

(v) dans le cas où l'officier est un dentiste militaire, au tableau « F »

(vi) dans le cas où l'officier est un médecin militaire - spécialiste clinique, au tableau « G »,

(vii) dans le cas où l'officier est un dentiste militaire - spécialiste clinique, au tableau « H »;

b) d'autre part, reçoit l'indemnité différentielle spéciale militaire précisée au tableau « D » ajouté à la présente directive s'il est un médecin ou dentiste militaire ayant le grade de capitaine ou un grade plus élevé.

(1.1) **(Définitions)** Pour l'application de la présente directive :

a) dans le cas d'un médecin ou dentiste militaire, la solde inclut l'indemnité différentielle spéciale militaire. **(CT n° 831306, en vigueur le 1^{er} avril 2003)**

b) la définition est la même pour le médecin, ou le dentiste, militaire - spécialiste clinique, tel que le précisent la DRAS 204.216 (*Solde – Officiers – Médecins*) et la DRAS 204.217 (*Solde – Officiers – Dentistes*) respectivement.

(2) (Rate of pay – officers to whom the Commissioned from the Ranks Plan applies)

An officer to whom the Commissioned from the Ranks Plan applies and who is commissioned from the rank of

(a) chief warrant officer or master warrant officer directly to the rank of captain, shall be considered to have been promoted to the rank of captain directly from the former non-commissioned rank that was held and, subject to paragraph (6) of this instruction, shall be paid at the rate of pay established for the rank of captain and pay increment in Table "B" to this instruction; and

(b) warrant officer, sergeant, master corporal or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, directly to the rank of lieutenant or such lower rank as determined by the Chief of the Defence Staff, shall be considered to have been promoted to the applicable officer rank directly from the former non-commissioned rank that was held and, subject to paragraph (6) of this instruction, shall be paid at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in pay level C of Table "B" to this instruction.

(3) (Rate of pay – officers – pilots to whom the Commissioned from the Ranks Plan applies)

An officer in the pilot military occupation, other than an officer cadet, who is promoted to the officer's current rank directly on commissioning, shall

(a) if qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, be considered to have been promoted to the applicable officer rank directly from the non-commissioned rank held by the member and, subject to paragraph (6) of this instruction, be paid at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "C" to this instruction; or

(2) (Taux de solde – officiers auxquels s'applique le plan de promotion sorti du rang)

L'officier auquel s'applique le plan de promotion sorti du rang est rémunéré de l'une ou l'autre des manières suivantes :

a) s'il est promu directement du grade d'adjudant-chef ou d'adjudant-maître au grade de capitaine, il est réputé avoir été promu directement de son grade antérieur au grade de capitaine et, sous réserve de l'alinéa (6), est rémunéré au taux de solde prévu pour ce grade et l'échelon de solde au tableau « B » ajouté à la présente directive;

b) s'il est promu directement du grade d'adjudant, sergent ou caporal-chef ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, au grade de lieutenant ou d'un grade inférieur comme déterminé par le chef d'état-major de la défense, il est réputé avoir été promu directement de son grade antérieur à son grade d'officier et, sous réserve de l'alinéa (6) de la présente directive, est rémunéré à l'échelon de solde prévu pour ce grade au niveau de solde C au tableau « B » ajouté à la présente directive.

(3) (Taux de solde – officiers – pilotes auxquels s'applique le plan de promotion sorti du rang)

L'officier dans le groupe professionnel de pilote, autre qu'un officier qui détient le grade d'élève-officier, et qui est promu directement à son grade actuel lorsqu'il est commissionné, est rémunéré de l'une ou l'autre des manières suivantes :

a) s'il satisfait aux normes de qualification prévues dans les ordres ou directives publiés par le chef d'état-major de la défense relativement au pilotage d'un aéronef, il est réputé avoir été promu directement de son grade antérieur à son grade d'officier, et sous réserve de l'alinéa (6), est rémunéré au taux de solde prévu pour ce grade et l'échelon de solde au tableau « C » ajouté à la présente directive;

- (b) if not yet qualified in the flying of aircraft to the standard established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, be paid under paragraph (2) of this instruction.
- (4) **(Rate of pay on occupation transfer to pilot)** An officer on occupation transfer to pilot in the rank of captain or below shall be paid at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment in Table "C" to this instruction which is nearest to, but not less than, the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to the occupation transfer.
- (5) **(Rate of pay – former non-commissioned members)** Subject to paragraph (6), an officer in the rank of lieutenant or second lieutenant who was appointed to the rank of officer cadet directly from the rank of corporal or above shall be paid, from the date of commissioning, at the rate of pay for the officer's rank and pay increment as follows:
- (a) if a general service officer of the rank of lieutenant or second lieutenant, other than a pilot, at pay level B in Table "B" to this instruction; or
- (b) if a pilot of the rank of lieutenant, in Table "C" to this instruction.
- (6) **(Rate of pay on promotion)** An officer to whom this instruction applies shall be paid on promotion at the rate of pay which is the greater of
- (a) the basic rate of pay for the officer's new rank and pay level; or
- (b) the rate of pay for the pay increment and pay level for the officer's new rank that is nearest to, but at least equal to, the sum of the rate of pay the officer was receiving on the day immediately prior to the date of promotion, plus an amount equal to the difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic in the officer's new rank, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank.
- b) s'il ne satisfait pas encore à ces normes, est rémunéré conformément à l'alinéa (2).
- (4) **(Taux de solde lors d'un reclassement à titre de pilote)** Un officier reclassé à titre de pilote au grade de capitaine ou à un grade inférieur est rémunéré au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde visés au tableau « C » ajouté à la présente directive, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement son reclassement.
- (5) **(Taux de solde – anciens militaires du rang)** Sous réserve de l'alinéa (6), l'officier qui détient le grade de lieutenant ou sous-lieutenant et qui est nommé au grade d'élève-officier directement du grade de caporal ou d'un grade supérieur est rémunéré, à compter de la date où il est commissionné, au taux de solde prévu pour son grade et échelon de solde :
- a) au niveau de solde B visés au tableau « B » ajouté à la présente directive, s'il est un officier du service général qui détient le grade de lieutenant ou sous-lieutenant, autre qu'un pilote;
- b) visés au tableau « C » ajouté à la présente directive, s'il est un pilote qui détient le grade de lieutenant.
- (6) **(Taux de solde lors d'une promotion)** L'officier à qui la présente directive s'applique est rémunéré, lors de sa promotion, au taux de solde le plus élevé des taux suivants :
- a) le taux de solde de base prévu pour son nouveau grade et son niveau de solde;
- b) le taux de solde prévu pour l'échelon de solde et au niveau de solde de son nouveau grade qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée selon le taux de solde que l'officier avait droit le jour précédant immédiatement la date de sa promotion, en plus d'une somme égale à la différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 1 et l'échelon de solde de base de son nouveau grade. Toutefois, si le résultat est supérieur au taux de solde

prévu pour l'échelon de solde le plus élevé de son nouveau grade, l'officier est rémunéré à ce dernier taux.

(7) **(Rate of pay – officer cadet – former private)** An officer in the rank of officer cadet who is appointed to that rank directly from the rank of private shall be paid at the rate of pay for the pay increment for an officer cadet in Table "B" to this instruction that is nearest to, but at least equal to, the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the date of appointment.

(7) **(Taux de solde – élève-officier – ancien soldat)** L'officier qui détient le grade d'élève-officier et qui est nommé directement à ce grade du grade de soldat est rémunéré au taux de solde prévu l'échelon de solde pour un élève-officier visé au tableau « B » ajouté à la présente directive, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée à partir du taux de solde que le militaire recevait le jour précédant immédiatement la date de sa nomination.

(8) **(Rate of pay – officer cadet – former corporal or above)** An officer in the rank of officer cadet who is appointed to that rank directly from the rank of corporal or above shall be paid at the rate of pay which is, including any upwards adjustments to the rate of pay that may be established from time to time, and any upward adjustments resulting from the reallocation of the last military occupation in which the officer served as a non-commissioned member to a higher trade group, the greater of the rate of pay established for

(8) **(Taux de solde – élève-officier – ancien caporal ou grade supérieur)** L'officier qui détient le grade d'élève-officier et qui est nommé directement à ce grade du grade de caporal ou d'un grade supérieur est rémunéré au taux de solde -- y compris toute majoration qui peut être établie de temps à autre pour ce taux et toute majoration résultant du reclassement de son groupe professionnel militaire à un groupe de spécialité plus élevé que celui qu'il occupait à titre de militaire du rang -- le plus élevé des taux suivants :

(a) the rank, pay increment, pay level and trade group the officer held on the day immediately prior to the date of appointment to the rank of officer cadet; or

a) le taux de solde prévu pour le grade, l'échelon de solde, le niveau de solde et le groupe de spécialité de l'officier le jour précédant immédiatement la date de sa nomination au grade d'élève-officier;

(b) any higher pay increment to which the officer would have become entitled had the officer remained in the former rank, pay level and trade group as a non-commissioned member.

b) le taux de solde prévu pour échelon de solde supérieur auquel l'officier aurait été admissible s'il était demeuré à son ancien grade, au niveau de solde et au groupe de spécialité qui lui étaient applicables à titre de militaire du rang.

(9) **(Limitations on pay increments)** Subject to CBI 204.511 (*Pay Increments – Reserve Force*) and paragraph (10) the number of pay increment increases may not exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table to this instruction, and is further limited as follows in Table "B" and "C"

(9) **(Limites touchant les échelons de solde)** Sous réserve de la DRAS 204.511 (*Échelons de solde – Force de réserve*) et de l'alinéa (10), le nombre d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé, sans toutefois dépasser le nombre maximum d'échelons de solde prévus au niveau de solde pertinent visés aux tableaux « B » ou « C » ajoutés à la présente directive, est le suivant :

(a) in the case of second lieutenant paid

a) dans le cas d'un sous-lieutenant, au

under pay level B or C, to a maximum of one increase; and

(b) in the case of lieutenant paid under pay level B or C, to a maximum of three increases.

(10) **(Completion of training)** If the Chief of the Defence Staff, or any officer designated by the Chief of the Defence Staff, determines that an officer cannot complete military occupation training required for progression to the next rank solely as a result of a delay from scheduling of the training or a change in training requirements in the military occupation, and the required occupation training is not subsequent to a voluntary occupational transfer after one year of occupation training in the former military occupation, the maximum number of pay increment increases that may be provided to an officer under paragraph (9) is increased, but not to exceed the maximum number of pay increments for the applicable pay level and table, as follows

(a) in the case of a delay of one year or less, by one pay increment; and

(b) in the case of a delay of more than one year, by two pay increments.

(11) **(Rate of pay – Former Regular Force officer)** A lieutenant, second lieutenant or officer cadet having former commissioned service in the Regular Force shall be paid at the rate of pay established for the officer's rank and pay increment determined under CBI 204.511 (*Pay Increments – Reserve Force*) as follows:

niveau de solde B ou C, une augmentation;

b) dans le cas d'un lieutenant, au niveau de solde B ou C, au plus trois augmentations.

(10) **(Achèvement d'instruction)** Si le chef d'état-major de la défense ou tout autre officier qu'il désigne détermine qu'un officier ne peut achever l'instruction de son groupe professionnel militaire nécessaire pour monter à un grade supérieur uniquement en raison d'un retard dû à un changement d'horaire d'instruction ou d'exigences d'instruction pour ce groupe, et que l'instruction requise ne résulte pas d'une mutation volontaire de groupe professionnel militaire après un an d'instruction dans l'ancien groupe professionnel militaire, le nombre maximum d'augmentations d'échelons de solde qui peut être accordé à l'officier en vertu de l'alinéa (9), sans toutefois dépasser le nombre maximum d'échelons de solde prévus au niveau de solde et au tableau applicables, est le suivant :

a) dans le cas d'une période de retard d'une année ou moins, une augmentation;

b) dans le cas d'une période de retard de plus d'une année, deux augmentations.

(11) **(Taux de solde – Ancien officier de la Force régulière)** Un lieutenant, sous-lieutenant ou élève-officier ayant servi à titre d'officier au sein de la Force régulière sera rémunéré au taux de solde prévu pour le grade d'officier et à l'échelon de solde déterminé en vertu de la DRAS 204.511 (*Échelons de solde - Force de réserve*), comme suit :

An officer of the rank of....	who prior to component transfer was paid a rate of pay set out in CBI 204.211 at	is entitled to the rate of pay in the following table to this instruction
lieutenant or second lieutenant	pay level A, B or C to Table B or C	pay level A of Table B
lieutenant or second lieutenant	pay level D to Table B or C	pay level B of Table B
lieutenant or second lieutenant	pay level E to Table B or C	pay level C of Table B

Un officier au grade de...	...qui, avant son transfert d'élément constitutif, était rémunéré au taux de solde établi dans la DRAS CBI 204.211 au...	...a droit au taux de solde qui figure au tableau suivant de la présente directive...
lieutenant ou sous-lieutenant	niveau de solde A, B ou C au tableau B ou C	niveau de solde A du tableau B
lieutenant ou sous-lieutenant	niveau de solde D au tableau B ou C	niveau de solde B du tableau B
lieutenant ou sous-lieutenant	niveau de solde E au tableau B ou C	niveau de solde C du tableau B

(TB # 832770, effective 22 June 2006)

(CT n° 832770, en vigueur le 22 juin 2006)

**TABLE "A" TO CBI 204.52
(MEDICAL OFFICERS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006						
	FOR A PERIOD OF TRAINING OF 6 HOURS OR MORE						
	PAY INCREMENT						
	Basic	1	2	3	4	5	6
Captain	265.90	304.72	320.04	336.08	361.08	371.66	382.24
Major	371.66	382.24	392.80	403.38	413.96	...	...
Lieutenant-Colonel	427.06	448.72	474.04	498.60	...	...	...
Colonel	446.08	472.34	498.64	524.98	...	...	...

(TB # 833048, effective 1 April 2006)

**TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(MÉDECINS MILITAIRES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2006						
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	De base	1	2	3	4	5	6
Capitaine	265,90	304,72	320,04	336,08	361,08	371,66	382,24
Major	371,66	382,24	392,80	403,38	413,96	...	...
Lieutenant-colonel	427,06	448,72	474,04	498,60	...	...	...
Colonel	446,08	472,34	498,64	524,98	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

**TABLE "B" TO CBI 204.52
(GENERAL SERVICE OFFICERS OTHER THAN PILOTS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
	FOR A PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF 6 HOURS OR MORE										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Officer Cadet	87.72	91.30	94.96	101.24	...	...	...	...	...	...	...
Second Lieutenant A	96.52	100.54	105.40	109.10	...	...	...	...	...	...	...
Second Lieutenant B	121.26	124.86	128.60	132.48	136.48	140.54	144.76	149.12	153.56	158.16	162.94
Second Lieutenant C	122.70	126.36	130.16	134.06	138.14	142.24	146.52	150.88	155.46	160.10	164.84
Lieutenant A	122.84	126.68	130.58	134.08	137.54	...	...	...	...	...	...
Lieutenant B	124.50	129.48	134.64	140.08	145.68	151.52	157.50	163.84	170.44	177.20	184.32
Lieutenant C	129.36	134.52	139.92	145.54	151.38	157.38	163.70	170.30	177.06	184.16	191.54
Captain	153.48	159.38	165.12	171.00	176.62	182.12	187.52	193.10	196.32	199.56	202.88
Major	207.52	211.20	214.78	218.40	221.96	225.58	229.16	232.76	...	...	...
Lieutenant-Colonel	240.56	244.44	248.18	252.14	256.00	...	...	...	...	...	...
Colonel	268.84	279.44	290.02	300.64	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-General	318.14	326.66	335.68	344.44	...	...	...	...	...	...	...
Major-General	366.00	386.94	408.74	429.90	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-General	454.92	467.26	480.22	492.54	...	...	...	...	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

**TABLE « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(OFFICIERS DU SERVICE GÉNÉRAL À L'EXCEPTION DES PILOTES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Élève-officier	87,72	91,30	94,96	101,24	...	...	...	...	...	...	...
Sous-lieutenant A	96,52	100,54	105,40	109,10	...	...	...	...	...	...	...
Sous-lieutenant B	121,26	124,86	128,60	132,48	136,48	140,54	144,76	149,12	153,56	158,16	162,94
Sous-lieutenant C	122,70	126,36	130,16	134,06	138,14	142,24	146,52	150,88	155,46	160,10	164,84
Lieutenant A	122,84	126,68	130,58	134,08	137,54	...	...	...	...	...	...
Lieutenant B	124,50	129,48	134,64	140,08	145,68	151,52	157,50	163,84	170,44	177,20	184,32
Lieutenant C	129,36	134,52	139,92	145,54	151,38	157,38	163,70	170,30	177,06	184,16	191,54
Capitaine	153,48	159,38	165,12	171,00	176,62	182,12	187,52	193,10	196,32	199,56	202,88
Major	207,52	211,20	214,78	218,40	221,96	225,58	229,16	232,76	...	...	...
Lieutenant-colonel	240,56	244,44	248,18	252,14	256,00	...	...	...	...	...	...
Colonel	268,84	279,44	290,02	300,64	...	...	...	...	...	...	...
Brigadier-général	318,14	326,66	335,68	344,44	...	...	...	...	...	...	...
Major-général	366,00	386,94	408,74	429,90	...	...	...	...	...	...	...
Lieutenant-général	454,92	467,26	480,22	492,54	...	...	...	...	...	...	...

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

**TABLE “C” TO CBI 204.52
(PILOTS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006										
	FOR A PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF 6 HOURS OR MORE										
	PAY INCREMENT										
	BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	145.86	149.96	154.20	160.38	166.78	173.44	180.40	187.58	...	...	...
Captain	164.04	171.42	179.82	196.52	207.00	215.10	220.26	225.82	229.12	230.40	231.36
Major	233.78	236.14	237.86	239.66	242.04	244.50	245.44	246.90	...	...	...
Lieutenant-Colonel	249.38	252.38	255.26	257.72	260.28	...	...	...	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

**TABLEAU « C » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(PILOTES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2006										
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS										
	ÉCHELONS DE SOLDE										
	DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Lieutenant	145,86	149,96	154,20	160,38	166,78	173,44	180,40	187,58	...	...	...
Capitaine	164,04	171,42	179,82	196,52	207,00	215,10	220,26	225,82	229,12	230,40	231,36
Major	233,78	236,14	237,86	239,66	242,04	244,50	245,44	246,90	...	...	...
Lieutenant-colonel	249,38	252,38	255,26	257,72	260,28	...	...	...	...	...	...

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

**TABLE “D” TO CBI 204.52
(SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR MEDICAL AND DENTAL OFFICERS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006	
	PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF SIX HOURS OR MORE	
	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR MEDICAL OFFICERS	SPECIAL MILITARY DIFFERENTIAL FOR DENTAL OFFICERS
Captain or Major	55	27

(TB # 833048, effective 1 Apr 06)

**TABLEAU «D» AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(INDEMNITÉ DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR MÉDECINS ET DENTISTES MILITAIRES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2006	
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS	
	INDEMNITÉ DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR MÉDECINS MILITAIRES	INDEMNITÉ DIFFÉRENTIELLE SPÉCIALE POUR DENTISTES MILITAIRES
Capitaine et major	55	27

(CT n° 833048, en vigueur le 1^{er} avril 2006)

**TABLE “E” TO CBI 204.52
(LEGAL OFFICERS – OTHER THAN MILITARY JUDGES)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2005			
	FOR A PERIOD OF DUTY OR TRAINING OF 6 HOURS OR MORE			
	PAY INCREMENTS			
	Basic	1	2	3
Captain	140.78	160.80	180.80	200.86
Major	215.02	237.54	260.06	282.62
Lieutenant-Colonel	298.68	304.94	311.18	317.42
Colonel	337.50	357.94	378.38	398.92
Brigadier-General	374.92	402.40	429.86	457.38

(TB # 832549, effective 1 April 2005)

**TABLEAU «E» AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(AVOCATS MILITAIRES – À L’EXCEPTION DES JUGES MILITAIRES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2005			
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS			
	ÉCHELONS DE SOLDE			
	De base	1	2	3
Capitaine	140,78	160,80	180,80	200,86
Major	215,02	237,54	260,06	282,62
Lieutenant-colonel	298,68	304,94	311,18	317,42
Colonel	337,50	357,94	378,38	398,92
Brigadier-général	374,92	402,40	429,86	457,38

(CT n° 832549 en vigueur le 1^{er} avril 2005)

**TABLE “F” TO CBI 204.52
(DENTAL OFFICERS)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006						
	FOR A PERIOD OF TRAINING OF 6 HOURS OR MORE						
	PAY INCREMENT						
	Basic	1	2	3	4	5	6
Captain	265.90	304.72	320.04	336.08	361.08	371.66	382.24
Major	371.66	382.24	392.80	403.38	413.96	...	...
Lieutenant-Colonel	427.06	448.72	474.04	498.60	...	...	...
Colonel	446.08	472.34	498.64	524.98	...	...	...

(TB # 833048, effective 1 April 2006)

**TABLEAU « F » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(DENTISTES MILITAIRES)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2006						
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	De base	1	2	3	4	5	6
Capitaine	265,90	304,72	320,04	336,08	361,08	371,66	382,24
Major	371,66	382,24	392,80	403,38	413,96	...	...
Lieutenant-colonel	427,06	448,72	474,04	498,60	...	...	...
Colonel	446,08	472,34	498,64	524,98	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1er avril 2006)

**TABLE “G” TO CBI 204.52
(MEDICAL OFFICERS – CLINICAL SPECIALIST)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006						
	FOR A PERIOD OF TRAINING OF 6 HOURS OR MORE						
	PAY INCREMENT						
	Basic	1	2	3	4	5	6
Major	445.98	458.70	471.36	484.04	496.76	...	...
Lieutenant-Colonel	526.74	550.44	574.40	598.32	...	...	...
Colonel	535.28	566.80	598.38	629.98	...	...	...

(TB # 833048, effective 1 April 2006)

**TABLEAU « G » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(MÉDECINS MILITAIRES – SPÉCIALISTE CLINIQUE)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2006						
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	De base	1	2	3	4	5	6
Major	445,98	458,70	471,36	484,04	496,76	...	...
Lieutenant-colonel	526,74	550,44	574,40	598,32	...	...	...
Colonel	535,28	566,80	598,38	629,98	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1er avril 2006)

**TABLE “H” TO CBI 204.52
(DENTAL OFFICERS – CLINICAL SPECIALIST)**

RANK	DAILY RATES (in dollars) AFTER MARCH 2006						
	FOR A PERIOD OF TRAINING OF 6 HOURS OR MORE						
	PAY INCREMENT						
	Basic	1	2	3	4	5	6
Major	445.98	458.70	471.36	484.04	496.76	...	...
Lieutenant-Colonel	526.74	550.44	574.40	598.32	...	...	...
Colonel	535.28	566.80	598.38	629.98	...	...	...

(TB # 833048, effective 1 April 2006)

**TABLEAU « H » AJOUTÉ À LA DRAS 204.52
(DENTISTES MILITAIRES – SPÉCIALISTE CLINIQUE)**

GRADE	TARIFS JOURNALIERS (en dollars) APRÈS MARS 2006						
	POUR UNE PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION DE SIX HEURES OU PLUS						
	ÉCHELONS DE SOLDE						
	De base	1	2	3	4	5	6
Major	445,98	458,70	471,36	484,04	496,76	...	...
Lieutenant-colonel	526,74	550,44	574,40	598,32	...	...	...
Colonel	535,28	566,80	598,38	629,98	...	...	...

(CT n° 833048, en vigueur le 1er avril 2006)

**204.5205 – REPEALED BY TB MINUTE
832549 EFFECTIVE 1 APRIL 2005**

**204.5205 – ABROGÉ PAR LA CT N° 832549
EN VIGUEUR LE 1^{ER} AVRIL 2005**

**204.522 – TRANSITIONAL PROVISION –
IMPLEMENTATION OF REVISED RESERVE
FORCE OFFICER PAY INSTRUCTIONS – 1
APRIL 2002**

**204.522 – DISPOSITION TRANSITOIRE –
ENTRÉE EN VIGUEUR DES DIRECTIVES
RÉVISÉES TOUCHANT LA SOLDE DE LA
FORCE DE RÉSERVE – 1^{ER} AVRIL 2002**

(1) **(General)** The rate of pay of an officer, whose rate of pay on 31 March 2002 was governed by CBI 203.21 (*Officer Cadets – Reserve Force on Other Than Class “C” Reserve Service*) or CBI 204.52 (*Pay – Officers – Other Than Officers on Performance Pay*), shall be, after March 2002, the rate of pay for the officer’s rank under the applicable table in CBI 204.52 (*Pay – Officers – Other Than Officers on Performance Pay*), as had the changes to that instruction been in effect on the day immediately prior to the date that the officer was promoted to the rank held on 1 April 2002.

(1) **(Généralités)** Le taux de solde d’un officier qui, au 31 mars 2002, était régi par la DRAS 203.21 (*Élèves-officiers – Force de réserve à l’exception du service de réserve de classe « C »*) ou la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers – À l’exception des officiers qui reçoivent une rémunération au rendement*), est, après le mois de mars 2002, le taux de solde pour le grade détenu par l’officier visé au tableau pertinent ajouté à la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers – À l’exception des officiers qui reçoivent une rémunération au rendement*) comme si les modifications à cette dernière directive avaient été en vigueur le jour précédant immédiatement la date de sa promotion au grade que l’officier détenait le 1^{er} avril 2002.

(2) **(Rate of pay – lieutenant, second lieutenant and officer cadet)** If the rate of pay of an officer in the rank of lieutenant, second lieutenant or officer cadet would be reduced as a result of the amendment of Table "B" to CBI 204.52 (*Pay – Officers – Other Than Officers on Performance Pay*), the officer shall be paid at the rate of pay that the officer was receiving on 31 March 2002 until such time as the rate of pay for the present rank, incentive pay category and pay level becomes greater.

(2) **(Taux de solde – lieutenant, sous-lieutenant et élève-officier)** Si le taux de solde de l’officier qui détient le grade de lieutenant, sous-lieutenant ou d’élève-officier est réduit à la suite des modifications au tableau « B » de la DRAS 204.52 (*Solde – Officiers – À l’exception des officiers qui reçoivent une rémunération au rendement*), l’officier continue d’être rémunéré au taux de solde auquel il avait droit au 31 mars 2002, jusqu’à ce que le taux de solde prévu pour son grade, sa catégorie de prime au rendement et son niveau de solde actuel soit supérieur.

(CDS 6 May 03, effective 1 April 2003)

(CEMD 6 mai 2003, en vigueur le

1^{er} avril 2003)

204.53 – PAY – NON-COMMISSIONED MEMBERS

(1) **(Pay)** Subject to paragraph (2) and CBI 204.51 (*Pay – Conditions of Payment*), a non-commissioned member shall be paid at the rate of pay established in the table to this instruction for the member's rank, pay increment, pay level and trade group.

(2) **(Definitions)** The definitions in this paragraph apply in this instruction.

“military occupation” is identified by the Military Occupational Structure Identification (MOSID).

“trade group” means either the Standard, Specialist 1 or Specialist 2 rate of pay payable to a non-commissioned member according to the members' MOSID as determined by the CDS in accordance with QR&O 2.10 (*Allocation of Non-commissioned Member Military Occupations to Trade Groups*).

(CDS 28/04 effective 1 Aug 04)

(3) **(Rate of pay on promotion)** A non-commissioned member to whom this instruction applies shall be paid on promotion at the rate of pay which is the greater of

(a) the basic rate of pay for the member's new rank and pay level; or

(b) the rate of pay for the pay increment and pay level for the member's new rank that is nearest to, but at least equal to, the sum of the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the date of promotion, and an amount equal to the difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic in the member's new rank, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank.

204.53 – SOLDE – MILITAIRES DU RANG

(1) **(Solde)** Sous réserve de l'alinéa (2) et de la DRAS 204.51 (*Solde – Conditions de paiement*), le militaire du rang est rémunéré au taux de solde prévu pour son grade, son niveau de solde, son groupe de spécialité et son échelon de solde visés au tableau ajouté à la présente directive.

(2) **(Définitions)** Les définitions de cet alinéa s'appliquent à la présente directive.

« groupe professionnel militaire » est identifié par l'identification de la structure des groupes professionnels militaires (ID SGPM) (*military occupation*)

« groupe de spécialité » signifie le taux de solde standard, spécialiste 1 ou spécialiste 2, payable à un militaire du rang, selon l'ID SGPM de celui-ci, tel que déterminé par le CEMD, conformément à l'article 2.10 des ORFC (*Affectation de groupes professionnels militaires du rang à des groupes de spécialité*). (*trade group*)

(CEMD 28/04 en vigueur le 1^{er} août 2004)

(3) **(Taux de solde lors d'une promotion)** Le militaire du rang auquel la présente directive s'applique est rémunéré, lors de sa promotion, au taux de solde le plus élevé des taux suivants:

a) le taux de solde de base prévu pour son nouveau grade et son niveau de solde; ou

b) le taux de solde prévu pour l'échelon de solde et au niveau de solde de son nouveau grade qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée à partir du taux de solde que le militaire avait droit le jour précédant immédiatement la date de sa promotion, en plus d'une somme égale à la différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 1 et l'échelon de solde de base de son nouveau grade. Toutefois, si le résultat est supérieur au taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé de son nouveau grade, le

(4) **(Pay – corporal)** A corporal shall be paid at the rate of pay established for corporal (A) in the table to this instruction, except that a corporal who is holding the appointment of master corporal shall be paid at the rate of pay established for a corporal (B) in the table to this instruction and at the same pay increment to which the member otherwise would have been entitled, as a corporal, had the member not been appointed master corporal.

(5) **(Rate of pay – voluntary occupational transfer to a higher trade group)** A non-commissioned member who voluntarily transfers after March 2002 to a military occupation in a higher trade group, under such conditions as established in orders and instructions issued by the Chief of the Defence Staff, shall be paid the greater of the rate of pay established for the pay increment for the member's rank, pay level and new trade group that is nearest to, but not less than, the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the member's transfer, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank and trade group.

(6) **(Appointment of Canadian Forces Chief Warrant Officer)** The chief warrant officer who holds the appointment of Canadian Forces Chief Warrant Officer shall be paid at the rate of pay established for a chief warrant officer, Pay Level 7C, in the table to this instruction at the same pay increment to which the member would otherwise have been entitled, as a chief warrant officer, had the member not been appointed Canadian Forces Chief Warrant Officer.

(7) **(Appointment of a Chief Warrant Officer to the Senior Appointments List)** A chief warrant officer appointed to the Senior Appointments List shall be paid at the rate of pay established for a chief warrant officer, Pay Level 7B, in the table to this instruction at the same pay increment to which the member would otherwise have been entitled, as a chief warrant officer, had the member not been appointed to the Senior Appointments List.

militaire est rémunéré à ce dernier taux.

(4) **(Solde – caporal)** Un caporal est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal (A) au tableau ajouté à la présente directive. Toutefois, un caporal nommé caporal-chef est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal (B) au tableau ajouté à la présente directive et au même échelon de solde qu'il aurait eu s'il n'avait pas été nommé caporal-chef.

(5) **(Taux de solde – reclassement volontaire à un groupe de spécialité supérieur)** Un militaire du rang qui, après le mois de mars 2002, est reclassé volontairement à un groupe de spécialité supérieur d'un groupe professionnel militaire conformément aux conditions établies dans les ordres et directives publiés par le chef d'état-major de la défense, est rémunéré le taux de solde correspondant à l'échelon de solde prévu pour son grade, son niveau de solde et son nouveau groupe de spécialité, qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal au taux de solde qu'il recevait le jour précédant immédiatement la date de son reclassement. Toutefois, le résultat ne peut dépasser le taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé du nouveau grade et groupe de spécialité.

(6) **(Nomination d'adjudant-chef des Forces canadiennes)** L'adjudant-chef qui est nommé adjudant-chef des Forces canadiennes est rémunéré au taux de solde prévu pour un adjudant-chef, au niveau de solde 7C, visé au tableau ajouté à la présente directive, selon l'échelon de solde auquel il aurait autrement eu droit à titre d'adjudant-chef s'il n'avait pas été nommé adjudant-chef des Forces canadiennes.

(7) **(Nomination d'un adjudant-chef à la liste de positions supérieures)** Un adjudant-chef qui est nommé à la liste de positions supérieures est rémunéré au taux de solde prévu pour un adjudant-chef, au niveau de solde 7B, visé au tableau ajouté à la présente directive, selon l'échelon de solde auquel il aurait autrement eu droit à titre d'adjudant-chef s'il n'avait pas été nommé à la liste de positions supérieures.

(8) **(Limitation)** The entitlement under paragraphs (6) and (7) ceases after one year following the termination of their appointment as the Canadian Forces Chief Warrant Officer or from a position established in the Senior Appointments List.

NOTES

(A) The total number of corporals who may be appointed as master corporals is established by the Minister.

(B) The total number of chief warrant officers, Pay Level 7B or 7C, who may be appointed as the Canadian Forces Chief Warrant Officer, or to the Senior Appointments List, is established by the Chief of the Defence Staff.

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

(8) **(Limite)** L'indemnité sous les paragraphes (6) et (7) cesse après un an suivant la fin de la nomination comme adjudant-chef des Forces canadiennes ou d'une position établit selon la liste de positions supérieures.

NOTES

(A) Le Ministre a la prérogative de fixer le nombre maximal de caporaux-chefs pouvant être nommés.

(B) Le Chef d'état-major de la défense a la prérogative de fixer le nombre maximal d'adjudant-chefs, au niveau de solde 7B ou 7C, pouvant être nommés adjudant-chef des Forces canadiennes, ou à la liste de positions supérieures.

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE TO CBI 204.53

RANK	PAY LEVEL	TRADE GROUP	RATES OF PAY (in dollars) AFTER MARCH 2006				
			PERIOD OF DUTY OR TRAINING (6 HOURS OR MORE)				
			PAY INCREMENT				
			Basic	1	2	3	4
Private	1	Standard	...	79.94	90.64	101.98	...
Corporal (A)	2	Standard	116.70	118.40	120.10	121.78	123.40
		Specialist 1	130.68	133.00	135.20	137.50	139.80
		Specialist 2	138.38	141.12	143.88	146.68	149.46
Corporal (B)	3	Standard	121.56	123.26	124.86	126.62	128.32
		Specialist 1	135.68	138.02	140.34	142.52	144.92
		Specialist 2	143.42	146.20	148.92	151.68	154.62
Sergeant	4	Standard	134.06	135.36	136.74	138.22	139.50
		Specialist 1	150.24	151.64	153.16	154.64	156.00
		Specialist 2	159.20	160.68	162.14	163.56	165.02
Warrant Officer	5	Standard	149.34	150.74	152.04	153.58	154.98
		Specialist 1	162.70	164.10	165.58	167.02	168.34
		Specialist 2	168.90	170.32	171.78	173.28	174.62
Master Warrant Officer	6	Standard	164.82	166.46	168.18	169.82	171.50
		Specialist 1	175.88	177.62	179.44	181.14	182.88
		Specialist 2	179.50	181.26	182.96	184.68	186.36
Chief Warrant Officer	7A	Standard	182.96	184.92	186.90	188.74	190.62
		Specialist 1	182.96	184.92	186.90	188.74	190.62
		Specialist 2	182.96	184.92	186.90	188.74	190.62
Chief Warrant Officer	7B	Standard	195.76	197.86	199.98	201.96	203.98
		Specialist 1	195.76	197.86	199.98	201.96	203.98
		Specialist 2	195.76	197.86	199.98	201.96	203.98
Chief Warrant Officer	7C	Standard	203.62	205.78	207.98	210.04	212.12
		Specialist 1	203.62	205.78	207.98	210.04	212.12
		Specialist 2	203.62	205.78	207.98	210.04	212.12

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.53

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	GROUPE DE SPÉCIALITÉ	TAUX DE SOLDE (en dollars) APRÈS MARS 2006				
			PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION (6 HEURES OU PLUS)				
			ÉCHELONS DE SOLDE				
			De Base	1	2	3	4
Soldat	1	Standard	...	79.94	90.64	101.98	...
Caporal (A)	2	Standard	116.70	118.40	120.10	121.78	123.40
		Spécialiste 1	130.68	133.00	135.20	137.50	139.80
		Spécialiste 2	138.38	141.12	143.88	146.68	149.46
Caporal (B)	3	Standard	121.56	123.26	124.86	126.62	128.32
		Spécialiste 1	135.68	138.02	140.34	142.52	144.92
		Spécialiste 2	143.42	146.20	148.92	151.68	154.62
Sergent	4	Standard	134.06	135.36	136.74	138.22	139.50
		Spécialiste 1	150.24	151.64	153.16	154.64	156.00
		Spécialiste 2	159.20	160.68	162.14	163.56	165.02
Adjudant	5	Standard	149.34	150.74	152.04	153.58	154.98
		Spécialiste 1	162.70	164.10	165.58	167.02	168.34
		Spécialiste 2	168.90	170.32	171.78	173.28	174.62
Adjudant- maître	6	Standard	164.82	166.46	168.18	169.82	171.50
		Spécialiste 1	175.88	177.62	179.44	181.14	182.88
		Spécialiste 2	179.50	181.26	182.96	184.68	186.36
Adjudant-chef	7A	Standard	182.96	184.92	186.90	188.74	190.62
		Spécialiste 1	182.96	184.92	186.90	188.74	190.62
		Spécialiste 2	182.96	184.92	186.90	188.74	190.62
Adjudant-chef	7B	Standard	195.76	197.86	199.98	201.96	203.98
		Spécialiste 1	195.76	197.86	199.98	201.96	203.98
		Spécialiste 2	195.76	197.86	199.98	201.96	203.98
Adjudant-chef	7C	Standard	203.62	205.78	207.98	210.04	212.12
		Spécialiste 1	203.62	205.78	207.98	210.04	212.12
		Spécialiste 2	203.62	205.78	207.98	210.04	212.12

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.535 – TRADE GROUP PROTECTION ON COMPONENT TRANSFER – NON-COMMISSIONED MEMBERS

(1) **(Application)** Notwithstanding CBI 204.53 (*Pay – Non-commissioned members*), this instruction applies to a non-commissioned member who was occupationally qualified in a MOSID pertaining to the Specialist 1 or Specialist 2 trade group in the Regular Force, and who is serving in an established position designated as requiring the skills and performing the duties of a so qualified member.

(2) **(Pay)** Subject to CBI 204.51 (*Pay – Conditions of Payment*), a non-commissioned member shall

204.535 – PROTECTION DU GROUPE DE SPÉCIALITÉ LORS D'UN TRANSFERT D'ÉLÉMENT – MILITAIRES DU RANG

(1) **(Application)** En dépit de la DRAS 204.53 (*Solde – Militaires du rang*), la présente directive s'applique à un militaire du rang qui était qualifié conformément aux normes d'un ID SGPM qui se rapportait au groupe de spécialiste 1 ou au groupe spécialiste 2 dans la Force régulière, et qui est en service dans une position établie qui nécessite les compétences et le rendement d'un militaire qualifié.

(2) **(Solde)** Sous réserve de la DRAS 204.51 (*Solde – Conditions de paiement*), un militaire du

be paid at the rate of pay for their rank and pay increment established in

(a) Table A to this instruction if the member was qualified in a MOSID pertaining to the Specialist 1 trade group prior to component transfer; or

(b) Table B to this instruction if the member was qualified in a MOSID pertaining to the Specialist 2 trade group prior to component transfer.

(3) **(Rate of pay on promotion)** A non-commissioned member to whom this instruction applies shall be paid on promotion at the rate of pay which is the greater of

(a) the basic rate of pay for the member's new rank and pay level; or

(b) the rate of pay for the pay increment and pay level for the member's new rank that is nearest to, but at least equal to, the sum of the rate of pay the member was receiving on the day immediately prior to the date of promotion, and an amount equal to the difference between the rate of pay established for pay increment 1 and pay increment Basic in the member's new rank, but not to exceed the rate of pay for the highest pay increment in the new rank.

(4) **(Pay – corporal)** A corporal shall be paid at the rate of pay established for corporal (A) in the table to this instruction, except that a corporal who is holding the appointment of master corporal shall be paid at the rate of pay established for a corporal (B) in the table to this instruction and at the same pay increment to which the member otherwise would have been entitled, as a corporal, had the member not been appointed master corporal.

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

rang doit être payé au taux de solde prévu pour son grade et son échelon de solde selon

(a) Tableau A à cette instruction si le militaire était qualifié dans un ID SGPM relié au groupe de spécialiste 1 avant le transfert d'élément;

(b) Tableau B à cette instruction si le militaire était qualifié dans un ID SGPM relié au groupe de spécialiste 2 avant le transfert d'élément.

(3) **(Taux de solde lors d'une promotion)** Le militaire du rang auquel la présente directive s'applique est rémunéré, lors de sa promotion, au taux de solde le plus élevé des taux suivants:

a) le taux de solde de base prévu pour son nouveau grade et son niveau de solde; ou

b) le taux de solde prévu pour l'échelon de solde et au niveau de solde de son nouveau grade qui se rapproche le plus mais qui est au moins égal à la somme calculée à partir du taux de solde que le militaire avait droit le jour précédant immédiatement la date de sa promotion, en plus d'une somme égale à la différence entre le taux de solde prévu pour l'échelon de solde 1 et l'échelon de solde de base de son nouveau grade. Toutefois, si le résultat est supérieur au taux de solde prévu pour l'échelon de solde le plus élevé de son nouveau grade, le militaire est rémunéré à ce dernier taux.

(4) **(Solde – caporal)** Un caporal est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal (A) au tableau ajouté à la présente directive. Toutefois, un caporal nommé caporal-chef est rémunéré au taux de solde prévu pour un caporal (B) au tableau ajouté à la présente directive et au même échelon de solde qu'il aurait eu s'il n'avait pas été nommé caporal-chef.

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "A" TO CBI 204.535

RANK	PAY LEVEL	RATES OF PAY (in dollars) AFTER MARCH 2006				
		PERIOD OF DUTY OR TRAINING (6 HOURS OR MORE)				
		PAY INCREMENT				
		Basic	1	2	3	4
Corporal (A)	2	130.68	133.00	135.20	137.50	139.80
Corporal (B)	3	135.68	138.02	140.34	142.52	144.92
Sergeant	4	150.24	151.64	153.16	154.64	156.00
Warrant Officer	5	162.70	164.10	165.58	167.02	168.34
Master Warrant Officer	6	175.88	177.62	179.44	181.14	182.88

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU «A» AJOUTÉ À LA DRAS 204.535

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TAUX DE SOLDE (en dollars) APRÈS MARS 2006				
		PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION (6 HEURES OU PLUS)				
		ÉCHELONS DE SOLDE				
		Basic	1	2	3	4
Caporal (A)	2	130,68	133,00	135,20	137,50	139,80
Caporal (B)	3	135,68	138,02	140,34	142,52	144,92
Sergent	4	150,24	151,64	153,16	154,64	156,00
Adjudant	5	162,70	164,10	165,58	167,02	168,34
Adjudant-maître	6	175,88	177,62	179,44	181,14	182,88

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE "B" TO CBI 204.535

RANK	PAY LEVEL	RATES OF PAY (in dollars) AFTER MARCH 2006				
		PERIOD OF DUTY OR TRAINING (6 HOURS OR MORE)				
		PAY INCREMENT				
		Basic	1	2	3	4
Corporal (A)	2	138.38	141.12	143.88	146.68	149.46
Corporal (B)	3	143.42	146.20	148.92	151.68	154.62
Sergeant	4	159.20	160.68	162.14	163.56	165.02
Warrant Officer	5	168.90	170.32	171.78	173.28	174.62
Master Warrant Officer	6	179.50	181.26	182.96	184.68	186.36

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU «B» AJOUTÉ À LA DRAS 204.535

GRADE	NIVEAU DE SOLDE	TAUX DE SOLDE (en dollars) APRÈS MARS 2006				
		PÉRIODE DE SERVICE OU DE FORMATION (6 HEURES OU PLUS)				
		ÉCHELONS DE SOLDE				
		Basic	1	2	3	4
Caporal (A)	2	138,38	141,12	143,88	146,68	149,46
Caporal (B)	3	143,42	146,20	148,92	151,68	154,62
Sergent	4	159,20	160,68	162,14	163,56	165,02
Adjudant	5	168,90	170,32	171,78	173,28	174,62
Adjudant- maître	6	179,50	181,26	182,96	184,68	186,36

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

**SECTION 6 – PAY – RESERVE FORCE
RETIREMENT GRATUITY**

**204.54 – RESERVE FORCE RETIREMENT
GRATUITY**

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer or non-commissioned member who, on or after 1 April 1997, is a member of the Primary Reserve.

(2) **(Definition)** In this instruction, “continuous enrolment” means the current period of uninterrupted service of an officer or non-commissioned member in the Canadian Forces, in the Regular Force, the Primary Reserve, the Supplementary Reserve, the Cadet Instructors Cadre or the Canadian Rangers, up to the date of transfer or release from the Primary Reserve.

(3) **(Eligibility)** Subject to paragraph (5), an officer or non-commissioned member to whom this instruction applies is entitled to a retirement gratuity calculated in accordance with paragraph (7) where the member is

(a) released under Item 3, Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 (*Release of Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O;

**SECTION 6 – ALLOCATION DE RETRAITE –
FORCE DE RÉSERVE**

**204.54 – ALLOCATION DE RETRAITE –
FORCE DE RÉSERVE**

(1) **(Application)** La présente directive s’applique à un officier ou militaire du rang qui, le ou après le 1^{er} avril 1997, est membre de la Première réserve.

(2) **(Définition)** Aux fins de la présente directive, « enrôlement continu » s’entend de la période actuelle de service ininterrompu d’un officier ou militaire du rang dans les Forces canadiennes, dans la force régulière, la Première réserve, la Réserve supplémentaire, le Cadre des instructeurs de cadets ou les Rangers canadiens, jusqu’à la date de mutation ou de libération de la Première réserve.

(3) **(Admissibilité)** Sous réserve de l’alinéa (5), un officier ou militaire du rang à qui s’applique la présente directive a droit à l’allocation de retraite calculée conformément à l’alinéa (7), si le militaire est :

a) soit libéré aux termes des numéros 3, 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l’article 15.01 (*Libération des officiers et militaires du rang*) des ORFC;

(b) released under an item other than Item 1, Item 2, Item 3, Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 of the QR&O after having completed a period of 20 or more years of continuous enrolment in the Canadian Forces; or

(c) transferred from the Primary Reserve to the Regular Force or to another sub-component of the Reserve Force and the Chief of Defence Staff determines that subparagraph (a) or (b) would apply if the member were released rather than transferred.

(4) **(Eligibility)** Subject to paragraph (5), an officer or non-commissioned member to whom this instruction applies is entitled to a retirement gratuity in one-half of an amount calculated in accordance with paragraph (7) where the member is

(a) released under an item other than Item 1, Item 2, Item 3, Item 5(a), Item 5(b), Item 5(c), Item 5(d) or Item 5(e) of the table to article 15.01 of the QR&O after having completed a period of 10 or more years but less than 20 years of continuous enrolment in the Canadian Forces; or

(b) transferred from the Primary Reserve to the Regular Force or to another sub-component of the Reserve Force and the Chief of Defence Staff determines that subparagraph (a) would apply if the member were released rather than transferred.

(5) **(Transfer to Primary Reserve)** An officer or non-commissioned member who transferred to the Primary Reserve from the Regular Force or from another sub-component of the Reserve Force and who is released under the circumstances described in subparagraph (3)(b) or (4)(a) shall not be entitled to a retirement gratuity unless the member has completed a period of continuous enrolment of not less than three years in the Primary Reserve after the date of transfer.

(6) **(Not included)** For the purpose of paragraph (5), any period described in subparagraph (10)(a), (c), (e), (f) or (g) shall

b) soit libéré aux termes d'un numéro autre que les numéros 1, 2, 3, 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC après avoir complété une période d'enrôlement continu d'au moins 20 ans dans les Forces canadiennes;

c) soit transféré de la Première réserve à la force régulière ou à un autre sous-élément constitutif de la force de réserve et le chef d'état-major de la défense estime que le sous-alinéa a) ou b) s'appliquerait au militaire si celui-ci avait été libéré au lieu d'être muté.

(4) **(Admissibilité)** Sous réserve des dispositions énoncées à l'alinéa (5), un officier ou militaire du rang à qui s'applique la présente directive a droit à la moitié de l'allocation de retraite dont le montant est calculé conformément à l'alinéa (7), si le militaire est :

a) soit libéré aux termes d'un numéro autre que les numéros 1, 2, 3, 5(a), 5(b), 5(c), 5(d) ou 5(e) du tableau ajouté à l'article 15.01 des ORFC après avoir complété une période d'enrôlement continu d'au moins 10 ans mais de moins de 20 ans dans les Forces canadiennes; ou

b) soit transféré de la Première réserve à la force régulière ou à un autre sous-élément constitutif de la force de réserve et le chef d'état-major de la défense estime que le sous-alinéa a) s'appliquerait au militaire si celui-ci avait été libéré au lieu d'être muté.

(5) **(Mutation à la Première réserve)** Afin d'avoir droit à l'allocation de retraite, un officier ou militaire du rang qui a été muté de la force régulière ou d'un autre sous-élément constitutif de la force de réserve à la Première réserve, et qui est libéré dans les circonstances décrites aux sous-alinéas (3)b) ou (4)a), devra avoir complété une période d'enrôlement continu d'au moins trois ans dans la Première réserve après la date de la mutation.

(6) **(Non compris)** Aux fins de l'alinéa (5), toute période décrite aux sous-alinéas (10)a), c), e), f) ou g) ne comptera pas pour établir la période

not be included in the determination of the period of continuous enrolment.

(7) (Calculation of retirement gratuity) Subject to paragraph (12), a retirement gratuity shall be calculated in accordance with the following formula:

Retirement gratuity = daily rate of pay at time of release or transfer x 7 x number of full years of continuous enrolment in the Canadian Forces not exceeding 30 years

(8) (Daily rate of pay) For the purpose of paragraph (7), the daily rate of pay at the time of release or transfer shall be the rate of pay as set out in CBI 204.52 (*Pay – Officers*) or 204.53 (*Pay – Non-commissioned Members*) for a period of duty or training of six hours or more.

(9) (Relinquishment of rank) Where an officer or non-commissioned member has relinquished rank under paragraph (4) of article 11.12 (*Relinquishment of Rank*) of the QR&O, in order to serve on Class “B” Reserve Service, the rate of pay applicable to the calculation of the retirement gratuity under paragraph (7) shall be the rate of pay applicable to the rank held by the member prior to the reversion.

(10) (No interruption) The following periods do not constitute an interruption of a period of continuous enrolment:

(a) a period of leave without pay granted in accordance with article 16.25 (*Leave Without Pay and Allowances*), 16.26 (*Maternity Leave*) or 16.27 (*Parental Leave*) of the QR&O;

(b) a period during which an officer or non-commissioned member is enrolled in the Supplementary Reserve, Cadet Instructors Cadre or the Canadian Rangers and is not on full-time paid service;

d'enrôlement continu.

(7) (Calcul de l'allocation de retraite) Sous réserve des dispositions énoncées à l'alinéa (12), l'allocation de retraite est calculée selon la formule suivante :

Allocation de retraite = taux journalier de solde à la libération ou à la mutation x 7 x nombre d'années complètes d'enrôlement continu dans les Forces canadiennes ne dépassant pas 30 années

(8) (Taux journalier de solde) Aux fins de l'alinéa (7), le taux journalier de solde à la libération ou à la mutation sera le taux de solde pour une période de service ou de formation de 6 heures ou plus, tel qu'il est prévu à la DRAS 204.52 (*Solde – officiers*) ou 204.53 (*Solde – militaires du rang*).

(9) (Abandon de grade) Le taux de solde applicable au calcul de l'allocation de retraite aux termes de l'alinéa (7) à l'égard d'un officier ou militaire du rang qui a abandonné son grade aux termes de l'alinéa (4) de l'article 11.12 (*Abandon de grade*) des ORFC, afin de servir en service de réserve de classe « B », sera le taux de solde applicable au grade détenu par le militaire avant le retour au grade inférieur.

(10) (Périodes d'ininterruption) Les périodes suivantes ne constituent pas une interruption d'une période d'enrôlement continu :

a) une période de congé sans solde accordée conformément à l'article 16.25 (*Congé sans solde ni indemnités*), 16.26 (*Congé de maternité*) ou 16.27 (*Congé parental*) des ORFC;

b) une période au cours de laquelle un officier ou militaire du rang est enrôlé dans la Réserve supplémentaire, le Cadre des instructeurs de cadets, ou les Rangers canadiens et n'accomplit pas du service rémunéré à plein temps;

(c) a period of limitation of payments in accordance with article 203.20 (*Officers – Regular Force – Limitation of Payments*) of the QR&O;

(d) a period during which the officer or non-commissioned member is relieved from the performance of military duty under article 19.75 (*Relief from Performance of Military Duty*) or 101.08 (*Relief from Performance of Military Duty – Pre and Post Trial*) of the QR&O;

(e) a period during which no military service is rendered and for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.31 (*Forfeitures, Deductions and Cancellations – When No Service Rendered*) of the QR&O;

(f) a period of absence without leave, desertion, imprisonment, detention, civil custody or hospitalization awaiting trial by a service tribunal or civil tribunal, for which a forfeiture has been imposed in accordance with article 208.30 (*Forfeitures – Officers and Non-commissioned Members*) of the QR&O;

(g) a period during which an officer or non-commissioned member is enrolled in the Primary Reserve and fails to maintain active status, as defined by the Chief of the Defence Staff in orders, or is authorized to be absent from drill and training; or

(h) a period of service in respect of which a severance benefit has been paid in accordance with CBI 204.40 (*Severance Pay*) or a retirement gratuity has been paid in accordance with this instruction.

(11) **(Exception)** Any period of leave without pay granted in accordance with article 16.26 or 16.27 of the QR&O and any period of service in respect of which a severance pay benefit has been paid in accordance with CBI 204.40, or a retirement gratuity has been paid in accordance with this instruction, are the only periods set out in paragraph (10) included in the computation of the number of

c) une période de restriction des paiements imposée conformément à l'article 203.20 (*Officiers – force régulière – restrictions des paiements*) des ORFC;

d) une période de retrait des fonctions militaires aux termes de l'article 19.75 (*Retrait des fonctions militaires*) ou 101.08 (*Retrait des fonctions militaires – avant et après le procès*) des ORFC;

e) une période au cours de laquelle aucun service militaire n'est effectué et à l'égard de laquelle une suppression a été ordonnée conformément à l'article 208.31 (*Suppression, déduction et annulation lorsque aucun service n'est rendu*) des ORFC;

f) une période d'absence sans permission, de désertion, d'emprisonnement, de détention ou de mise sous garde civile ou d'hospitalisation en attendant un procès devant un tribunal militaire ou civil, à l'égard de laquelle une suppression a été ordonnée conformément à l'article 208.30 (*Suppressions – officiers et militaires du rang*) des ORFC;

g) une période au cours de laquelle un officier ou militaire du rang est enrôlé dans la Première réserve et néglige de maintenir son statut de membre actif, tel qu'il est décrit par le chef d'état-major de la défense dans les ordres, ou est autorisé à ne pas se présenter aux exercices militaires et à l'instruction;

h) une période de service à l'égard de laquelle a été payée une indemnité de départ conformément à la DRAS 204.40 (*Indemnité de départ*) ou une allocation de retraite conformément à la présente directive.

(11) **(Exception)** La période de congé sans solde accordée conformément à l'article 16.26 et 16.27 des ORFC ou la période de service à l'égard de laquelle a été payée une indemnité de départ en conformité avec la DRAS 204.40 ou une allocation de retraite en conformité avec la présente directive sont les seules périodes mentionnées à l'alinéa (10) pouvant être incluses dans le calcul du nombre d'années

full years of continuous enrolment for the purpose of subparagraph (3)(b) or (4)(a).

(12) **(Limit)** With the exception of any period of leave without pay granted in accordance with article 16.26 or 16.27 of the QR&O as mentioned in subparagraph 10(a), no period set out in paragraph (10) shall be included in the computation of the number of full years of continuous enrolment for the purpose of paragraph (7).

(13) **(Death of member)** Where an officer or non-commissioned member dies while enrolled as a member of the Primary Reserve, a retirement gratuity calculated in accordance with paragraph (7) shall be paid to the estate of the member.

(14) **(Deemed service)** Where a member of a sub-component of the Reserve Force other than the Primary Reserve was, on 1 April 1997, serving on a period of continuous full-time paid service of not less than 180 days and that period of service commenced immediately upon transfer to that sub-component from the Primary Reserve, the Chief of the Defence Staff may, for the purpose of this instruction, deem the member to have been a member of the Primary Reserve and to have been released or transferred from the Primary Reserve upon termination of the period of continuous full-time paid service.

SECTION 7 – PREMIUM IN LIEU OF LEAVE – RESERVE FORCE

204.55 – PREMIUM IN LIEU OF LEAVE – RESERVE FORCE

(1) **(Entitlement)** Subject to paragraph (2), an officer or non-commissioned member shall, in addition to the pay to which the member is otherwise entitled under this chapter, be paid a premium equal to 9 percent of the pay to which the member is entitled in respect of

complètes d'enrôlement continu aux fins des sous-alinéas (3)b) ou (4)a).

(12) **(Limite)** Sauf la période de congé de maternité accordée conformément à l'article 16.26 des ORFC ou la période de congé parental accordée conformément à l'article 16.27 des ORFC mentionnée au sous-alinéa (10)a), nulle période mentionnée à l'alinéa (10) ne peut être incluse dans le calcul du nombre d'années complètes d'enrôlement continu aux fins de l'alinéa (7).

(13) **(Décès du militaire)** Lorsqu'un officier ou militaire du rang décède alors que le militaire était enrôlé comme membre de la Première réserve, une allocation de retraite calculée en conformité avec l'alinéa (7) est payée à la succession du militaire.

(14) **(Service réputé faire partie)** Aux fins de la présente directive, le chef d'état-major de la défense peut considérer un militaire appartenant à un sous-élément constitutif de la force de réserve, autre que la Première réserve, qui, le 1^{er} avril 1997, accomplissait une période de service continue rémunéré à plein temps d'au moins 180 jours qui avait commencé dès sa mutation de la Première réserve à ce sous-élément constitutif, comme ayant été membre de la Première réserve et considérer que le militaire a été libéré ou muté de la Première réserve à la fin de la période de service continu rémunéré à plein temps.

SECTION 7 – PRIME TENANT LIEU DE CONGÉ – FORCE DE RÉSERVE

204.55 – PRIME TENANT LIEU DE CONGÉ – FORCE DE RÉSERVE

(1) **(Droit à la prime)** Sous réserve de l'alinéa (2), un officier ou militaire du rang touche, en plus de la solde à laquelle le militaire a droit aux termes du présent chapitre, une prime équivalant à 9 pour cent de la solde à laquelle le militaire a droit à l'égard des périodes de service suivantes :

(a) any Class "A" Reserve Service which the member served after 31 March 1997; and

(b) any Class "B" or "C" Reserve Service of a total continuous period of less than one month, which commenced after 31 March 1997.

(2) **(Not included)** For the purpose of paragraph (1), the pay of an officer or non-commissioned member is deemed not to include any payment made in respect of CBI 204.54 (*Reserve Force Retirement Gratuity*).

(3) **(Reduction)** A premium payable under paragraph (1) for a single period of Reserve Service shall be reduced by the amount of pay received in respect of a day that falls within that period of Reserve Service that is, in accordance with orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff, a designated or other holiday and in respect of which the officer or non-commissioned member did not undergo training or perform duties.

(4) **(Payment in arrears)** The premium to which an officer or non-commissioned member may be entitled under this instruction shall be paid in arrears at such intervals as established in orders or instructions issued by the Chief of the Defence Staff which shall not be less than once per calendar year.

(5) **(Not applicable)** A premium is not payable under this instruction in respect of a period of Class "B" or "C" Reserve Service for which there is an entitlement to annual leave under article 16.14 (*Annual Leave*) of the QR&O.

a) toute période de service de réserve de classe « A » ayant eu lieu après le 31 mars 1997;

b) toute période de service de réserve de classe « B » ou « C » continue, totalisant moins d'un mois, ayant débuté après le 31 mars 1997.

(2) **(Non compris)** Aux fins de l'alinéa (1), la solde d'un officier ou militaire du rang est réputée ne pas comprendre tout versement prévu aux termes de la DRAS 204.54 (*Allocation de retraite – force de réserve*).

(3) **(Diminution)** Est soustrait de la prime payable aux termes de l'alinéa (1) à l'égard d'une seule période de service de réserve, le montant de la solde touchée à l'égard d'une journée qui, à l'intérieur de cette période de service de réserve est un jour férié désigné ou autre, conformément aux ordres ou directives publiés par le chef d'état-major de la défense, et au cours de laquelle l'officier ou le militaire du rang n'a reçu aucune formation, ni assumé aucune fonction.

(4) **(Versement à terme échu)** La prime à laquelle un officier ou militaire du rang peut avoir droit aux termes de la présente directive est versée à terme échu aux intervalles établis dans les ordres ou directives publiés par le chef d'état-major de la défense, au moins une fois par année civile.

(5) **(Non applicable)** Aucune prime n'est payable aux termes de la présente directive à l'égard d'une période de service de réserve de classe « B » ou « C » pour laquelle un réserviste a droit à un congé annuel aux termes de l'article 16.14 (*Congé annuel*) des ORFC.

SECTION 8 – RETROACTIVE PAY

204.60 – RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999 – OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS OF THE REGULAR FORCE AND RESERVE FORCE ON CLASS "C" RESERVE SERVICE

SECTION 8 – SOLDE RÉTROACTIVE

204.60 – SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 1^{ER} AVRIL 1999 ET SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1999 – OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE ET DE LA FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « C »

(1) **(Application)** This instruction applies to a person who was an officer or non-commissioned member of the Regular Force or the Reserve Force on Class "C" Reserve Service at any time during the period from 1 April 1999 to 30 September 1999.

(2) **(Retroactive pay)** Subject to paragraphs (3) and (4), a person is entitled to receive as pay for each day of the period set out in paragraph (1) in respect of which the person received pay, 1/30th of the monthly amount established at Table "A" or "B" to this instruction that corresponds to their rank, incentive pay category, and if applicable, pay level and trade group, and to the QR&O article that established their rate of pay for that day.

(3) **(Limitation)** A person's entitlement under paragraph (2) in respect of any calendar month shall not exceed the greatest monthly amount established at Tables "A" and "B", that is applicable to that person during that calendar month.

(4) **(Payments and allowances)** The amount payable under this instruction is not pay for the purpose of determining the amount of any payment or allowance that is calculated based on rates of pay, except for the Maternity Allowance.

(CDS 21 December 2001)

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à toute personne qui était officier ou militaire du rang de la force régulière ou de la force de réserve en service de réserve de classe « C » à n'importe quel moment au cours de la période commençant le 1^{er} avril 1999 et se terminant le 30 septembre 1999.

(2) **(Solde rétroactive)** Sous réserve des alinéas (3) et (4), la personne a droit, pour chaque jour de la période visée à l'alinéa (1) pour lequel elle a reçu une solde, à une solde équivalente au 1/30^{ème} du montant mensuel prévu au tableau « A » ou « B » ajouté à la présente directive et établi en fonction de son grade, sa catégorie de prime de rendement, l'article des ORFC qui établissait le taux de solde pour ce jour et, s'il y a lieu, son niveau de solde et son groupe de spécialité.

(3) **(Limite)** La solde visée à l'alinéa (2) ne doit pas excéder, pour tout mois civil, le plus haut montant prévu aux tableaux « A » et « B » qui est applicable à la personne pendant ce mois.

(4) **(Versements et indemnités)** La solde payable aux termes de la présente directive n'est pas considérée comme de la solde lors du calcul des versements et indemnités établis à partir du taux de solde, sauf lors du calcul de l'indemnité de maternité.

(CEMD le 21 décembre 2001)

TABLE "A" TO CBI 204.60

RANK	REFERENCE TO ARTICLES OF THE QR&O ESTABLISHING RATE OF PAY	RETROACTIVE MONTHLY PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999										
		INCENTIVE PAY CATEGORIES										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	204.21	78	79	80	81	83						
	204.215	81	82	82	83	84						
MAJOR	204.21	67	68	69	71	72	73	74	75			
	204.215	76	76	77	77	78	79	79	80			
CAPTAIN	204.21	50	51	53	55	57	59	61	62	63	64	66
	204.214											67
	204.215 Table "A"	53	55	58	63	67	69	71	73	74	74	75
	204.215 Table "B"	50	53	58	63	67	69	71	73	74	74	75
LIEUTENANT	204.2111	36	39	42	44	47						
	204.2113	30	33	36	39	42						
	204.21135 Table "A"	109	118	127	136							
	204.2114 Rate of pay C	34	36	39	42							
	204.2114 Rate of pay D	36	39	42	44							
	204.2114 Rate of pay E	36	39	42	44	47						
	204.2114 Rate of pay F	39	42	44	47							
	204.2151	39	43	45	48	51						
	204.2153	32	37	39	43	46						
	204.21535 Table "A"	112	122	131	140							
	204.2154 Rate of pay C	36	40	43	45							
	204.2154 Rate of pay D	39	43	45	48							
	204.2154 Rate of pay E	39	43	45	48	51						
	204.216 Table "B"	39	42									
SECOND LIEUTENANT	204.2111	36										
	204.2113	29	30									
	204.21135 Table "A"	104										
	204.2114 Rate of pay C	31										
	204.2114 Rate of pay D	33	36	39	41	44						
	204.2114 Rate of pay E	36	39	41	44	46						
	204.2114 Rate of pay F	39	41	44	46							
	204.2151	38										
	204.2153	31	32									
	204.21535 Table "A"	106										
	204.2154 Rate of pay C	33										
	204.2154 Rate of pay D	35										
	204.2154 Rate of pay E	38										
204.216 Table "A"	32	34	37									
OFFICER CADET	204.2111	13	13	13	13							
	204.2113	71	74									
FORMER SERVICE	204.2155 Corporal 5A – Standard	125										
	204.2155 Corporal 5A – Specialist 1	136										
	204.2155 Corporal 5A – Specialist 2	146										
	204.2155 Corporal 5B – Standard	130										
	204.2155 Corporal 5B – Specialist 1	141										
	204.2155 Corporal 5B – Specialist 2	151										
	204.2155 Sergeant – Standard	141										
	204.2155 Sergeant – Specialist 1	152										
	204.2155 Sergeant – Specialist 2	161										
	204.2155 Warrant Officer – Standard	157										
	204.2155 Warrant Officer – Specialist 1	164										
	204.2155 Warrant Officer – Specialist 2	170										

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.60

GRADE	RÉFÉRENCE AUX ARTICLES DES ORFC ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE	SOLDE RÉTROACTIVE MENSUELLE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999										
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT- COLONEL	204.21	78	79	80	81	83						
	204.215	81	82	82	83	84						
MAJOR	204.21	67	68	69	71	72	73	74	75			
	204.215	76	76	77	77	78	79	79	80			
CAPITAINE	204.21	50	51	53	55	57	59	61	62	63	64	66
	204.214											67
	204.215 Tableau « A »	53	55	58	63	67	69	71	73	74	74	75
	204.215 Tableau « B »	50	53	58	63	67	69	71	73	74	74	75
LIEUTENANT	204.2111	36	39	42	44	47						
	204.2113	30	33	36	39	42						
	204.21135 Tableau « A »	109	118	127	136							
	204.2114 Niveau de solde C	34	36	39	42							
	204.2114 Niveau de solde D	36	39	42	44							
	204.2114 Niveau de solde E	36	39	42	44	47						
	204.2114 Niveau de solde F	39	42	44	47							
	204.2151	39	43	45	48	51						
	204.2153	32	37	39	43	46						
	204.21535 Tableau « A »	112	122	131	140							
	204.2154 Niveau de solde C	36	40	43	45							
	204.2154 Niveau de solde D	39	43	45	48							
	204.2154 Niveau de solde E	39	43	45	48	51						
	204.216 Tableau « B »	39	42									
SOUS- LIEUTENANT	204.2111	36										
	204.2113	29	30									
	204.21135 Tableau « A »	104										
	204.2114 Niveau de solde C	31										
	204.2114 Niveau de solde D	33	36	39	41	44						
	204.2114 Niveau de solde E	36	39	41	44	46						
	204.2114 Niveau de solde F	39	41	44	46							
	204.2151	38										
	204.2153	31	32									
	204.21535 Tableau « A »	106										
	204.2154 Niveau de solde C	33										
204.2154 Niveau de solde D	35											
204.2154 Niveau de solde E	38											
	204.216 Tableau « A »	32	34	37								
ÉLÈVE- OFFICIER	204.2111	13	13	13	13							
	204.2113	71	74									
SERVICE ANTÉRIEUR	204.2155 Caporal 5A - Standard	125										
	204.2155 Caporal 5A - Spécialiste 1	136										
	204.2155 Caporal 5A - Spécialiste 2	146										
	204.2155 Caporal 5B - Standard	130										
	204.2155 Caporal 5B - Spécialiste 1	141										
	204.2155 Caporal 5B - Spécialiste 2	151										
	204.2155 Sergent Standard	141										
	204.2155 Sergent Spécialiste 1	152										
	204.2155 Sergent Spécialiste 2	161										
	204.2155 Adjudant Standard	157										
204.2155 Adjudant Spécialiste 1	164											
	204.2155 Adjudant Spécialiste 2	170										

TABLE "B" TO CBI 204.60

RANK	REFERENCE TO QR&O 204.30 ESTABLISHING RATE OF PAY	RETROACTIVE MONTHLY PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999				
		INCENTIVE PAY CATEGORIES				
		BASIC	1	2	3	4
PRIVATE	Standard		70	86	103	
CORPORAL 5A	Standard	118	120	122	123	125
	Specialist 1	127	130	132	134	136
	Specialist 2	135	138	140	143	146
CORPORAL 5B	Standard	123	125	126	128	130
	Specialist 1	132	135	137	139	141
	Specialist 2	140	143	145	148	151
SERGEANT	Standard	136	137	138	140	141
	Specialist 1	146	148	149	151	152
	Specialist 2	155	157	158	159	161
WARRANT OFFICER	Standard	151	153	154	156	157
	Specialist 1	159	160	161	163	164
	Specialist 2	165	166	167	169	170
MASTER WARRANT OFFICER	Standard	167	169	170	172	174
	Specialist 1	171	173	175	177	178
	Specialist 2	175	177	178	180	182
CHIEF WARRANT OFFICER	Standard	185	187	189	191	193
	Specialist 1	185	187	189	191	193
	Specialist 2	185	187	189	191	193

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.60

GRADE	RÉFÉRENCE À L'ARTICLE 204.30 DES ORFC ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE	SOLDE RÉTROACTIVE MENSUELLE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999				
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT				
		DE BASE	1	2	3	4
SOLDAT	Standard		70	86	103	
CAPORAL 5A	Standard	118	120	122	123	125
	Spécialiste 1	127	130	132	134	136
	Spécialiste 2	135	138	140	143	146
CAPORAL 5B	Standard	123	125	126	128	130
	Spécialiste 1	132	135	137	139	141
	Spécialiste 2	140	143	145	148	151
SERGENT	Standard	136	137	138	140	141
	Spécialiste 1	146	148	149	151	152
	Spécialiste 2	155	157	158	159	161
ADJUDANT	Standard	151	153	154	156	157
	Spécialiste 1	159	160	161	163	164
	Spécialiste 2	165	166	167	169	170
ADJUDANT-MAÎTRE	Standard	167	169	170	172	174
	Spécialiste 1	171	173	175	177	178
	Spécialiste 2	175	177	178	180	182
ADJUDANT-CHEF	Standard	185	187	189	191	193
	Spécialiste 1	185	187	189	191	193
	Spécialiste 2	185	187	189	191	193

204.605 – RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 2005 TO 31 MARCH 2006 – OFFICERS OF THE REGULAR FORCE AND RESERVE FORCE ON CLASS "C" RESERVE SERVICE

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer of the Regular Force or the Reserve Force on Class "C" Reserve Service at any time during the period from 1 April 2005 to 31 March 2006.

(2) **(Retroactive pay)** Subject to paragraphs (3) and (4), an officer is entitled to receive as pay for each day of the period set out in paragraph (1) in respect of which the person received pay, 1/30th of the monthly amount established in the Table to this instruction that corresponds to their rank, incentive pay category, and if applicable, pay level, and to the CBI that established their rate of pay for that day.

(3) **(Limitation)** An officer's entitlement under paragraph (2) in respect of any calendar month shall not exceed the greatest monthly amount established in the Table to this instruction, that is applicable to that person during that calendar month.

(4) **(Payments and allowances)** The amount payable under this instruction is not pay for the purpose of determining the amount of any payment or allowance that is calculated based on rates of pay, except for the Maternity Allowance.

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

204.605 – SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 1^{ER} AVRIL 2005 ET SE TERMINANT LE 31 MARS 2006 – OFFICIERS DE LA FORCE RÉGULIÈRE ET DE LA FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « C »

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à un officier de la force régulière ou de la force de réserve en service de réserve de classe « C » à n'importe quel moment au cours de la période commençant le 1^{er} avril 2005 et se terminant le 31 mars 2006.

(2) **(Solde rétroactive)** Sous réserve des alinéas (3) et (4), un officier a droit, pour chaque jour de la période visée à l'alinéa (1) pour lequel il a reçu une solde, à une solde équivalente au 1/30^{ème} du montant mensuel prévu au tableau ajouté à la présente directive et établi en fonction de son grade, sa catégorie de prime de rendement, la DRAS qui établissait le taux de solde pour ce jour et, s'il y a lieu, son niveau de solde.

(3) **(Limite)** La solde visée à l'alinéa (2) ne doit pas excéder, pour tout mois civil, le plus haut montant prévu au tableaux ajouté à la présente directive qui est applicable à la personne pendant ce mois.

(4) **(Versements et indemnités)** La solde payable aux termes de la présente directive n'est pas considérée comme de la solde lors du calcul des versements et indemnités établis à partir du taux de solde, sauf lors du calcul de l'indemnité de maternité.

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE TO CBI 204.605

RANK	REFERENCE TO THE CBI ESTABLISHING RATE OF PAY	RETROACTIVE MONTHLY PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 2005 TO 31 MARCH 2006										
		PAY INCREMENTS										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	204.21	71	72	73	74	75	...	...	...	...	...	...
	204.215	73	74	75	76	77	...	...	...	...	...	...
MAJOR	204.21	61	62	63	64	65	66	68	69	...	...	...
	204.215	69	70	70	71	71	72	72	73	...	...	...
CAPTAIN	204.21	45	47	49	50	52	54	55	57	58	59	60
	204.214	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	61
	204.215 Table "A"	48	51	53	58	61	63	65	67	68	68	68
	204.215 Table "B"	46	49	53	58	61	63	65	67	68	68	68
LIEUTENANT	204.211 Pay Level "A"	36	38	41	43	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Pay Level "B"	28	30	33	36	39	...	...	...	...	...	...
	204.211 Pay Level "C"	31	33	34	36	37	38	39	41	42	43	...
	204.211 Pay Level "D"	37	38	40	41	43	45	46	48	50	52	54
	204.211 Pay Level "E"	38	40	41	43	45	46	48	50	52	54	56
	204.2156 Pay Level "A"	39	41	44	46	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Pay Level "B"	33	36	39	42	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Pay Level "C"	33	35	36	39	41	44	46	...	...	...	...
	204.2156 Pay Level "D"	38	39	41	43	44	46	48	50	52	54	56
	204.216	30	33	35	...	...	...	...	...	...	...	...
	204.217	30	33	35	...	...	...	...	...	...	...	...
SECOND LIEUTENANT	204.211 Pay Level "A"	33	33	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Pay Level "B"	26	28	30	33	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Pay Level "C"	28	30	33	35	38	40	42	...	...	...	...
	204.211 Pay Level "D"	36	37	38	39	40	41	43	44	45	47	48
	204.211 Pay Level "E"	36	37	38	39	41	42	43	44	46	47	49
	204.2156 Pay Level "A"	35	35	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Pay Level "B"	28	29	31	32	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Pay Level "C"	30	32	35	...	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Pay Level "D"	37	38	39	40	42	43	44	45	47	48	50
	204.216	38	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...
204.217	38	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...
OFFICER CADET	204.211 Pay Level "A"	11	12	12	12	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Pay Level "B"	21	22	25	26	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Pay Level "D"	21	22	25	30	34	35	35	36	36	38	40

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.605

GRADE	RÉFÉRENCE AUX DRAS ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE	SOLDE RÉTROACTIVE MENSUELLE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 2005 AU 31 MARS 2006										
		ÉCHELON DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT- COLONEL	204.21	71	72	73	74	75	...	...	...	...	...	...
	204.215	73	74	75	76	77	...	...	...	...	...	...
MAJOR	204.21	61	62	63	64	65	66	68	69	...	...	...
	204.215	69	70	70	71	71	72	72	73	...	...	...
CAPITAINE	204.21	45	47	49	50	52	54	55	57	58	59	60
	204.214	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	61
	204.215 Tableau « A »	48	51	53	58	61	63	65	67	68	68	68
	204.215 Tableau « B »	46	49	53	58	61	63	65	67	68	68	68
LIEUTENANT	204.211 Niveau de solde « A »	36	38	41	43	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Niveau de solde « B »	28	30	33	36	39	...	...	...	...	...	...
	204.211 Niveau de solde « C »	31	33	34	36	37	38	39	41	42	43	...
	204.211 Niveau de solde « D »	37	38	40	41	43	45	46	48	50	52	54
	204.211 Niveau de solde « E »	38	40	41	43	45	46	48	50	52	54	56
	204.2156 Niveau de solde « A »	39	41	44	46	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Niveau de solde « B »	33	36	39	42	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Niveau de solde « C »	33	35	36	39	41	44	46	...	...	...	...
	204.2156 Niveau de solde « D »	38	39	41	43	44	46	48	50	52	54	56
	204.216	30	33	35	...	...	...	...	...	...	...	...
204.217	30	33	35	...	...	...	...	...	...	...	...
SOUS- LIEUTENANT	204.211 Niveau de solde « A »	33	33	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Niveau de solde « B »	26	28	30	33	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Niveau de solde « C »	28	30	33	35	38	40	42	...	...	...	...
	204.211 Niveau de solde « D »	36	37	38	39	40	41	43	44	45	47	48
	204.211 Niveau de solde « E »	36	37	38	39	41	42	43	44	46	47	49
	204.2156 Niveau de solde « A »	35	35	...	...	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Niveau de solde « B »	28	29	31	32	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Niveau de solde « C »	30	32	35	...	...	...	...	...	...	...	...
	204.2156 Niveau de solde « D »	37	38	39	40	42	43	44	45	47	48	50
	204.216	38	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...
204.217	38	40	...	...	...	...	...	...	...	...	...
ÉLÈVE- OFFICIER	204.211 Niveau de solde « A »	11	12	12	12	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Niveau de solde « B »	21	22	25	26	...	...	...	...	...	...	...
	204.211 Niveau de solde « D »	21	22	25	30	34	35	35	36	36	38	40

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

204.61 – RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999 – OFFICERS AND NON-COMMISSIONED MEMBERS OF THE RESERVE FORCE ON CLASS "A" AND "B" RESERVE SERVICE

(1) **(Application)** This instruction applies to a person who was an officer or non-commissioned member of the Reserve Force on Class "A" or "B" reserve service at any time during the period from 1 April 1999 to 30 September 1999.

(2) **(Retroactive pay)** Subject to paragraphs

204.61 – SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 1^{ER} AVRIL 1999 ET SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 1999 – OFFICIERS ET MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « A » ET « B »

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à toute personne qui était officier ou militaire du rang de la force de réserve en service de réserve de classe « A » ou « B » à n'importe quel moment au cours de la période commençant le 1^{er} avril 1999 et se terminant le 30 septembre 1999.

(2) **(Solde rétroactive)** Sous réserve des

(3) and (4), a person is entitled to receive as pay for each day of the period set out in paragraph (1) on which they performed a period of duty or training, the amount established at Table "A" or "B" to this instruction that corresponds to their rank, incentive pay category, and if applicable, pay level and trade group, and to the QR&O article that established their rate of pay for that day.

alinéas (3) et (4), la personne a droit, pour chaque jour de la période visée à l'alinéa (1) pour lequel elle a complété une période de service ou de formation, à une solde équivalente au montant prévu au tableau « A » ou « B » ajouté à la présente directive et établi en fonction de son grade, sa catégorie de prime de rendement, l'article des ORFC qui établissait le taux de solde pour ce jour et, s'il y a lieu, son niveau de solde et son groupe de spécialité.

(3) **(Limitation)** A person who performed a period of duty or training of less than 6 hours on any day during the period set out in paragraph (1) is, in respect of that day, entitled to receive only 50% of the amount established in Table "A" or "B", as applicable.

(3) **(Limite)** La personne qui a complété une période de service ou de formation de moins de 6 heures à n'importe quel jour de la période visée à l'alinéa (1) a droit, pour ce jour, à une solde équivalente à 50 % du montant prévu au tableau « A » ou « B » qui lui est applicable.

(4) **(Payments and allowances)** The amount payable under this instruction is not pay for the purpose of determining the amount of any payment or allowance that is calculated based on rates of pay, except for the maternity allowance.

(4) **(Versements et indemnités)** La solde payable aux termes de la présente directive n'est pas considérée comme de la solde lors du calcul des versements ou indemnités établis à partir du taux de solde, sauf lors du calcul de l'indemnité de maternité.

(effective 21 December 2001)

(En vigueur le 21 décembre 2001)

TABLE "A" TO CBI 204.61

RANK	REFERENCE TO QR&O 204.52 ESTABLISHING RATE OF PAY FOR 6 HOURS OR MORE	RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999										
		INCENTIVE PAY CATEGORIES										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	Table "B"	2.18	2.20	2.22	2.26	2.32						
	Table "C"	2.26	2.30	2.30	2.32	2.34						
MAJOR	Table "B"	1.88	1.90	1.92	1.98	2.02	2.04	2.06	2.10			
	Table "C"	2.12	2.12	2.16	2.14	2.18	2.20	2.20	2.24			
CAPTAIN	Table "B"	1.40	1.42	1.48	1.54	1.60	1.64	1.70	1.72	1.76	1.78	1.84
	Table "C"	1.48	1.54	1.62	1.76	1.88	1.92	2.00	2.04	2.06	2.08	2.10
LIEUTENANT (COMMISSIONED FROM THE RANKS)	Table "B"	3.72	3.84	3.96	4.10	4.24	4.38	4.54	4.68	4.84	4.98	5.16
	Table "C"	3.92	4.04	4.16	4.30	4.44	4.58	4.74	4.88	5.04	5.18	5.36
LIEUTENANT	Table "B"	1.12	1.14	1.16	1.22	1.22						
	Table "C"	1.32	1.38	1.40	1.44	1.50						
SECOND LIEUTENANT (COMMISSIONED FROM THE RANKS)	Table "B"	3.38	3.48	3.58	3.68	3.80	3.90	4.02	4.14	4.26	4.40	4.52
	Table "C"	N/A										
SECOND LIEUTENANT	Table "B"	0.86	0.88	0.92	0.98							
	Table "C"	N/A										

TABLEAU « A » AJOUTÉ À LA DRAS 204.61

GRADE	RÉFÉRENCE À L'ARTICLE 204.52 DES ORFC ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE POUR 6 HEURES OU PLUS	SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999										
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	Tableau « B »	2,18	2,20	2,22	2,26	2,32						
	Tableau « C »	2,26	2,30	2,30	2,32	2,34						
MAJOR	Tableau « B »	1,88	1,90	1,92	1,98	2,02	2,04	2,06	2,10			
	Tableau « C »	2,12	2,12	2,16	2,14	2,18	2,20	2,20	2,24			
CAPITAINE	Tableau « B »	1,40	1,42	1,48	1,54	1,60	1,64	1,70	1,72	1,76	1,78	1,84
	Tableau « C »	1,48	1,54	1,62	1,76	1,88	1,92	2,00	2,04	2,06	2,08	2,10
LIEUTENANT (SORTI DU RANG)	Tableau « B »	3,72	3,84	3,96	4,10	4,24	4,38	4,54	4,68	4,84	4,98	5,16
	Tableau « C »	3,92	4,04	4,16	4,30	4,44	4,58	4,74	4,88	5,04	5,18	5,36
LIEUTENANT	Tableau « B »	1,12	1,14	1,16	1,22	1,22						
	Tableau « C »	1,32	1,38	1,40	1,44	1,50						
SOUS-LIEUTENANT (SORTI DU RANG)	Tableau « B »	3,38	3,48	3,58	3,68	3,80	3,90	4,02	4,14	4,26	4,40	4,52
	Tableau « C »	N/A										
SOUS-LIEUTENANT	Tableau « B »	0,86	0,88	0,92	0,98							
	Tableau « C »	N/A										

TABLE "B" TO CBI 204.61

RANK	REFERENCE TO QR&O 204.53 ESTABLISHING RATE OF PAY FOR 6 HOURS OR MORE	RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 1999 TO 30 SEPTEMBER 1999				
		INCENTIVE PAY CATEGORIES				
		BASIC	1	2	3	4
PRIVATE	Standard		2.24	2.56	2.86	
CORPORAL 5A	Standard	3.30	3.36	3.40	3.44	3.48
	Specialist 1	3.54	3.62	3.68	3.74	3.80
	Specialist 2	3.76	3.86	3.90	4.00	4.08
CORPORAL 5B	Standard	3.44	3.48	3.52	3.58	3.64
	Specialist 1	3.70	3.76	3.84	3.90	3.94
	Specialist 2	3.92	4.00	4.06	4.14	4.22
SERGEANT	Standard	3.80	3.84	3.86	3.92	3.94
	Specialist 1	4.08	4.12	4.16	4.22	4.24
	Specialist 2	4.32	4.38	4.42	4.44	4.50
WARRANT OFFICER	Standard	4.22	4.26	4.32	4.36	4.38
	Specialist 1	4.44	4.46	4.50	4.56	4.58
	Specialist 2	4.60	4.64	4.68	4.72	4.76
MASTER WARRANT OFFICER	Standard	4.68	4.72	4.74	4.80	4.86
	Specialist 1	4.78	4.82	4.88	4.94	4.98
	Specialist 2	4.90	4.94	4.98	5.02	5.10
CHIEF WARRANT OFFICER	Standard	5.16	5.24	5.28	5.34	5.38
	Specialist 1	5.16	5.24	5.28	5.34	5.38
	Specialist 2	5.16	5.24	5.28	5.34	5.38

TABLEAU « B » AJOUTÉ À LA DRAS 204.61

GRADE	RÉFÉRENCE AUX ORFC 204.53 ÉTABLISSANT LES TAUX DE SOLDE POUR 6 HEURES OU PLUS	SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 1999 AU 30 SEPTEMBRE 1999				
		CATÉGORIES DE PRIME DE RENDEMENT				
		DE BASE	1	2	3	4
SOLDAT	Standard		2,24	2,56	2,86	
CAPORAL 5A	Standard	3,30	3,36	3,40	3,44	3,48
	Spécialiste 1	3,54	3,62	3,68	3,74	3,80
	Spécialiste 2	3,76	3,86	3,90	4,00	4,08
CAPORAL 5B	Standard	3,44	3,48	3,52	3,58	3,64
	Spécialiste 1	3,70	3,76	3,84	3,90	3,94
	Spécialiste 2	3,92	4,00	4,06	4,14	4,22
SERGENT	Standard	3,80	3,84	3,86	3,92	3,94
	Spécialiste 1	4,08	4,12	4,16	4,22	4,24
	Spécialiste 2	4,32	4,38	4,42	4,44	4,50
ADJUDANT	Standard	4,22	4,26	4,32	4,36	4,38
	Spécialiste 1	4,44	4,46	4,50	4,56	4,58
	Spécialiste 2	4,60	4,64	4,68	4,72	4,76
ADJUDANT-MAÎTRE	Standard	4,68	4,72	4,74	4,80	4,86
	Spécialiste 1	4,78	4,82	4,88	4,94	4,98
	Spécialiste 2	4,90	4,94	4,98	5,02	5,10
ADJUDANT-CHEF	Standard	5,16	5,24	5,28	5,34	5,38
	Spécialiste 1	5,16	5,24	5,28	5,34	5,38
	Spécialiste 2	5,16	5,24	5,28	5,34	5,38

204.615 – RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 2005 TO 31 MARS 2006 – OFFICERS OF THE RESERVE FORCE ON CLASS "A" AND "B" RESERVE SERVICE

(1) **(Application)** This instruction applies to an officer of the Reserve Force on Class "A" or "B" reserve service at any time during the period from 1 April 2005 to 31 March 2006.

(2) **(Retroactive pay)** Subject to paragraphs (3) and (4), an officer is entitled to receive as pay for each day of the period set out in paragraph (1) on which they performed a period of duty or training, the amount established in the Table to this instruction that corresponds to their rank, incentive pay category, and if applicable, pay level, and to the Table in CBI 204.52 that established their rate of pay for that day.

204.615 – SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE 1^{ER} AVRIL 2005 ET SE TERMINANT LE 31 MARS 2006 – OFFICIERS DE LA FORCE DE RÉSERVE EN SERVICE DE RÉSERVE DE CLASSE « A » ET « B »

(1) **(Application)** La présente directive s'applique à un officier de la force de réserve en service de réserve de classe « A » ou « B » à n'importe quel moment au cours de la période commençant le 1^{er} avril 2005 et se terminant le 31 mars 2006.

(2) **(Solde rétroactive)** Sous réserve des alinéas (3) et (4), un officier a droit, pour chaque jour de la période visée à l'alinéa (1) pour lequel il a complété une période de service ou de formation, à une solde équivalente au montant prévu au tableau ajouté à la présente directive et établi en fonction de son grade, sa catégorie de prime de rendement, le tableau à la DRAS 204.52 qui établissait le taux de solde pour ce jour et, s'il y a lieu, son niveau de solde.

Chapter 204 – Pay of Officers and Non-Commissioned Members

(3) **(Limitation)** An officer who performed a period of duty or training of less than 6 hours on any day during the period set out in paragraph (1) is, in respect of that day, entitled to receive only 50% of the amount established in the Table to this instruction.

(3) **(Limite)** Un officier qui a complété une période de service ou de formation de moins de 6 heures à n'importe quel jour de la période visée à l'alinéa (1) a droit, pour ce jour, à une solde équivalente à 50 % du montant prévu au tableau ajouté à cette directive.

(4) **(Payments and allowances)** The amount payable under this instruction is not pay for the purpose of determining the amount of any payment or allowance that is calculated based on rates of pay, except for the maternity allowance.

(4) **(Versements et indemnités)** La solde payable aux termes de la présente directive n'est pas considérée comme de la solde lors du calcul des versements ou indemnités établis à partir du taux de solde, sauf lors du calcul de l'indemnité de maternité.

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)

TABLE TO CBI 204.615

RANK	REFERENCE TO THE TABLE IN CBI 204.52 ESTABLISHING RATE OF PAY	RETROACTIVE PAY FOR THE PERIOD OF 1 APRIL 2005 TO 31 MARCH 2006										
		PAY INCREMENT										
		BASIC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT-COLONEL	Table "B"	1.98	2.00	2.04	2.06	2.10	...	...	...	...	...	...
	Table "C"	2.04	2.06	2.10	2.14	2.16	...	...	...	...	...	...
MAJOR	Table "B"	1.70	1.72	1.76	1.80	1.82	1.84	1.90	1.92	...	...	...
	Table "C"	1.92	1.96	1.96	1.98	1.98	2.02	2.02	2.04	...	...	...
CAPTAIN	Table "B"	1.26	1.32	1.38	1.40	1.44	1.50	1.54	1.60	1.62	1.66	1.68
	Table "C"	1.34	1.42	1.48	1.62	1.70	1.76	1.82	1.86	1.92	1.92	1.92
LIEUTENANT	Table "B" Level "A"	1.02	1.06	1.08	1.12	1.14	...	...	...	...	...	...
	Table "B" Level "B"	1.04	1.06	1.10	1.16	1.20	1.26	1.28	1.34	1.38	1.44	1.50
	Table "B" Level "C"	1.06	1.12	1.16	1.20	1.26	1.28	1.34	1.38	1.44	1.52	1.56
	Table "C"	1.20	1.24	1.26	1.32	1.38	1.44	1.50	1.54	...	...	...
SECOND LIEUTENANT	Table "B" Level "A"	0.80	0.84	0.88	0.90	...	...	...	...	...	...	...
	Table "B" Level "B"	1.02	1.04	1.06	1.10	1.10	1.14	1.20	1.22	1.26	1.30	1.34
	Table "B" Level "C"	1.00	1.02	1.06	1.08	1.14	1.18	1.20	1.24	1.28	1.32	1.36
OFFICER CADET	Table "B"	0.74	0.76	0.80	0.84	...	...	...	...	...	...	...

(TB # 833048 effective 1 April 2006)

TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 204.615

GRADE	RÉFÉRENCE À U TABLEAU À LA DRAS 204.52 ÉTABLISSANT LE TAUX DE SOLDE	SOLDE RÉTROACTIVE POUR LA PÉRIODE DU 1 ^{ER} AVRIL 2005 AU 31 MARS 2006										
		ÉCHELON DE SOLDE										
		DE BASE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LIEUTENANT -COLONEL	Tableau « B »	1,98	2,00	2,04	2,06	2,10	...	...	...	...	...	...
	Tableau « C »	2,04	2,06	2,10	2,14	2,16	...	...	...	...	...	...
MAJOR	Tableau « B »	1,70	1,72	1,76	1,80	1,82	1,84	1,90	1,92	...	...	...
	Tableau « C »	1,92	1,96	1,96	1,98	1,98	2,02	2,02	2,04	...	...	...
CAPITAINE	Tableau « B »	1,26	1,32	1,38	1,40	1,44	1,50	1,54	1,60	1,62	1,66	1,68
	Tableau « C »	1,34	1,42	1,48	1,62	1,70	1,76	1,82	1,86	1,92	1,92	1,92
LIEUTENANT	Tableau « B » Niveau « A »	1,02	1,06	1,08	1,12	1,14	...	...	...	...	...	...
	Tableau « B » Niveau « B »	1,04	1,06	1,10	1,16	1,20	1,26	1,28	1,34	1,38	1,44	1,50
	Tableau « B » Niveau « C »	1,06	1,12	1,16	1,20	1,26	1,28	1,34	1,38	1,44	1,52	1,56
	Tableau « C »	1,20	1,24	1,26	1,32	1,38	1,44	1,50	1,54	...	...	...
SOUS- LIEUTENANT	Tableau « B » Niveau « A »	0,80	0,84	0,88	0,90	...	...	...	...	...	...	...
	Tableau « B » Niveau « B »	1,02	1,04	1,06	1,10	1,10	1,14	1,20	1,22	1,26	1,30	1,34
	Tableau « B » Niveau « C »	1,00	1,02	1,06	1,08	1,14	1,18	1,20	1,24	1,28	1,32	1,36
ÉLÈVE- OFFICIER	Tableau « B »	0,74	0,76	0,80	0,84	...	...	...	...	...	...	...

(CT n° 833048 en vigueur le 1^{er} avril 2006)